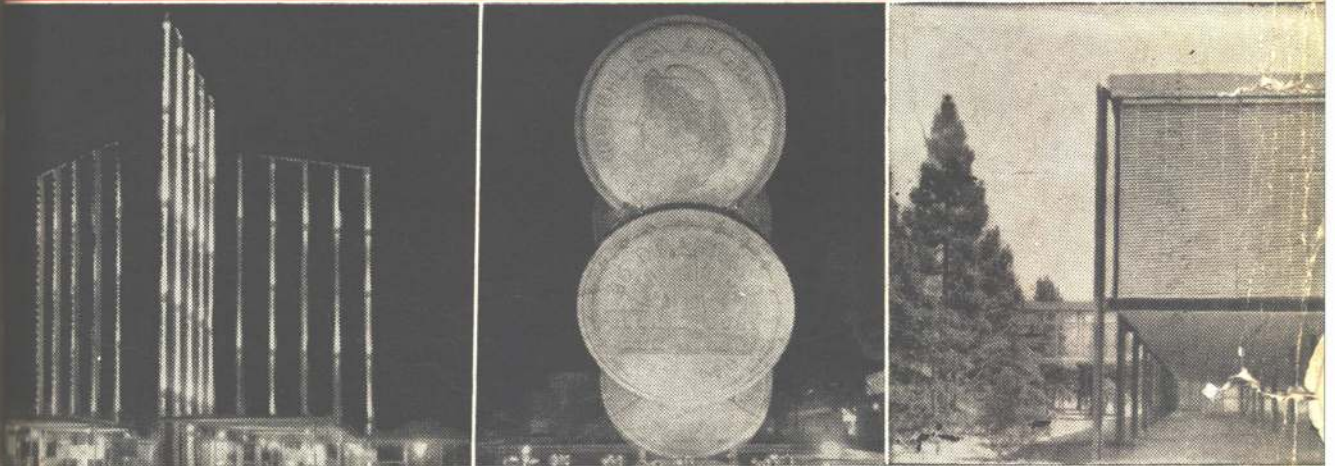


378 mayo 1961

nuestra arquitectura



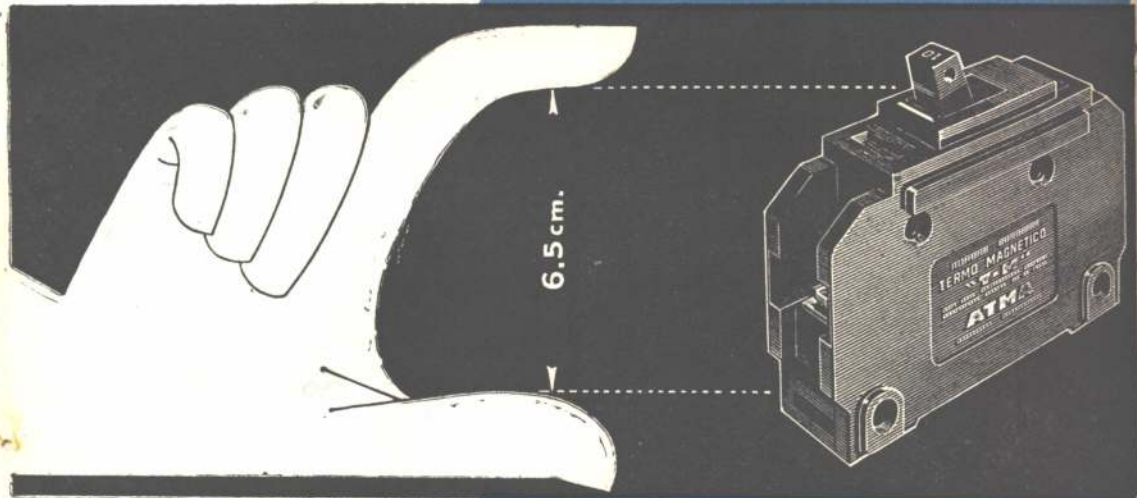
Correo Central Argentino  
Franqueo Pagado  
Concesión N° 291  
Tarifa Reducido  
Concesión N° 1089

**18 circuitos  
en un  
tablero  
de  
40x50 cms.**

*En caso de corto-circuito corta instantáneamente por efecto electro magnético.*

*En caso de sobrecarga corta con retardo por efecto térmico.*

En razón de sus pequeñas dimensiones, los Interruptores Automáticos y Manuales N° 8100 permiten reunir numerosos circuitos en un espacio reducido y formar tableros centrales o seccionales compactos, prácticos y bien presentados. Además, aseguran una doble protección de la instalación: contra corto-circuitos y sobrecargas.



*Deja pasar, sin desconectar, las sobrecargas netamente pasajeras cuya intensidad no puede perjudicar al circuito.*

*No hay piezas que reponer. Un simple movimiento de la manija restablece el circuito.*

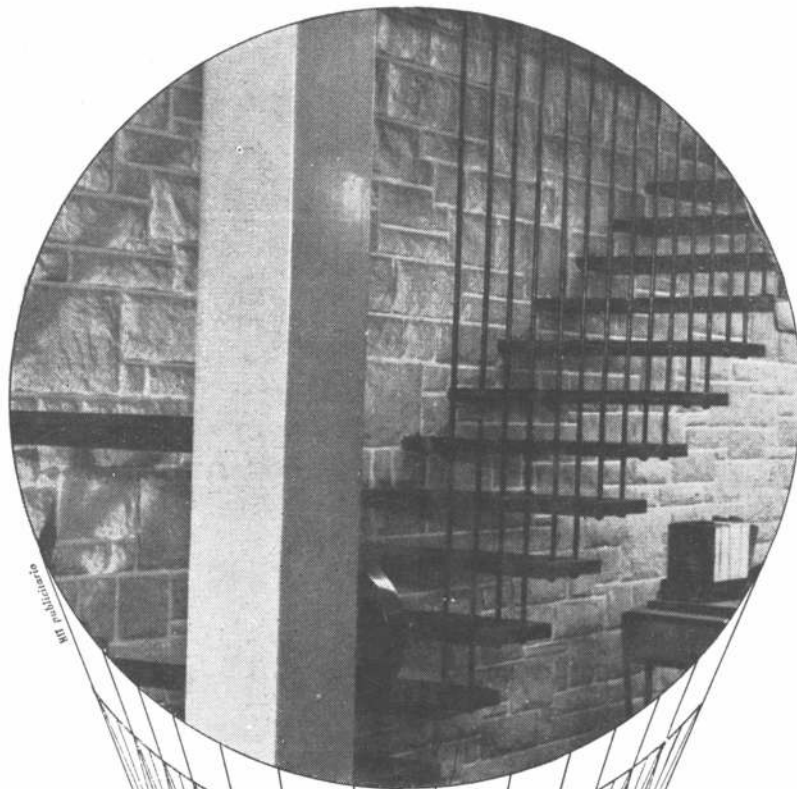
*Se fabrica en el mismo tamaño para 10, 15, 20, 35 y 50 Amp. 220 V C. A.*

*Producido en la Argentina por ATMA, bajo licencia de Westinghouse Electric Co. (U.S.A.)*

**Protector Automático  
TERMO-MAGNETICO  
8100**

**ATMA**  
CALIDAD DE ELECTRICIDAD





Rev. 1/1980

## PIEDRAS RUSTICAS

*Bertini*

el REVESTIMIENTO  
PARA FRENTES  
e INTERIORES

**para elevar  
la jerarquía  
de su decoración**

Presentadas en 60 modelos diferentes  
con aspecto rústico y escalladuras de gran relieve  
y con una gama extensa de colores, pueden aplicarse  
simplemente como azulejos corrientes sobre paredes  
de cualquier tipo nuevas o viejas, adicionando  
solamente 4 cms. de espesor!!

**BERTINI & CIA.**

AVDA. DIRECTORIO 233-35 - Tels. 90-6376 y 3293  
BUENOS AIRES

# PITTSBURGH PLATE GLASS Co.

CRISTALES

VIDRIOS ESPECIALES ATERMICOS

REVESTIMIENTOS EXTERIORES

DECORACIONES INTERIORES

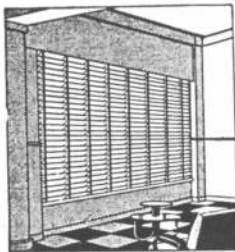
Asesoramiento técnico a Arquitectos e Ingenieros

**PITTSBURGH PLATE GLASS ARG. S. A.**

SARMIENTO 1967

T. E. 45 - 8807

BUENOS AIRES



## "VENTILUX"

Persianas plegadizas de  
aluminio y madera

GAONA 1422/32/36

# Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

CAPITAL \$ 3.000.000.-

T. E. 59-1655 y 7622

**CORTINAS DE ENROLLAR**

Proyección a la veneciana,  
sistema automático

"8 on 1"







## VIVO EN "CASA NUEVA" SIN HABERME MUDADO

Fue una buena idea aplicar TEKS-TUR...  
Las viejas paredes, tal como estaban  
- sin preparación previa  
ni tratamientos especiales -

**EN UN SOLO DIA  
quedaron COMO NUEVAS**

# TEKS-TUR

REVESTIMIENTO PLASTICO PARA INTERIORES

- Crea nueva visión en el decorado de los ambientes.
- Se aplica en cualquier superficie, vieja o nueva.
- Cubre remiendos, oculta fisuras y grietas.
- No sella los fondos; absorbe la humedad ambiente.
- Es resistente a la luz.
- Es ininflamable.
- No tiene olor.



La más  
delicada  
gama de colores

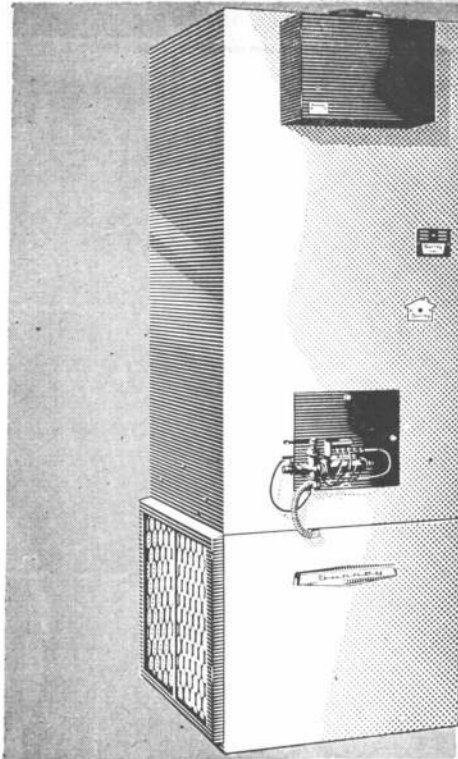
**TEKS-TUR DA RELIEVE, COLOR Y CALIDA  
INTIMIDAD A TODO AMBIENTE**

PARA SU SEGURIDAD, LA APLICACION ES  
CONFIADA A "LICENCIADOS" AUTORIZADOS

Distribuye



IGGAM S. A. Defensa 1220 34-5531 Buenos Aires - Sucursales y Representantes en todo el país



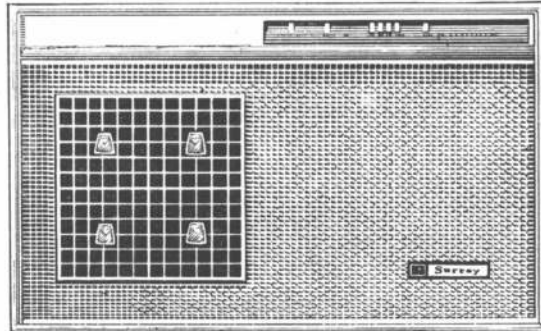
### EN CALEFACCION

Si usted busca algo más que una estufa la solución es

## SURREY HIBOY

Calefacción central automática de manejo individual por circulación de aire caliente forzado.

Ideal para departamentos, casas, grandes locales, fábricas, etc. Modelos: A. Gas, Supergas, Kerosene y Diesel Oil.



### EN REFRIGERACION: El nuevo modelo PLUS COMPACTO

Más corto - Más bajo - Más elegante

#### MODELOS:

**DORADO Robot:** Su propio ingeniero de confort. Incorpora bomba de calor, termostato principal, termostato condensador y termostato de frío profundo. Exclusividades de Surrey.

**SUPREME:** Frío profundo. Calor profundo

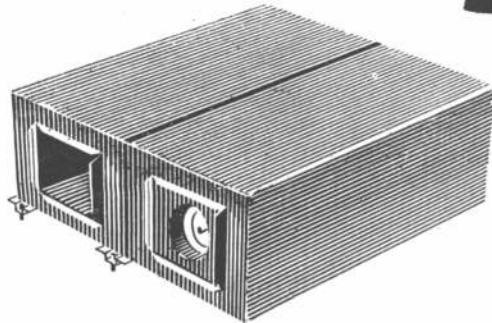
**CUSTOM:** Económico, al alcance de todos

# S AIRE ACONDICIONADO Surrey

soluciona todas las necesidades  
en todas las capacidades!

### SEÑOR PROFESIONAL:

Siempre que diseñe, siempre que construya, no deje de incluir a los Acondicionadores de Aire Surrey en sus proyectos. Todos los productos SURREY se fabrican siguiendo estrictamente las normas americanas ARI (American Refrigeration Institute) y U.L. (Underwriters Laboratories) y están protegidos por una amplia garantía de fábrica. LOS EQUIPOS SURREY DE AIRE ACONDICIONADO, ADEMÁS DE INCORPORARSE A PROYECTOS DE LARGO ALIENTO, ESTAN FACILMENTE AL ALCANCE DE AQUELLOS CON RECURSOS MAS MODESTOS. Tendremos mucho gusto en colaborar con Usted en sus planes de realización, prestandole un adecuado asesoramiento que consultará las necesidades de sus clientes, y será, por ende, el más satisfactorio para sus intereses.



### MODELO ADAPTOMATIC

3 y 5 HP. Acondicionamiento CENTRAL por conductos, de modo que un sólo equipo puede servir numerosos ambientes de una misma vivienda o unidad de oficinas y fábricas.

2 HP. Diseñado expresamente para grandes ambientes particularmente comerciales que, por su forma, decoración y/o instalaciones no permiten el uso del modelo compacto.

SURREY Maipú 484 Buenos Aires

Sírvase remitir informe sobre:

- Acondicionador de Aire Plus Compacto
- Acondicionador de Aire Central
- Calefacción Hiboy
- Visitar la fabricación integral de acondicionadores de aire.

Nombre .....

Firma/Título .....

Dirección ..... T. E. ....

Ciudad ..... Pcia .....

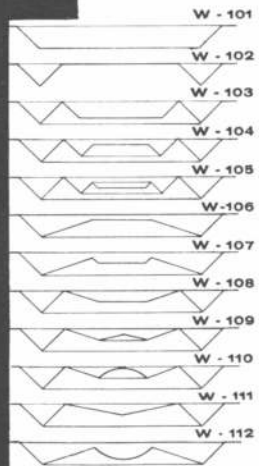
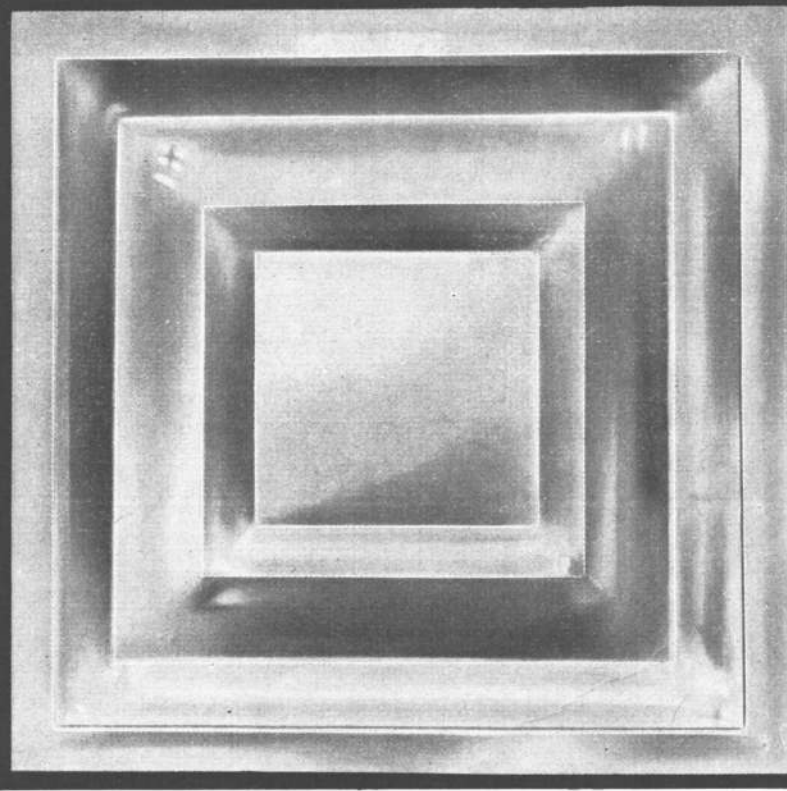


# Surrey

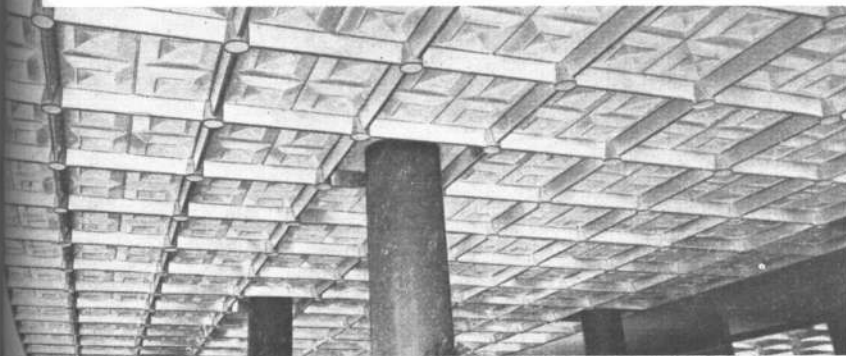
Crea para que Ud. viva mejor

Maipú 484 - T. E. 31-3212  
y 32-4182/5280

PRIMERA FABRICA ARGENTINA DE ACONDICIONADORES DE AIRE



Los plafones W-10 a W-112 pueden suministrarse en medida desde 58 x 58 cm hasta 66 x 66 cm. El plafón W-10 puede entregarse en 113 x 97 cm.; 113 x 10 cm.; 113 x 94 cm.; 113 x 87 cm.



## una luminosa idea para su obra

### plafones de acrílico para iluminación difusa

Ponga en la obra que Ud. tiene entre manos, un detalle elegante, moderno y práctico. Incluya en sus planos, techos luminosos de acrílico (W), diseñados para cubrir las más diversas exigencias arquitectónicas. Disponemos de gran variedad de formas y tamaños.

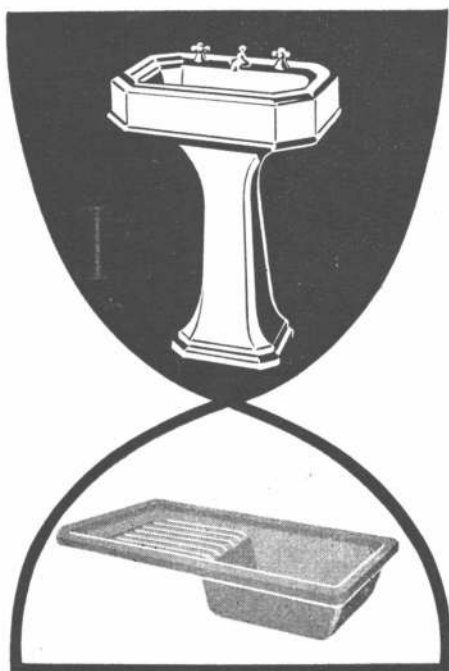
Estamos a su disposición para asesorarle acerca de las soluciones más adecuadas para cada problema de luminotecnia y ornamentación.

# walter gregorutti s. a. i. c.

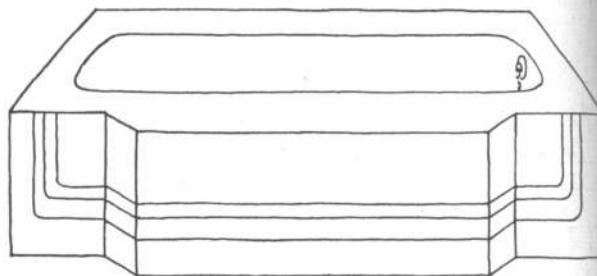
Ministro Brin 2864 - 78 - T. E. 241-1636  
LANUS OESTE







CROMO




PRIMERO FUE EL **BLANCO**  
LUEGO EL **COLOR**

y los


**ARTEFACTOS  
SANITARIOS**



*siguen siendo el BLANCO  
de la CALIDAD*

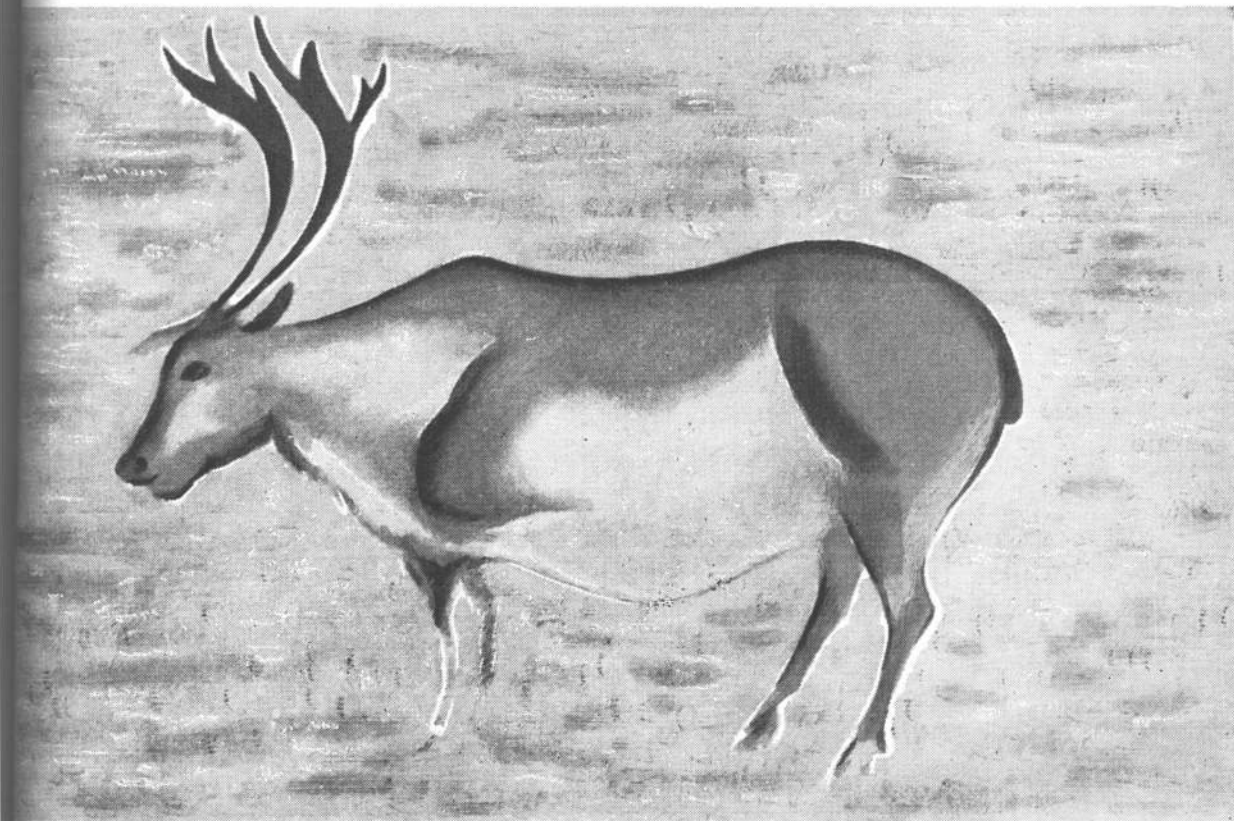
La afamada línea de ARTEFACTOS SANITARIOS   
de fundición esmaltada, de **primerísima  
calidad**, pueden adquirirse -además del clásico  
blanco- en los colores:  
AZUL, CREMA, DURAZNO, LILA, ORQUIDEA y VERDE

**CALIDAD es ECONOMIA**

Entonces, instalar ARTEFACTOS SANITARIOS   
es la solución acertada para todos los requerimientos  
de la construcción moderna.

**TAMET** CHACABUCO 132 BUENOS AIRES  
Organización comercial  
propia en todo el país.

Hace **15.000** años  
también se pintaba



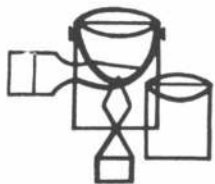
Ciervo hallado en la cueva de Font de Gaume (Francia) Animal pintado hace unos 15.000 años

Pero a pesar de eso, el progreso en la preparación de pinturas fué muy lento. Solamente a fines del siglo 19 se comenzaron a producir pinturas listas para usar.

Desde entonces, y especialmente en los últimos 25 años la industria de la pintura ha experimentado un enorme desarrollo. Gran parte de este progreso se debe a Sherwin-Williams, que fué la primera Compañía en vender pintura preparada, al lanzar al mercado en 1880 su "Pintura preparada SWP para exteriores".



Macedonold Publicidad



**PINTURAS**

**SHERWIN-WILLIAMS**

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA I. y. C. S.A. - ALSINA 1923 - B5. AS. - T. E. 47-3056

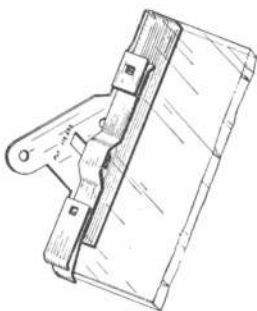
**PINTURAS - ESMALTES  
LACAS - BARNICES**

# EL ZONDA

M. R.

## AIREADORES AIRTEC

Presenta el nuevo sistema de aireación de material estampado en duraluminio.



Porta vidrio que fija por presión. Pat. 119.622.

Sin masilla, cuñas o clavos. Vidrios desmontables para fácil limpieza y posibilidad de habilitar las aberturas en su perímetro total.

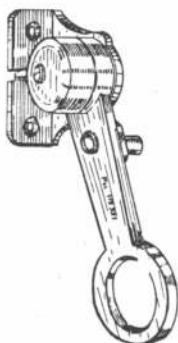
Manejo universal accionado por palanca con sistema de embriague. Cierre perfecto.

SE ENTREGA TOTALMENTE ARMADO DE FABRICA A CUALQUIER PARTE DEL PAIS

**A. L. OCHOA y N. J. FAVUTO**

LAVALLE 1334, 3er. Piso, Esc. 37, T. E. 40-0860, Bs. As. (Única dirección)

Palanca de mando con sistema de embriague. Pat. 117.551.



# LANGER & Cía. S. R. L.

## CAMINOS Y ALFOMBRAS

Tipo Linoleum, en colores y dibujos varios.  
Caminos de 0,45 hasta 1,10 m.  
Alfombras de 1,50 x 2,00 hasta 3,00 x 4,00 m.

## LINOLEUM

ANCHO 200 cm. Espesor 2 1/2 mm  
varios colores.

IMPORTADO DE ALEMANIA

Oficinas:

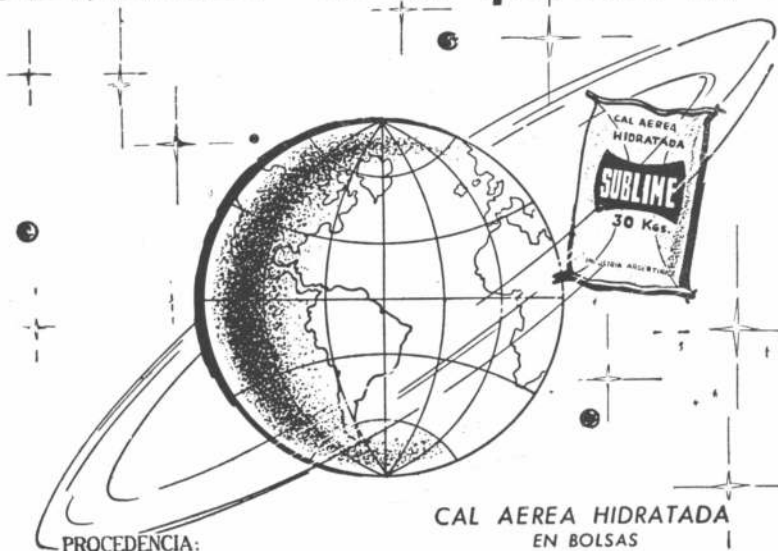
PARAGUAY 643 - PISO 7º  
T. E. 32-5562 - 2631 - 5735

Fábrica:

PADILLA 946  
T. E. 54-9881

Y contra incendios:  
**MATAFUEGOS ABO**

# SUBLIME la cal que está en órbita!!



PROCEDENCIA:  
CAPDEVILLE (Mendoza)

CAL AEREA HIDRATADA  
EN BOLSAS  
DE PAPEL TRES PLIEGOS  
CON 30 Kgs.

**CORPORACION CEMENTERA ARGENTINA S. A.**

AV. DE MAYO 633 - 3º Piso - Bs. As. - T. E. 30-5581  
C. CORREO Nº 9 CORDOBA - T. E. 5051  
C. CORREO Nº 50 MENDOZA - T. E. 14338

DEPOSITOS: PARRAL 198 (Est. CABALLITO) ZABALA y MOLDES (Est. COLEGIALES)

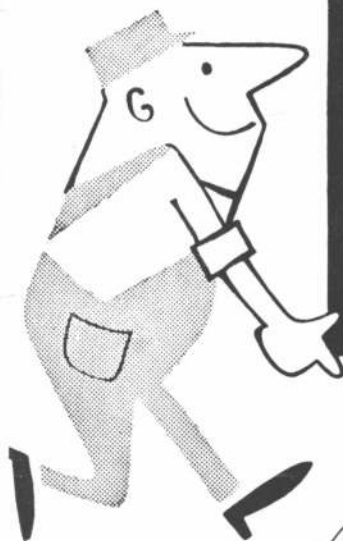


La última palabra en revestimientos es...

# OPAKGLAS

OPALINA PULIDA A FUEGO

Para su  
**COCINA**  
Para su  
**BAÑO**  
Para su  
**FRENTE**  
Para su  
**NEGOCIO**



El Revestimiento  
Superior!

FABRICADO POR



BAJO LICENCIA

Glas-und-Spiegel-Manufactur A. G. de Alemania Occidental

CRISTALIA S. A. I. C. - Corrientes 485 - T. E. 46-2168 y 49-2017 - Bs. As.

Adquiéralo  
en las mejores  
Casas del Ramo

## NOVEDAD

# TVA

### PLANIFICACION DEL VALLE DEL TENNESSEE

Por el Arq. José M. F. Pastor

La transformación de la vida de millones de seres humanos que habitan el valle de un gran río, por la más estupenda aventura de planificación democrática.

Una novela de la vida real en la amena pluma de un especialista.

EL EJEMPLAR \$ 230.-

SOLICITELO A LA EDITORIAL

# CONTEMPORA

SARMIENTO 643

BUENOS AIRES

### La utilización del vidrio en modernas construcciones

Los modernos sistemas de construcción toman en cuenta cada vez más un factor que tiene gran incidencia en los costos: el plazo de ejecución de la obra, que pesa directamente sobre los intereses al capital, el lucro cesante y los gastos en general.

A raíz de ello, en los países que marchan a la cabeza de la técnica mundial, se han adoptado nuevas formas de concebir los edificios y de organizar las obras en función de ese factor, trayendo como consecuencia el uso de nuevos materiales que revolucionan los conceptos hasta ahora aceptados. Uno de los que más ha evolucionado adaptándose a estas nuevas aplicaciones, es el vidrio, tanto en los frentes —curtain-wall— como en las decoraciones interiores.

Para uso en frentes hay vidrios y cristales atérmicos y cristales esmaltados de colores diversos. Los atérmicos se usan en vidrieras —cristales— y ventanas —vidrios—; son verdosos que disminuyen el paso de rayos infrarrojos —calor— o grisáceos que obran sobre los infrarrojos y los ultravioletas —brillo—. Asimismo estos vidrios se pueden usar dobles, con aire entre ambos y herméticamente sellados en sus bordes lo que constituye un aislante térmico inmejorable; la selección de unos u otros se hace en función de las temperaturas reinantes en la zona, pero, el mayor costo de estos materiales se

ve compensado por la disminución del costo de las instalaciones de calefacción o aire acondicionado.

Los vidrios esmaltados de color usados en frentes, en general para tapar las estructuras, son no mismo templados y se protegen en medidas hasta de 3,60 X 1,20; el temple evita roturas por cambios de temperatura y piedra. La variedad de colores asegura la posibilidad de hacer combinaciones policromas con los otros materiales y con el ambiente que rodea al edificio.

Para interiores se usa toda clase de vidrios fantasía con mayor o menor transparencia de acuerdo con la función. La gran ventaja de estos vidrios es, aparte de la transmisión lumínica, la rapidez con que queda terminado el tabique al instalarse.

Aunque de importación, todos estos vidrios pueden ser obtenidos en plaza por intermedio de importadores y colocadores habituales.

La denominación comercial que la Pittsburg Plate Glass Co. da a estos vidrios es la siguiente: Cristal "Solex": cristal atérmico verde.

Cristal "Solargray": cristal atérmico gris.

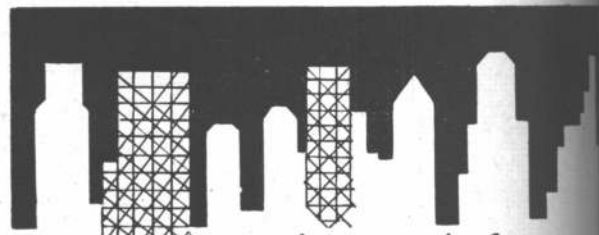
Vidrio "Pennvernon Solex": vidrio atérmico verde.

Vidrio "Pennvernon Graylite": vidrio atérmico gris.

"Twindow": doble vidrio atérmico con aire intermedio.

"Spandrelite": revestimiento de colores, templado, para frentes.

Vidrios Mississippi: vidrios fantasía.



productos de fama mundial para la construcción MODERNA

fabricados en el país con fórmulas originales de Sika



hidrófugo químico inorgánico



pinturas impermeabilizantes

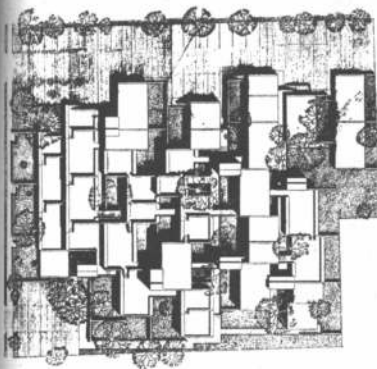
CONSULTE  
NUESTRO  
DEPARTAMENTO  
TECNICO



masillas elásticas para juntas y grietas



FABRICACION  
VENTA - DISTRIBUCION  
**SIKA ARGENTINA S.A.**  
Industrial y Comercial  
PERU 689  
T. E. 34-8196 y 30-7313  
BUENOS AIRES



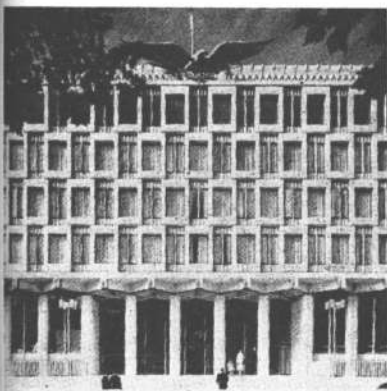
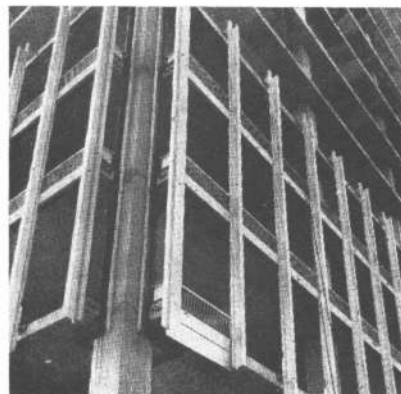
**architectural record**

Se presentan cuatro de los últimos proyectos de Paul Rudolph. Se denomina a esta producción como una "nueva libertad". Libertad de forma, fuertemente expresada. Los dibujos, impecables, están acordes con esta definida orientación expresiva. Los proyectos que aquí se muestran son: una casa en siete niveles frente a la playa, en Florida, el primitivo campo de acción de Rudolph al que vuelve con nuevos ideas; un conjunto de dormitorios para casados para la universidad de Yale, siguiendo los cánones de las antiguas villas italianas, con patios cerrados y explotando desniveles; un motel en Waverly, N. York, emplazado en terreno escarpado con una fuerte e impresiva masa y un garage-estacionamiento en New Haven, Conn., con una estructura claramente expresada. En toda esta obra de Rudolph, con temas dispares, es evidente la coherencia de sus planteos como así también la expresión, que habla de una "nueva libertad". Una pequeña biblioteca en Wallesley, Mass. de Carl Koch, con eficiente organización, rico tratamiento exterior y un interesante esquema de iluminación. Se presenta también un estudio crítico del reciente concurso del memorial para Roosevelt, en Washington, que fuera adjudicado a los arquitectos W. Pederson y Tilmey de N. York, con el análisis de los distintos proyectos presentados, con cinco finalistas y 22 menciones que hablan de la trascendencia de esta competición.

**architectural design**

Los devotos de Mies van der Rohe tienen en este número de AD la oportunidad de apreciar un nuevo enfoque total de los principios y la obra del maestro, debida a Peter Carter. El estudio abarca toda la producción de Mies, desde su rascacielo de cristal hasta la remodelación de Colonnade Park, pasando por el IIT, el Seagram y Baccardi. Aunque toda su obra es ampliamente conocida, el presente estudio tiene el especial interés de haberse encarado con espíritu crítico a la vez que informativo, muy bien llevado cronológicamente.

Una información gráfica sobre el Instituto Marchiondi, en Milán (Vittoriano Viganò, arq.), y una nota muy especial acerca de la "ambientación" del paquebote Oriana, con excelentes detalles, completa esta presentación del AD.

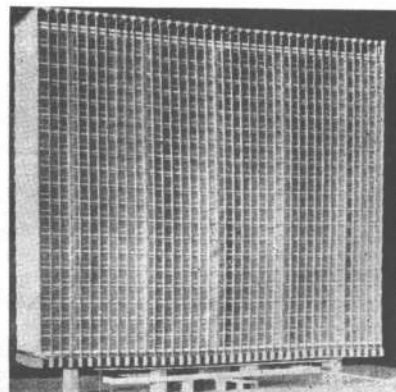


**architectural forum**

De interés resultan las críticas que ha suscitado la sede de la Embajada de Estados Unidos en Londres (Wero Saarinen y asociados), levantado en medio del tradicional marco de Grosvenor Square, en Londres. Los críticos ingleses (Peter Smithson y otros) no se muestran en realidad muy entusiasmados ni con el proyecto ni con los resultados obtenidos. La crítica inglesa es ciertamente inflexible en el análisis de los detalles. Los mismos arquitectos intentan una defensa de su obra al final del artículo, apoyada sobre todo en la particular ubicación del edificio y su relación con el marco dado. Un sofisticado museo de Philips Johnson (El Amon Carter Museum, en Forth Worth), constituido esencialmente por un pórtico frente a una amplia plaza, muestra un plano rigurosamente simétrico. Johnson se aparta, aunque levemente y más en el aspecto formal, de su maestro, Mies van der Rohe, pero mantiene incólumes sus mismos principios: un plano riguroso. Una nota técnica de mucho interés es la que se refiere a los nuevos hangares hechos a la "escala" de los jets. Este que se muestra, el de San Francisco (Skidmore, Owings y Merrill), es un claro exponente del alarde que significa un tipo tal de estructura y su relación con la escala humana. Una ciudad visionaria debida a la imaginación de Paolo Soleri, de quien nos referimos al comentar una publicación anterior, traduce las inquietudes de este arquitecto-artista volcado en el planeamiento de esta "Mesa City", ubicado un poco más allá de la realidad.

**architectural review**

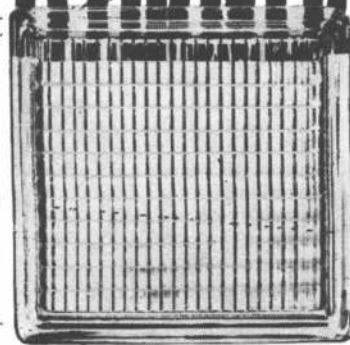
"¿Niemeyer constructivo?" es el título de una interesante y corta nota con referencia al proyecto de éste para el palacio del Desarrollo en Brasilia. En él llama particularmente la atención la adopción de una estructura en acero, además de otros aspectos formales de la misma que sorprende a los críticos ingleses. El auditorio de la Universidad de Hamburgo (Bernhard Hermkes) puede ser considerado como un buen exponente de la nueva arquitectura alemana: un plano claro y riguroso, técnicamente resuelto. Un estudio urbanístico sobre Milán, muy documentado y con los característicos croquis de AR, presenta aspectos particulares de lugares muy ligados a su desarrollo. Un estudio crítico muy completo de Banham sobre el edificio Pirelli, de Milán (Gio Ponti), analiza distintos aspectos de la discutida obra.





UN MENSAJE  
DE LUZ...

# ATRAVES

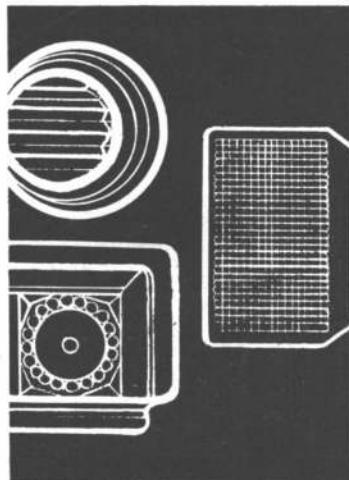


## DE VITROPANEL!

"LUMINOSA SOLUCION" A SUS PROBLEMAS DE LUZ, CON "CLARO" SENTIDO DECORATIVO Y FUNCIONAL.

15 AÑOS DE EXPERIENCIA Y MAS DE 220.000 M<sup>2</sup> COLOCADOS EN FRENTES, PANELES DIVISORIOS, PALIERS, CAJAS DE ESCALERAS, TECHOS, PISOS, ETC, AFIRMAN SUS EXTRAORDINARIAS VENTAJAS Y MULTIPLES APLICACIONES.

TRASLUCIDO, PERO NO TRANSPARENTE • EN DIVERSAS MEDIDAS • EN TONO NATURAL, CELESTE Y OPACO • INALTERABLE. IGNIFUGO Y DESMONTABLE • 70% MAS ECONOMICO QUE OTROS MATERIALES USUALES • DURACION ILIMITADA • GARANTIA DOCE MESES • ASESORAMIENTO TECNICO GRATUITO.



PUBLICIDAD CLAVE 1051

EN CAPITAL FEDERAL  
URUGUAY 37 - Tel. 38-0190 - 37-4227  
SUCURSAL EN LA PLATA  
CALLE 38 N° 772 - Tel. 4-4188



IND. Y COM. S. R. L. CAP. \$ 1.500.000

BALDOSAS DE VIDRIO "VITROPANEL" PARA PISOS Y TABIQUES  
SELLADOR DE JUNTAS "SECOMASTIC" - VENTANAS STANDARD DE HORMIGON "VENTHOR" - MASILLA PLASTICA "MASIPLASTIC" - OPALINA PULIDA A FUEGO "OPAKGLAS" - PISOS Y TABIQUES DE "VITROPANEL" REVESTIMIENTO VENECIANO "VITROPARED".

Un número especial dedicado a la exposición del sesquicentenario de 1810

Presentación .....	15
Estructuras tubulares .....	18
El puente para peatones .....	19
César Janello, Eudaldo A. M. Vidal, Fernando Saladrigas y Miguel Carreras. Auditorio al aire libre .....	21
Rubén R. Fraile y Jorge A. Gómez Alais. Pabellón de la Comisión Nacional de Cultura .....	25
Antonio Bonet y Nélica Gurevich. Pabellón para "Cristalplano" .....	29
Ramos y Alvarez Forn. Pabellón para Citroën .....	31
Ramos y Alvarez Forn. Pabellón para Pirelli .....	33
Jorge J. B. López. Pabellón para la secretaría de estado de Obras Públicas .	35
Oscar Parisio y Carlos Costa. Instalación interior para el Banco Industrial de la República .....	38
César Janello y Jorge Gómez Alais. Pabellón de administración .....	40
Esteban Insausti y Hugo Tosoni. Pabellón de la Secretaría de Comunicaciones	41
Armando D'Ans, Alberto Mendonça Paz y Federico San Martín. Pabellón para IBM .....	43
Fernando M. Saladrigas. Pabellón de Cultura Popular .....	47
Mario Roberto Alvarez. Símbolo de la Asociación de Bancos Particulares de la República .....	49
Víctor Lundy. Para la muestra estadounidense de la energía atómica .....	53
Guía de revistas .....	11



sumario

378

mayo 1961

## nuestra arquitectura

en el próximo número

Nuestra Arquitectura es una publicación mensual de Editorial Contémpora, s. r. l. —capital, 102.000 pesos—, de Buenos Aires, República Argentina. El registro de propiedad intelectual lleva el número 671.652. Su primer número apareció en agosto de 1929. Fué fundada por Walter Hylton Scott, su primer director.

Director: Raúl Julián Birabén. Asesores de redacción: Walter Hylton Scott, Juan Angel A. Casasco, Mauricio Repossini y Natalio D. Firszt.

Precio de venta en Argentina: ejemplar suelto, 50 pesos; suscripción semestral (6 números), 250 pesos; suscripción anual (12 números), 500 pesos. Precio de venta en América Latina y España: suscripción anual, 8 dólares. Precio de venta en otros países: 14 dólares.

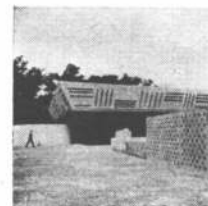
Distribución en la ciudad de Buenos Aires a cargo de Arturo Apicella, con domicilio de Chile 527, Buenos Aires. La dirección y la administración de n. a. funcionan en Sarmiento 643, Buenos Aires. Sus teléfonos son 45-1793 y 45-2575.

La dirección no se responsabiliza por los juicios emitidos en los artículos firmados que se publican en la revista.

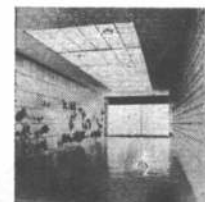
Tres obras del arquitecto Raphael Soriano. La residencia Cook, en Belvedere, la casa Mc Cauley, en Hill Valley y la casa Curtis, en Bel-Air, con una nota previa sobre Soriano del arquitecto Mauricio Repossini.



Las obras de ampliación realizadas en los cementerios porteños de la Chacarita y de Flores. Se trata del panteón sexto de Chacarita y del gran panteón del sementerio de Flores. Las dos obras fueron realizadas por la Dirección General de Arquitectura y Urbanismo de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, bajo proyecto y dirección de la arquitecta Itala Fulvia Vila con la colaboración de seis arquitectos más.

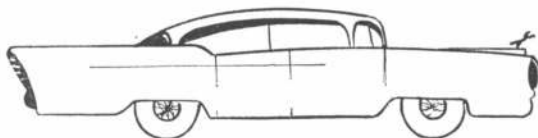
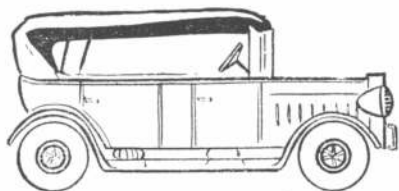


Un edificio entre medianeras en la ciudad de Buenos Aires dedicado a oficinas. Un trabajo sobre frente mínimo resuelto con habilidad por el ingeniero civil Simón Aisiks.



Notas, comentarios y artículos.

## ¿EN QUE AÑO VIVE USTED?



La instalación sanitaria de su baño se lo dirá inmediatamente. ¡No siga viviendo en 1910 ó en 1930! Viva en 1960 y con lo más moderno que se ha creado en bronería sanitaria, la ya famosa

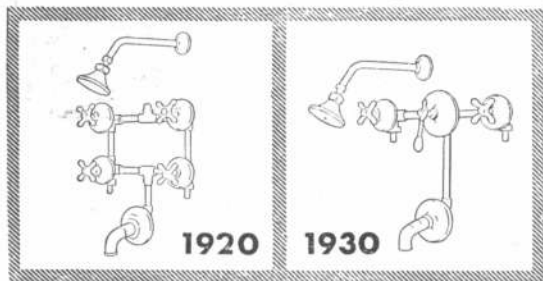
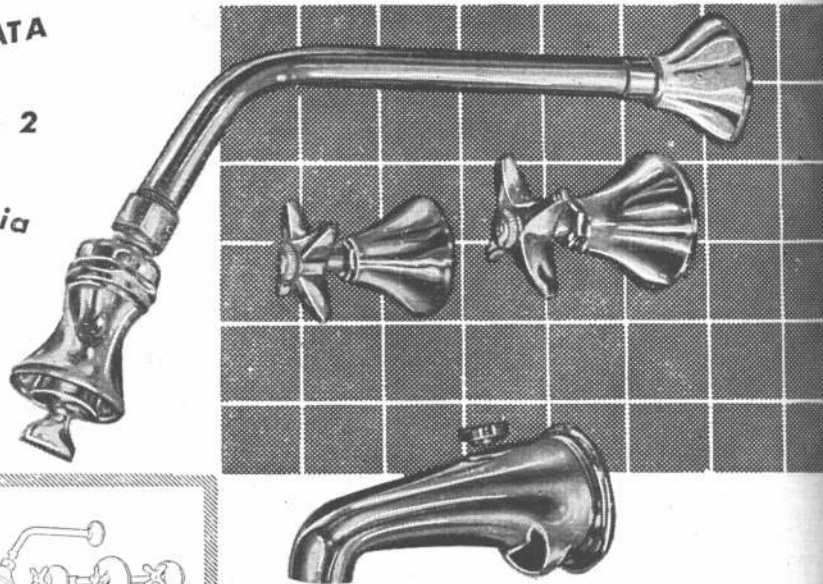
### COMBINACION TRANSFUSORA LU Fig. 1101

Dos llaves se eliminan mediante un botón, que al levantarse, transfiere el agua del pico a la lluvia y baja automáticamente al cerrar el grifo

NO TIENE NADA QUE SE DESCOMPONGA. LA PRESION POR MINIMA QUE SEA MANTIENE EL BOTON LEVANTADO. BAJA POR GRAVEDAD AL CESAR EL AGUA! YA ADOPTADA EN NUESTRO PAIS POR MAS DE 500 PROFESIONALES

F. U. O. T. C.

**Y ES MAS BARATA  
QUE 4 llaves o 2  
con transferencia**



**CONSULTE Y PIDALA  
A SU DISTRIBUIDOR  
HABITUAL**

BRONCERIA



RESISTE AIROSAMENTE  
LA COMPARACION CON  
LAS MEJORES DEL MUNDO

**TALLERES METALURGICOS  
"LA UNION"  
CARLOS F. ANGELERI**

## Una visita a la exposición del sesquicentenario

Natolio D. Firszt

La oportunidad de una muestra de tan vastos alcances como la construída con motivo del Sesquicentenario de Mayo plantea una serie de posibilidades tan variadas, con un balance final de aciertos y errores, que un análisis crítico enfocado con un mínimo de seriedad presupone el detenerse a reflexionar sobre matices de ponderación casi subjetiva.

Es ciertamente difícil abrir juicio sobre la calidad del planteo urbanístico; se observa en el largo recorrido la falta de un orden o, si se prefiere, de un método expositivo racional. Los pabellones se suceden de acuerdo con la natural disposición del lugar, con muy poca compensación para el visitante sujeto a esa sutil variación psicológica que supone el continuado observar de elementos disímiles y en algunos casos de difícil captación. Se nota la ausencia de un criterio de "urbanismo biológico", parafraseando un pensamiento que sería del agrado de Neutra.

El saldo arquitectónico es múltiple. Es curioso observar cómo en estos casos las muestras se constituyen en la repetición desaprensiva del vocabulario formal de la arquitectura moderna. Con un poco de memoria visual es posible encontrar infinitas variaciones de un manierismo latente sobre todo en las soluciones de los arquitectos jóvenes; estructuras y formas muy conocidas se adaptan sin el menor escrúpulo en un intento ambiguo de conciliar expresiones formales y funciones divergentes.

En oposición a este concepto algunos pabellones revelan vuelo imaginativo y dominio técnico.

Lo que no puede dejar de comprenderse son factores de difícil apreciación en algunos casos; la exposición fué dispuesta con el criterio de improvisación típico de nuestro quehacer nacional y ello obligó a exigir rápidas soluciones lo que conspiró contra la calidad del trabajo de al-

gunos arquitectos. Es sabido que sólo un largo proceso de maduración produce obras que, como éstas, debieran ser exponentes de calidad de concepción y detalle.

Algunos pabellones y construcciones permanentes merecen una rápida valorización.

El pabellón Citroën de los arquitectos Ramos y Alvarez Forn, un parabolóide hiperbólico construído en madera, es un alarde de capacidad técnica. Muy bien resuelta la iluminación y agradable el efecto de textura natural logrado con el barniz incoloro.

El teatro auditorio al aire libre plantea una serie de reservas; bien solucionado en cuanto a ciertos aspectos funcionales propios de este tipo de programa, con un acertado concepto de integración ambiental, adolece de una cierta incongruencia representada por la concepción de una cobertura formalista que difícilmen-





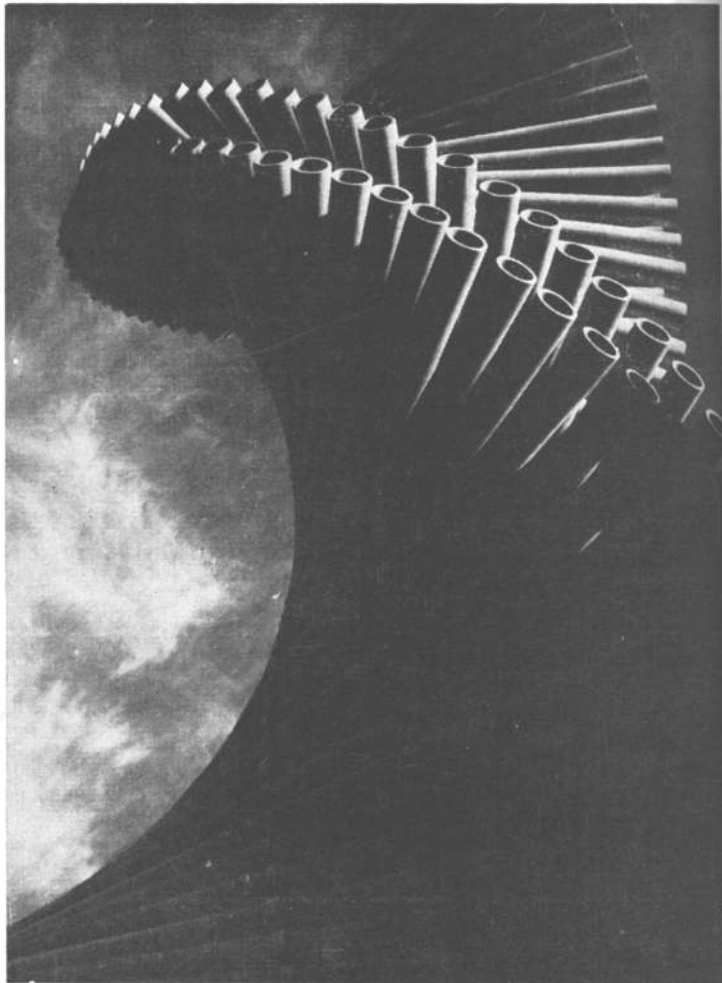
te se vincula con el espacio que virtualmente crea.

El pabellón de la Comisión Nacional de Cultura, con un planteo grato a Mies, está resuelto con pureza lineal y seguro dominio de los medios técnicos; se aprecia una preocupación por el detalle muy loable, en particular en la solución de un espacio libre ideal para exposiciones.

El pabellón tipo de la exposición revela un interesante concepto estructural, pero con un criterio de cerramiento que ha dificultado dar expresión acabada a su espacio interior. El conjunto más logrado de la muestra, por la notable economía de medios empleados y el máximo de lograda expresión arquitectónica lo constituye el pabellón para Cristalplano de los arquitectos Bonet y Gurevich. Solución de límpida pureza, en que el concepto de la disposición de los espacios virtuales revela un profundo contenido de valores esencialmente arquitectónicos; ha sido obtenido con la capacidad de síntesis propia de un buen arquitecto.



La ilustración de la página 15 muestra el símbolo de la exposición, creado por los arquitectos César Janello, Silvio Grichener y Gonzalo Arias. En esta página, se ilustran tres aspectos aislados de la muestra: la torre "eternit", que dió lugar a lucido trabajo de los fotógrafos; el cubo de Vidriería Argentina S. A., donde todos los vidrios que produce la firma cierran, no sin gracia, el aspecto interior; y el pabellón del aluminio, que logra brillo por la noche con un curioso sistema de iluminación.



Fotos Jim

Puede parecer paradójica esta afirmación ante un pequeño conjunto resuelto con agua, cristal y luz, pero lo real es que en él se aprecia un decidido quehacer compositivo, en oposición a otras estructuras, alardes de tecnicismos formales, pero huérfanos de valores que hacen a los medios expresivos del hecho creador. El puente de unión de los dos sectores de la exposición es una lámina en el espacio, airosa y grácil, empequeñecida por una baranda falta de criterio conceptual. Luce, sin embargo, como una feliz solución estructural muestra de la capacidad de los técnicos argentinos.

Dejamos la exposición en un luminoso atardecer otoñal; los reflejos juegan contra un cielo que se resiste al avance de las sombras. Las extrañas formas de la arquitectura observan impávidas al desprevenido visitante. Incluso parecen sonreír.



# El índice de su jerarquía...



- TIPO:
- BLANCO CARRARA
  - BRECCIA
  - BOTTICINO
  - GRIS VETEADO
  - NEGRO NUBLADO
  - ROJO DRAGON
  - ROJO LEVANTO
  - TRAVERTINO
  - VERDE ANTICO
  - VERDE POLCEVERA

¡ESTÁ EN SUS CARACTERISTICAS!

La marmórea, fina y brillante superficie de mosaicos y revestimientos\* MARMORAL; unida a su delicada gama de colores y tonalidades, configura la fórmula de alto vuelo, para efectos decorativos de gran distinción y belleza!

\* Nuevo revestimiento PLACA MARMORAL de espesor mínimo (8 mm.).

Luce como el mármol

## MARMORAL

cuesta como el mosaico

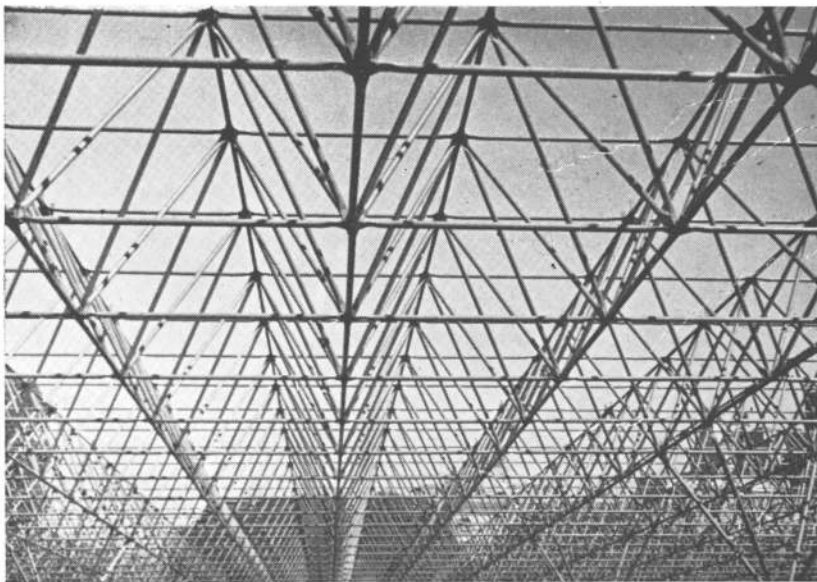
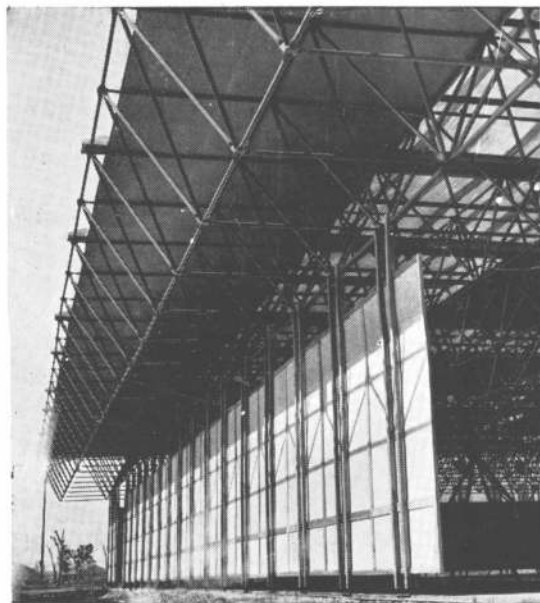
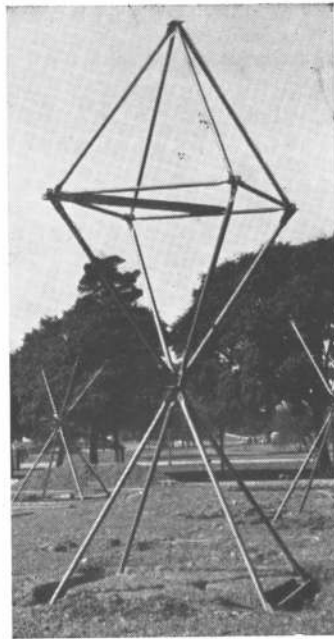
Exposición y Ventas en Capital: Maipú 217 - T. E. 46 - 7914

En Mar del Plata: Avda. Independencia 1814

En Córdoba: Alvear 635 - T. E. 24678

CON AGENTES EN TODO EL PAIS

Es una creación exclusiva de FERROTECNICA S. A.



Entre los problemas que se plantearon a los técnicos a quienes se encomendó realizar los elementos de la exposición como parte del plan general, se presentó el de construir pabellones de tipo general para ser subdivididos entre pequeños expositores. Había que techar cuatro espacios de características similares y de distintas medidas. Para ello fué necesario crear una estructura que tuviera ductibilidad en cuanto a sus medidas y que fuera a la vez de fácil montaje sin requerir maquinarias especiales.

Estas características determinaron la adopción de una estructura que respondiera a los principios establecidos por Buckminster Fuller. La que se proyectó está formada por pirámides de base cuadrada de 2 metros de lado y otros 2 metros de altura, por lo cual se requieren dos medidas distintas de caños; así se arman incluso las columnas dadas por dos pirámides opuestas por el vértice.

Las uniones se efectuaron por medio de piezas especiales formadas por planchuelones soldados a los que se unen con bulones las extremidades achatadas de los caños. La medida especial de la armadura se dió con la intención de lograr una mayor integración de todo el espacio cubierto aun el determinado por los caños.

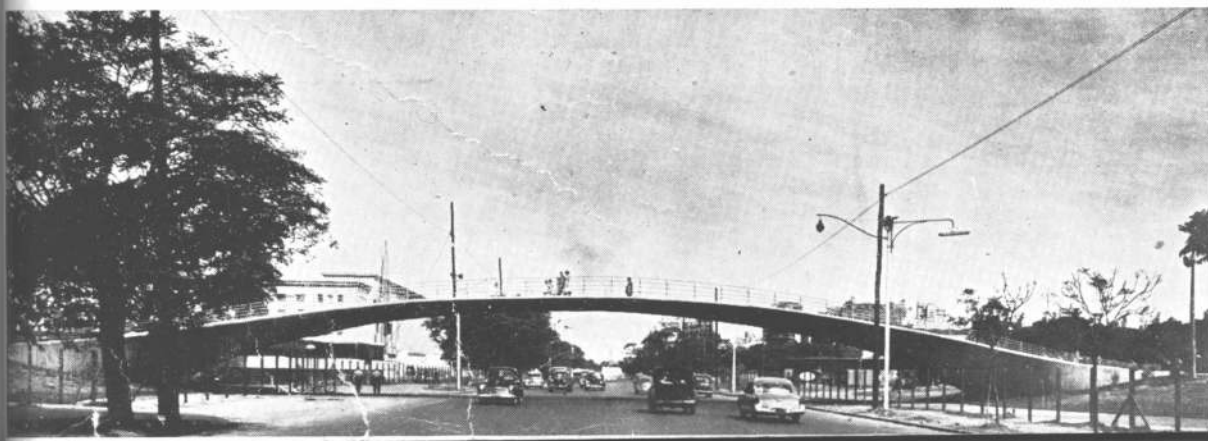
En el proyecto primitivo la carga del sistema resistente superior se transmitía por medio de las columnas a otras que, a manera de platea de apoyo, se hallaban a la altura del terreno y que repetían las pirámides superiores con un módulo mitad de aquél. Esto, que no se realizó, evitaba las bases dando aún mayor movilidad a los tinglados, pero el proyecto se eliminó por razones de economía. Las columnas actuales apoyan directamente sobre las de hormigón.

## El puente para peatones

arqs.: César Janello  
y Silvio Grichener

Ing.: Atilio Gallo

Los terrenos asignados a la exposición están cruzados por la avenida Figueroa Alcorta. Esta circunstancia llevó a la construcción de un puente exclusivo para peatones que, junto con el anexo al Museo de Bellas Artes y con el teatro auditorio, constituyen las tres obras que se realizaron en la muestra para que permanecieran una vez finalizada la exposición. El puente, de líneas ligeras, dará acceso fácil y seguro a los jardines que se extienden del otro lado de la avenida, lugar que, por el intenso y veloz tráfico que hay allí, solía quedar un tanto alejado de la concurrencia.





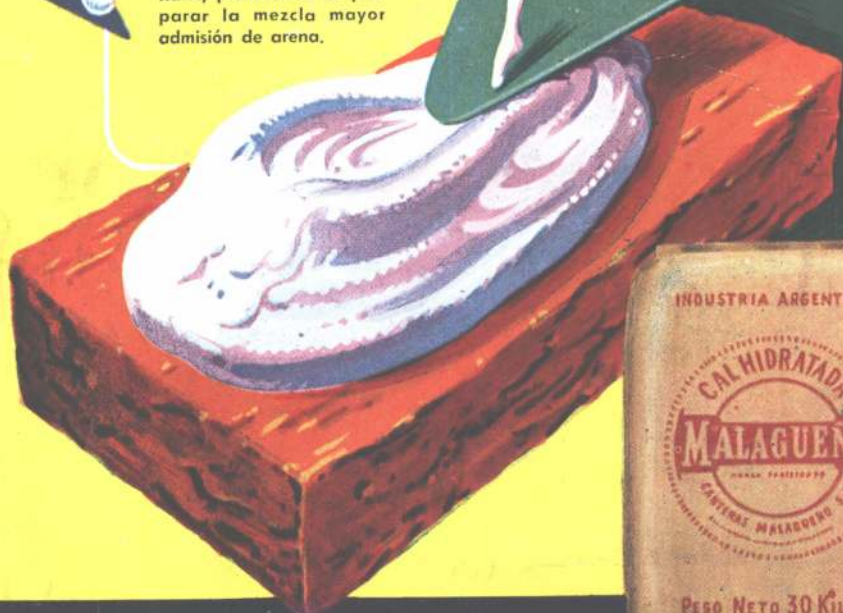
de gran  
**PLASTICIDAD**

**TRADUCIDO EN**

**SEGURIDAD** que no se producirán agrietamientos ni reventones.

**ECONOMIA**, por su trabajabilidad se realizan más metros cuadrados de revoque por día.

**RENDIMIENTO** extraordinario, permitiendo al preparar la mezcla mayor admisión de arena.



**cal hidratada**  
**MALAGUENO**

TUCUMAN 715  
T. E. 32-6147  
BUENOS AIRES

**CANTERAS MALAGUENO S. A.**  
(Ex Sucesores del Dr. Martín Ferreyrol)

Av. H. IRIGOYEN 551  
T. E. 22097  
CORDOBA

## Teatro auditorio al aire libre

arqs.: Eudaldo A. M. Vidal  
Fernando Saladrigas  
y Miguel Carreras

El teatro auditorio al aire libre que forma parte de las obras permanentes de la exposición del sesquicentenario de la revolución de mayo es obra de la oficina de Estudios y Proyectos de la exposición que estaba bajo la dirección del arquitecto César Yannello. El asesoramiento técnico teatral lo brindó el arquitecto H. Lavalle Cobo y el asesoramiento técnico constructivo fué del ingeniero Atilio Gallo. Terminada la exposición, el teatro auditorio se utilizará, entre otras cosas, para las representaciones al aire libre del elenco del teatro Colón, de la municipalidad de Buenos Aires.

La platea es cuadrada y está dispuesta diagonalmente con respecto al escenario. Eso permite que los 3.900 espectadores admisibles tengan una excelente visibilidad. Los asientos son de tablillas de madera dura con respaldo del mismo material y apoya-brazos. La forma de la platea fué dada con movimiento de tierra proveniente de los desmontes que se hicieron en los terrenos vecinos al instalar los distintos pabellones.

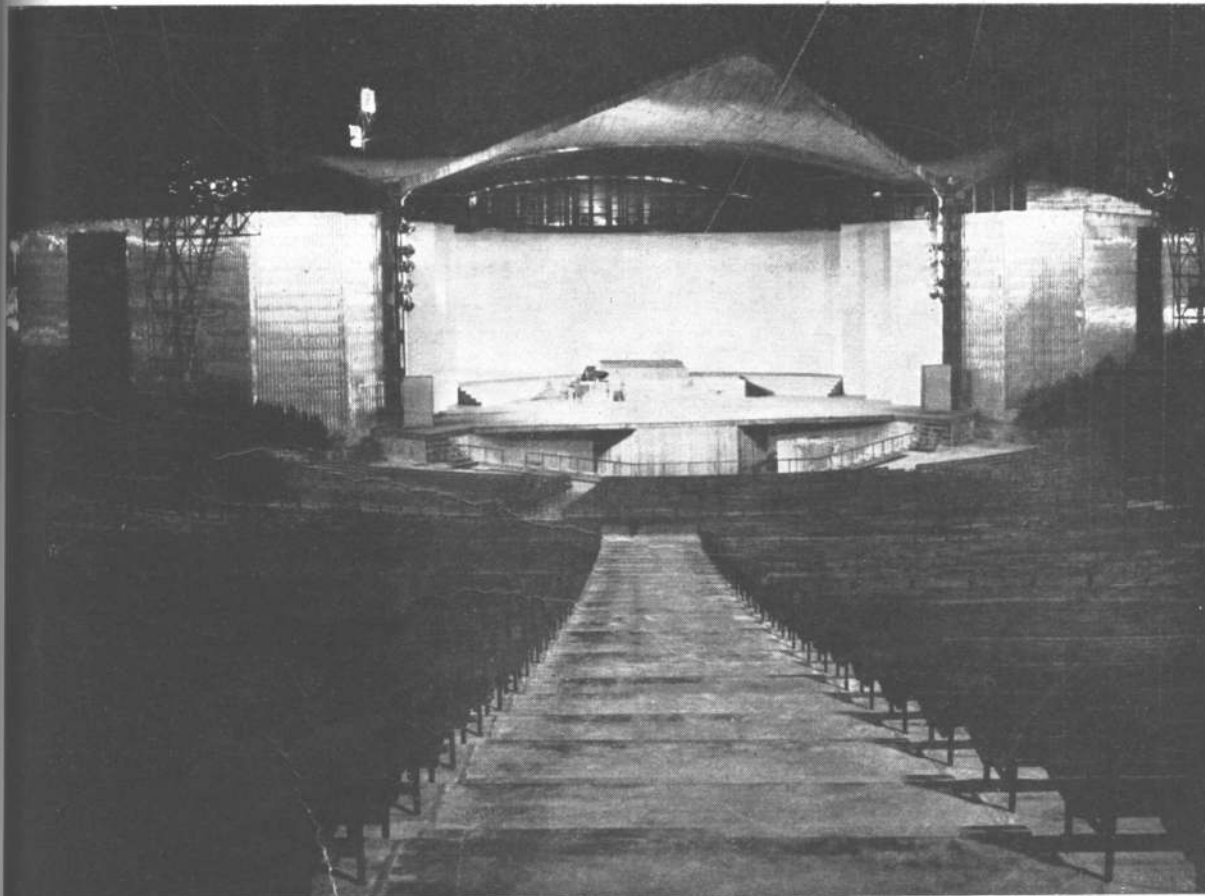
1 El acceso se practica por medio de es-

calinatas y terrazas a distintas alturas y tanto éstas como la platea terminan lateralmente en taludes cubiertos de césped y flores.

El cuerpo del escenario y los camarines adopta también la forma de un cuadrado de 40 metros de lado cubierto con cuatro paraboloides hiperbólicos de madera. Esta cubierta es un alarde constructivo que, a pesar de su sencillez y de su economía, no había sido intentado antes en nuestro país, en estas dimensiones. Está formada por tres capas de tablas machihembradas de una pulgada cada una de espesor, unidas entre sí con cola especial y tornillos. Cada paraboloide lleva en diagonal un tensor de acero. Todo este techo está sostenido únicamente por cuatro columnas de perfiles de acero. Las paredes exteriores tienen también estructura metálica y pasamento exterior de chapa de aluminio moldurado.

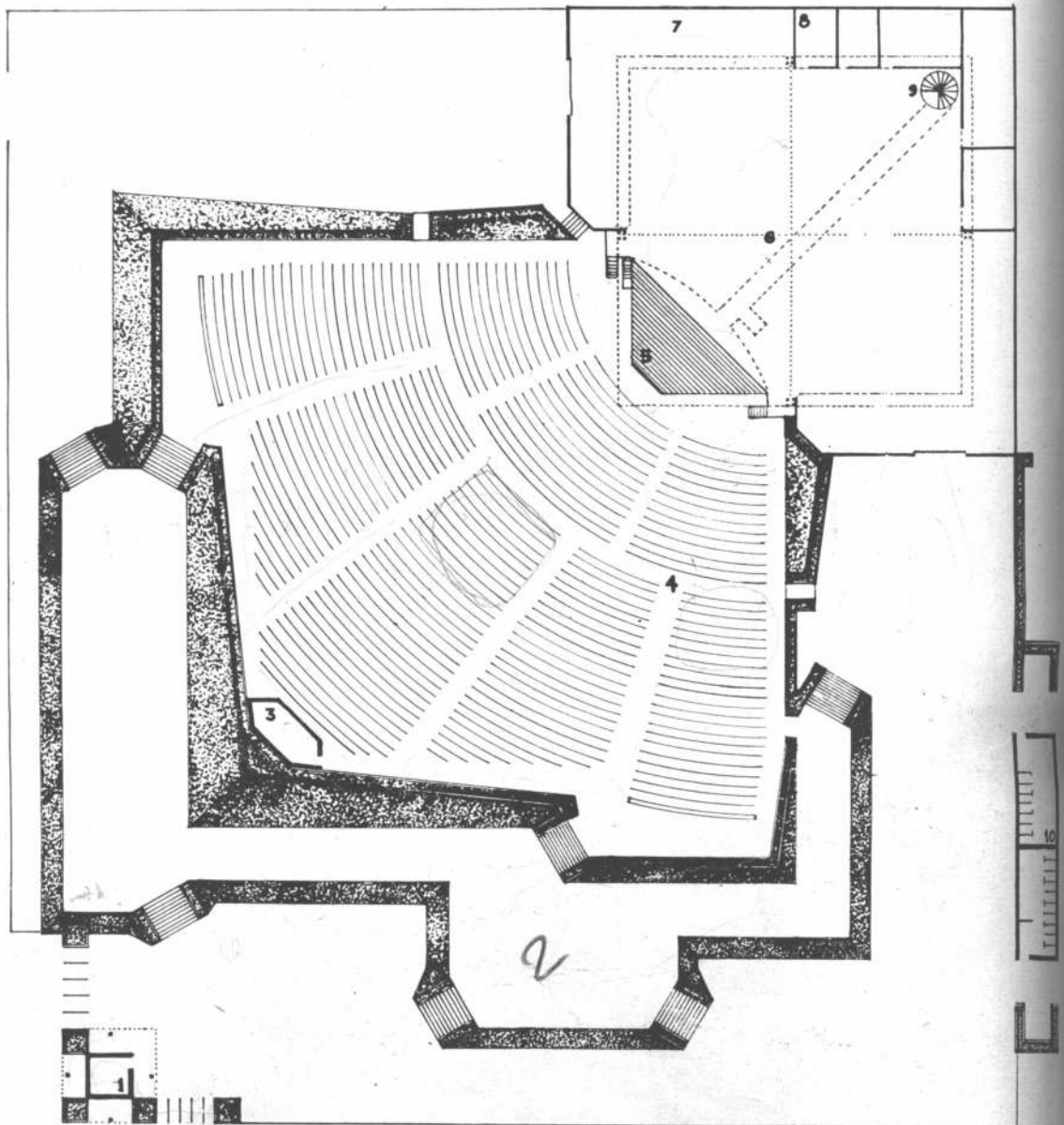
El escenario acepta funciones de gran despliegue; la boca de escena mide 22 metros de ancho y tiene 11 de alto; la profundidad puede llegar a los 15 metros. El foso de la orquesta acepta hasta 100 músicos.

fotos Jim —1, 2 y 3—.

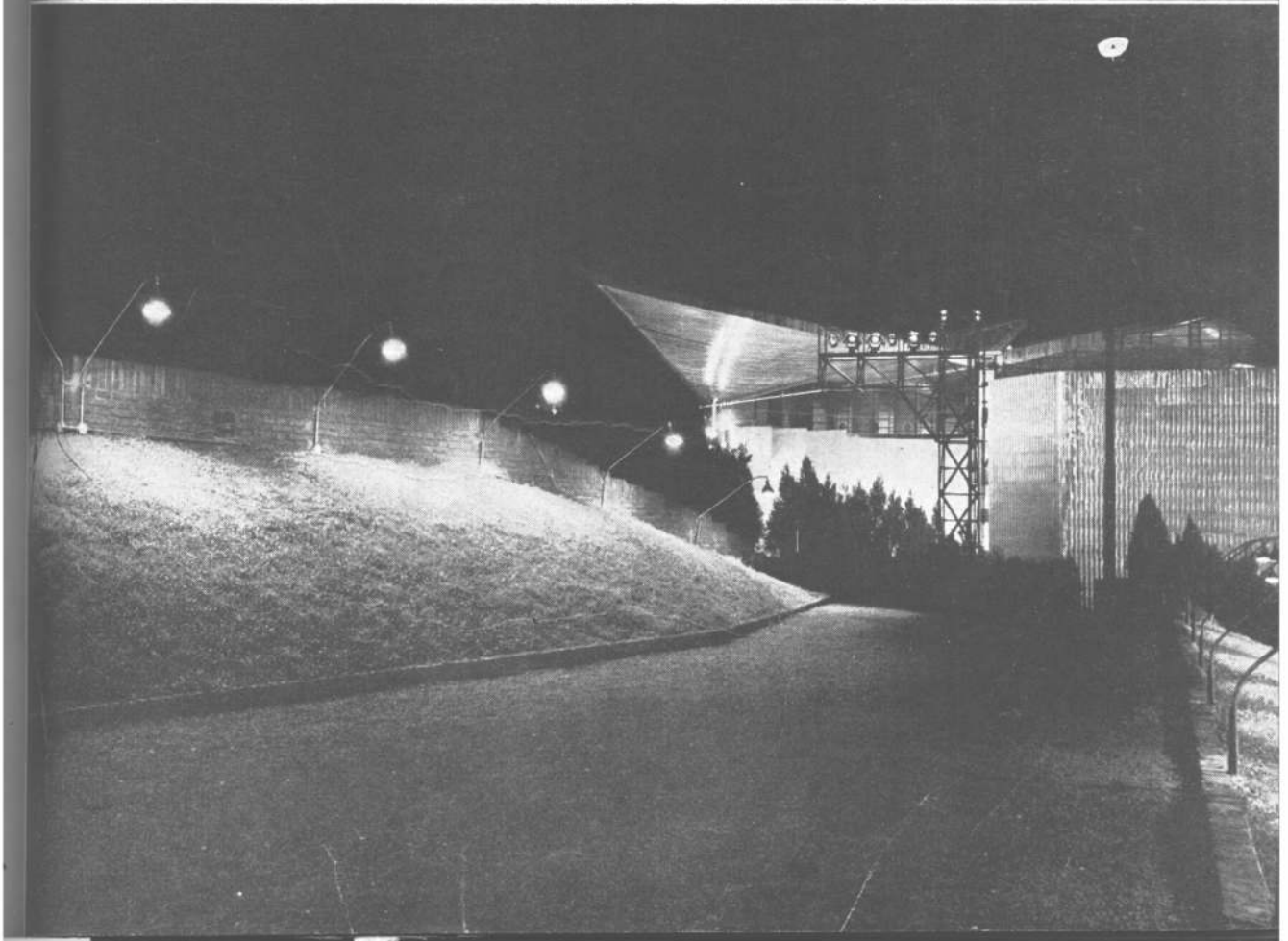
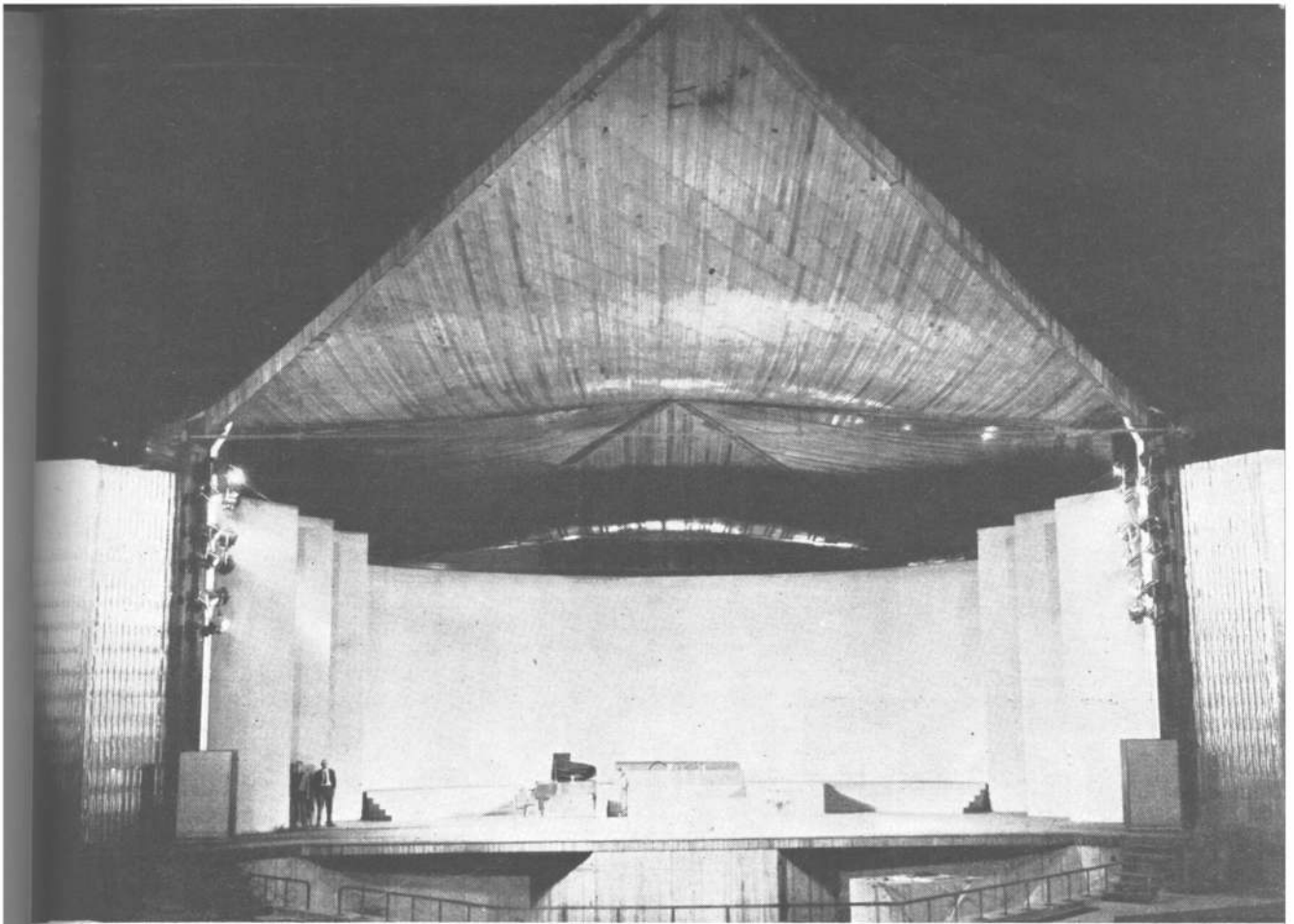


1, boletería y entradas; 2, terrazas; 3, cabina y proyección de tv; 4, platea; 5, fono de orquesta; 6, escenario; 7, decorados; 8, anexos del escenario; 9, escalera a vestuarios y camarines; 10, sanitarios para públicos.

CALLE DE LA EXPOSICION



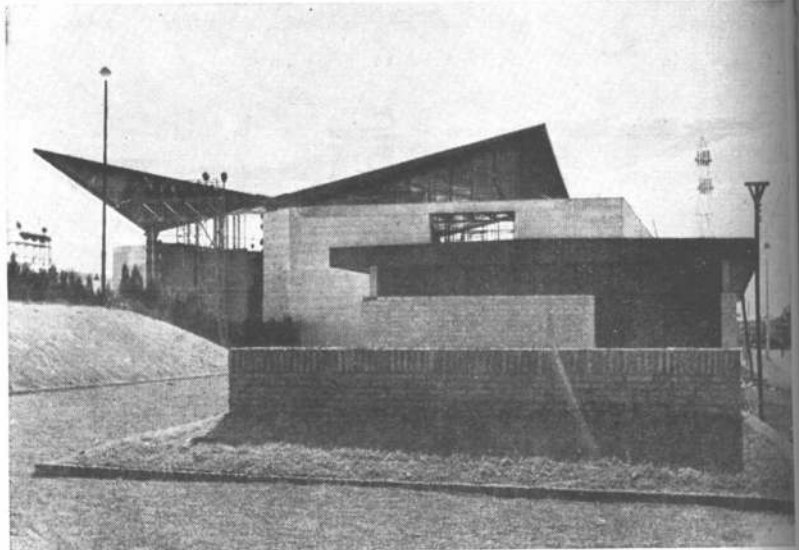
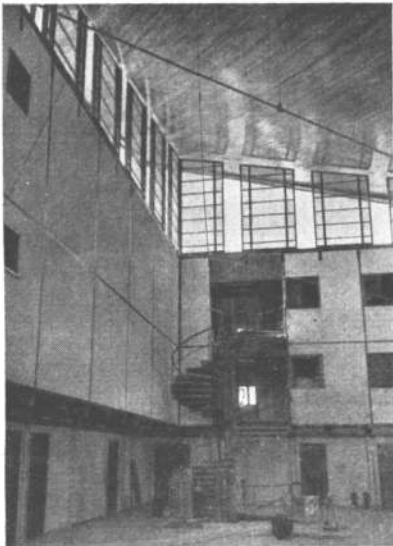






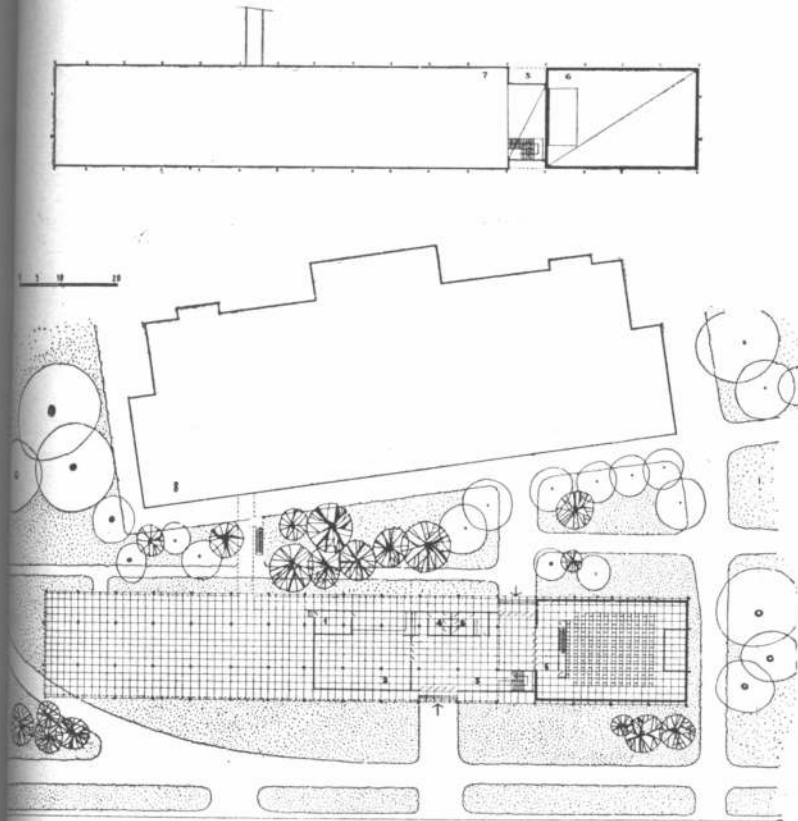
1. Hacia el escenario.
2. El escenario con la fosa de músicos en primer plano.
3. Vista desde uno de los terraplenes de acceso.
4. La escalera que conduce a vestuarios y camarines.
5. En primer término, los baños para el público.
6. Vista de las plateas desde el escenario.
7. La ciudad pone su marco a corta distancia sobre el costado derecho, tras la avenida Libertador.

4 5  
6 7



## Para la Comisión Nacional de Cultura

arquitectos: Rubén R. Fraile  
y Jorge A. Gómez Alais

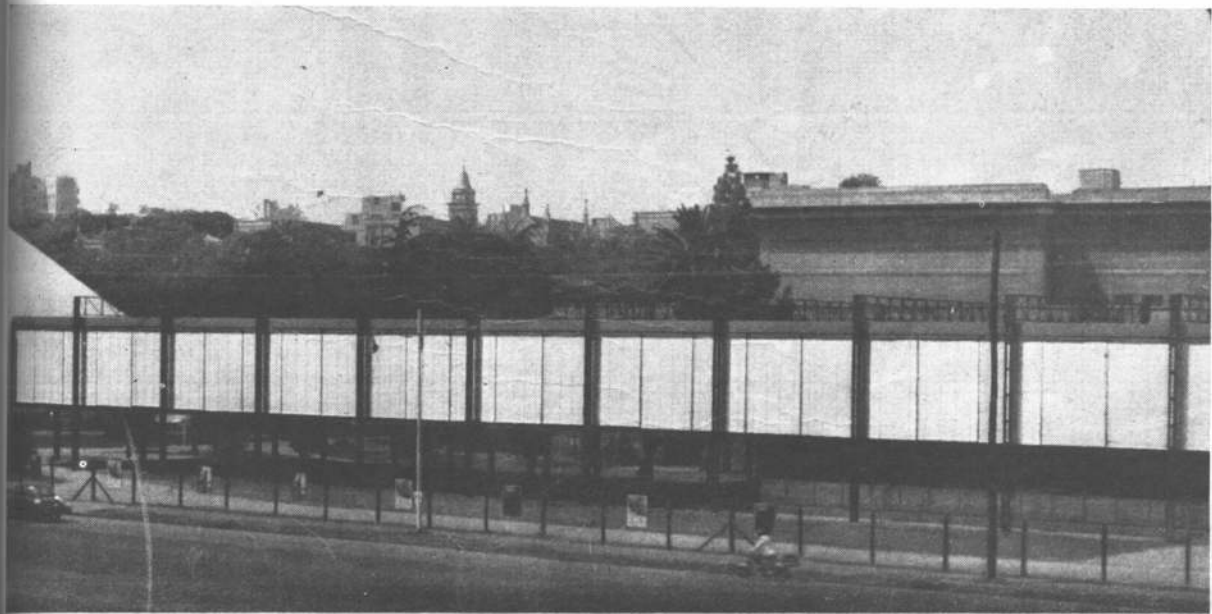


El pabellón de la Comisión Nacional de Cultura tiene, como característica principal —no arquitectónica— la de ser una obra permanente pues quedará en su emplazamiento cuando la exposición haya sido levantada. Funcionará como anexo al viejo edificio del museo de bellas artes y tomará, por sus relevantes condiciones, el papel de sala principal del museo. No obstante, su construcción tiene características que le permiten competir con el resto de las obras de la muestra del sesquicentenario como si fuera un simple pabellón desmontable.

Se lo ubicó en el espacio libre de árboles que había entre el Museo Nacional de Bellas Artes y la avenida Figueroa Alcorta, y paralelo a esta arteria. Por razones económicas se eligió un partido de planta rectangular. Sin embargo, dentro del volumen simple de paralelepípedo se ha tratado de expresar en forma diversa las distintas funciones que se cumplen en el pabellón. Es así como en uno de los extremos de la composición se ubicó con doble altura un microcine con capacidad aproximada de 250 personas. Un vestíbulo de doble altura vincula a través de la escalera la planta baja con el salón de la exposición de pintura y escultura. Completan el programa los servicios sanitarios y la confitería que ocupa parte de la planta baja; el resto de ella queda libre.

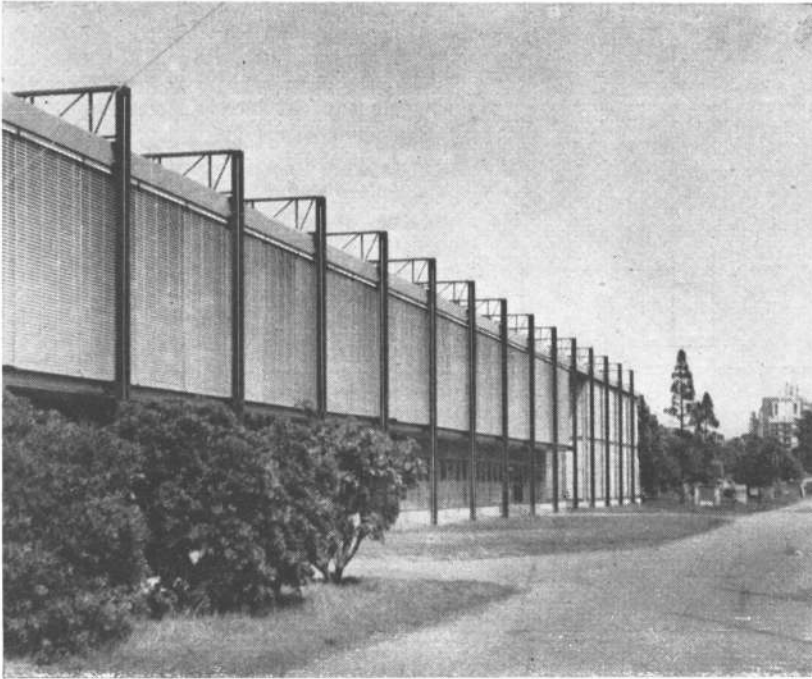
planta alta  
planta baja

1, depósito; 2, bar y confitería; 3, vestíbulo; 4, servicios sanitarios para hombres; 5, para mujeres; 6, microcine; 7, salón de exposición; 8, edificio existente del museo de bellas artes.



fotos Grete Stern — 1, 2, 3, 4, 6 y 7—.

fotos Dirección Nacional de Arquitectura —5, 8, 9 y 10—



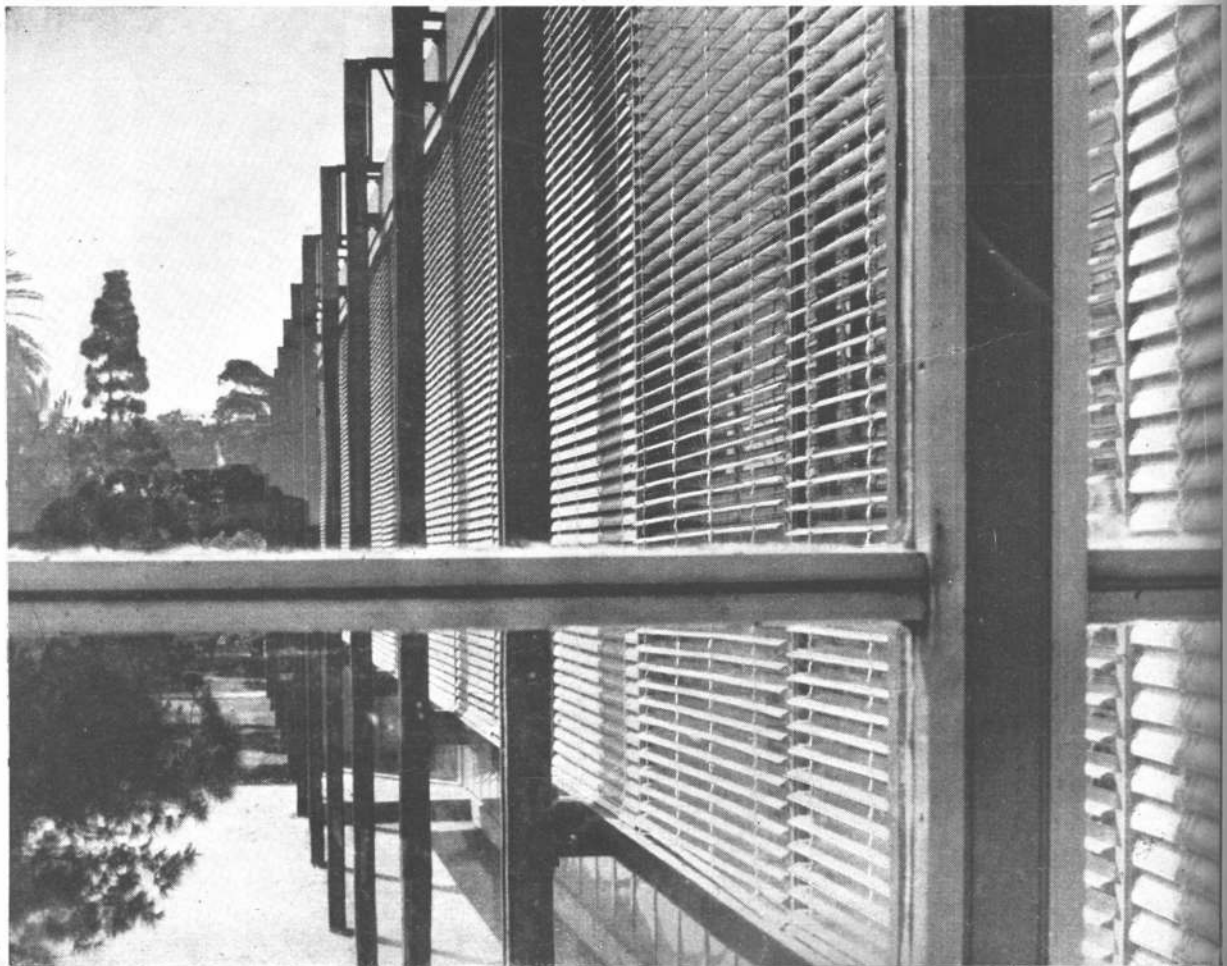
El sistema constructivo elegido resultó más barato de lo que se había previsto. Si se lo hubiera realizado en forma tradicional hubiera costado quizá el doble y la obra se hubiera desarrollado en el doble de tiempo con el mismo personal. Los arquitectos estiman que la experiencia es altamente valiosa. Además, el conjunto es recuperable.

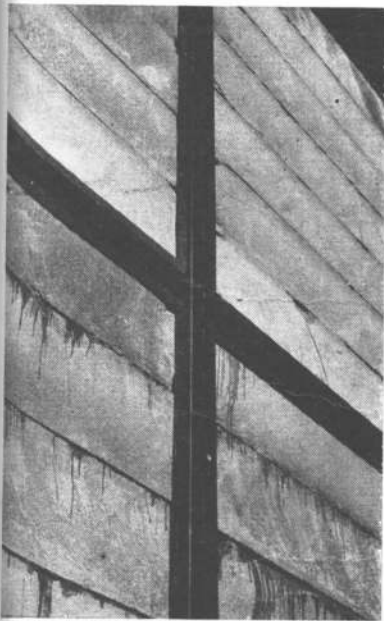
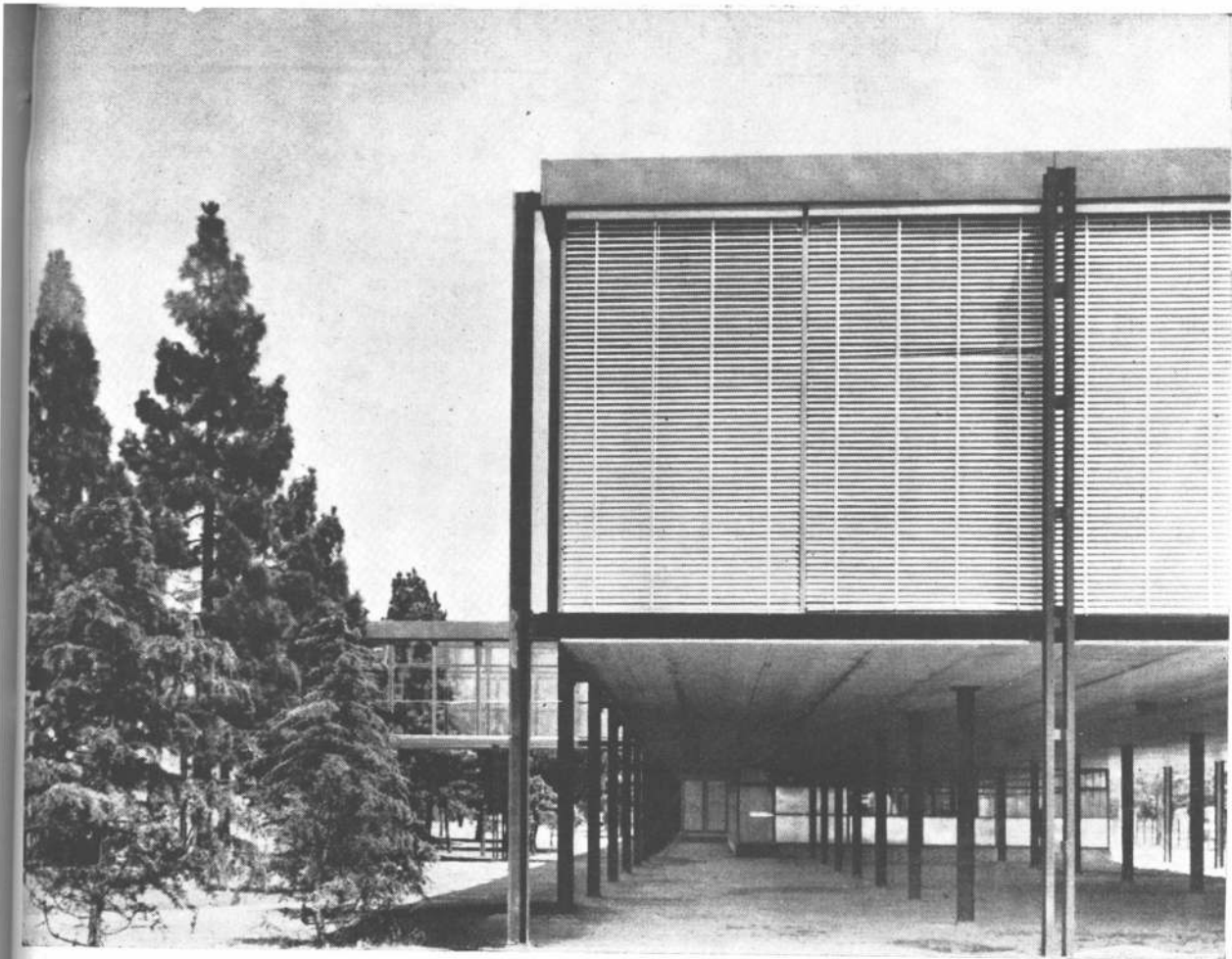
El sistema constructivo consta de columnas de dos perfiles U que a la vez son bajada pluvial; sostienen un entrepiso de tirantería común y un techo colgado de vigas armadas de gran luz; los cielos rasos son de "termofol" y aluminio; las paredes, de carpintería metálica y vidrio o aluminio o losetas de hormigón alveolar prefabricadas.

La superficie cubierta —computando como una vez y media las dobles alturas y media vez los espacios libres de planta baja— es de 2.800 metros cuadrados.

2

3





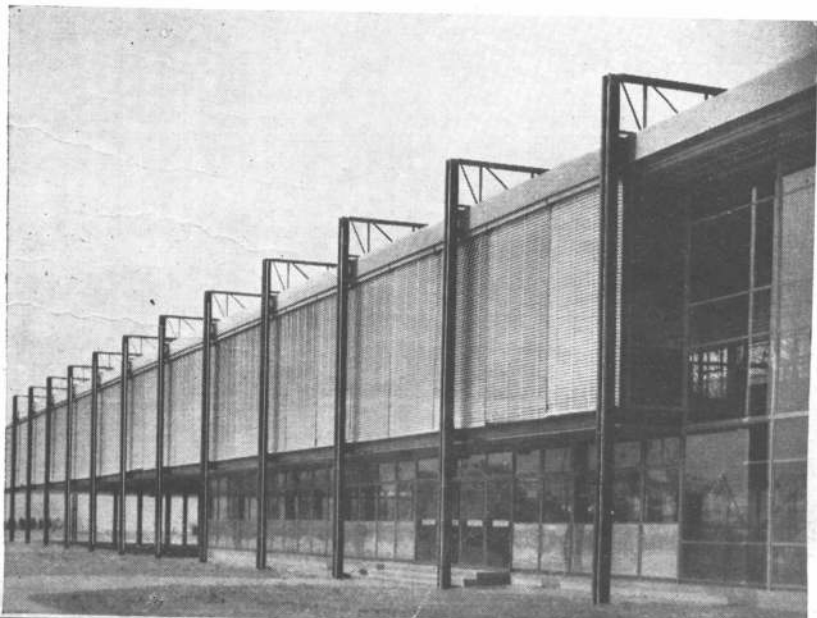
En el proyecto y la dirección de esta obra, con la Dirección Nacional de Arquitectura, dependiente de la Secretaría de Estado de Obras Públicas, colaboró la Subcomisión de Exposiciones y Ferias. Los arquitectos proyectistas pertenecen a la dirección de arquitectura mencionada. Actuó como asesor el arquitecto Samuel Oliver, que era secretario del museo de bellas artes.

5

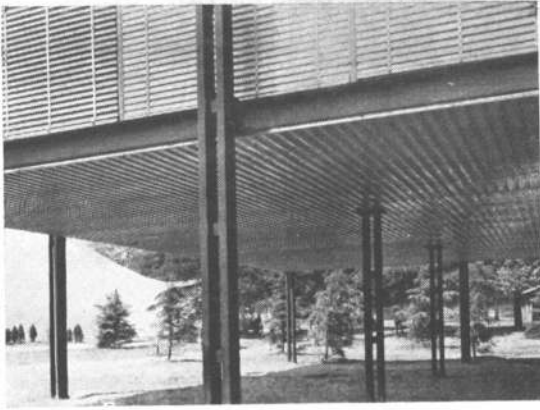
4

1. Vista desde la avenida Figueroa Alcorta.
2. El frente sobre la avenida Figueroa Alcorta con el microcine al fondo, en dos plantas.
3. Foto tomada desde el pasaje que une a la nueva construcción con el viejo edificio del museo.
4. La unión con el museo viejo se realiza por una galería elevada y cubierta.
5. La pared del microcine es de losetas de hormigón alveolar.
6. Livianas cortinas plásticas cubren las paredes de vidrio.

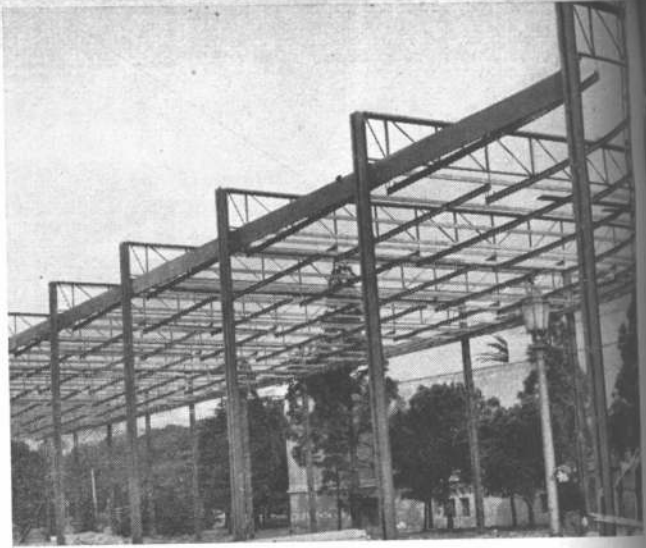
6



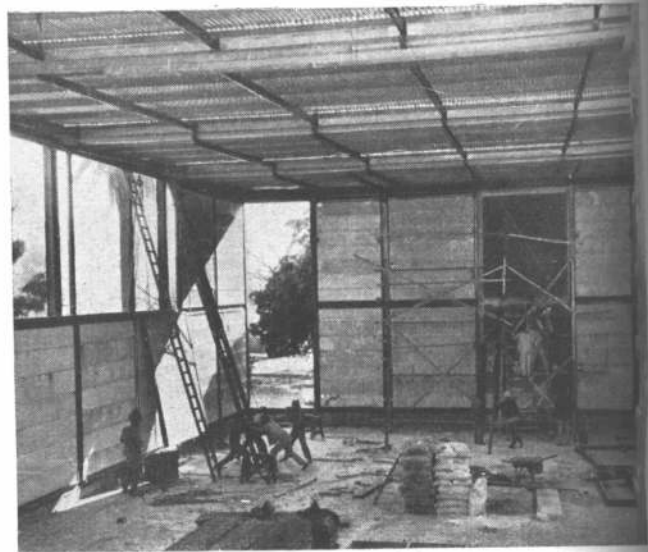




7



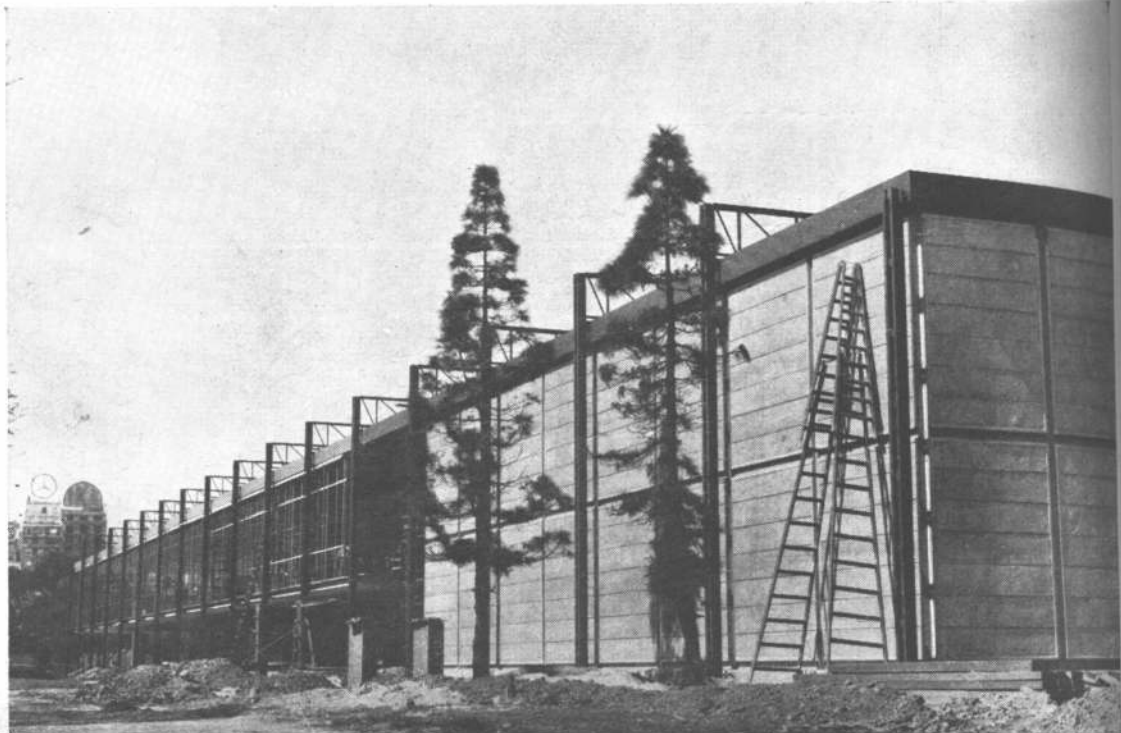
8



9

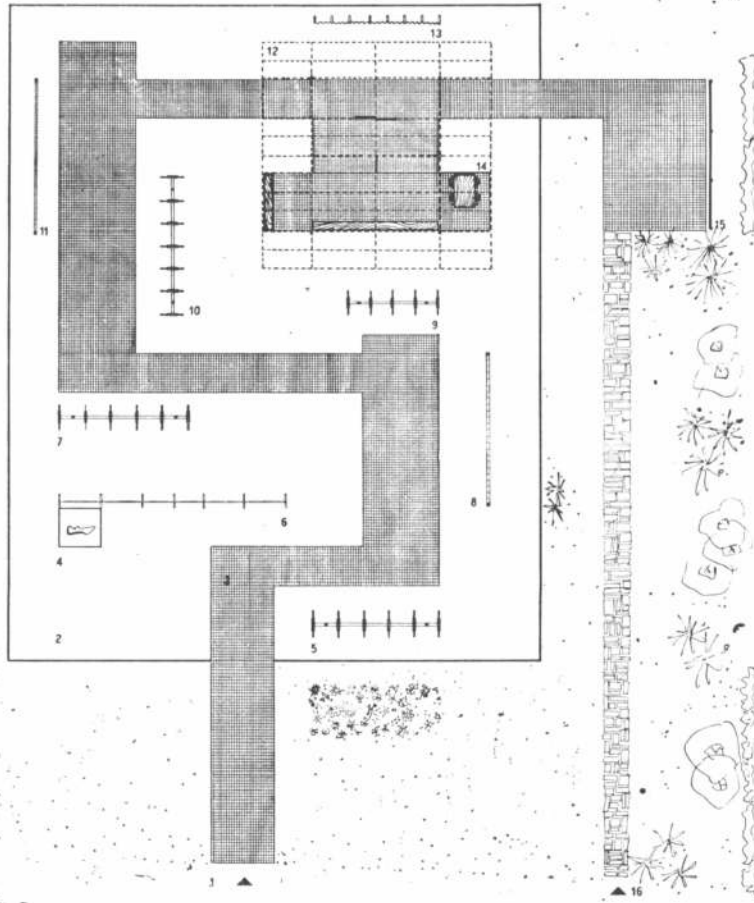
7. El cielorraso de la planta baja abierta es de aluminio.  
8, 9 y 10. Detalles durante la construcción.

10

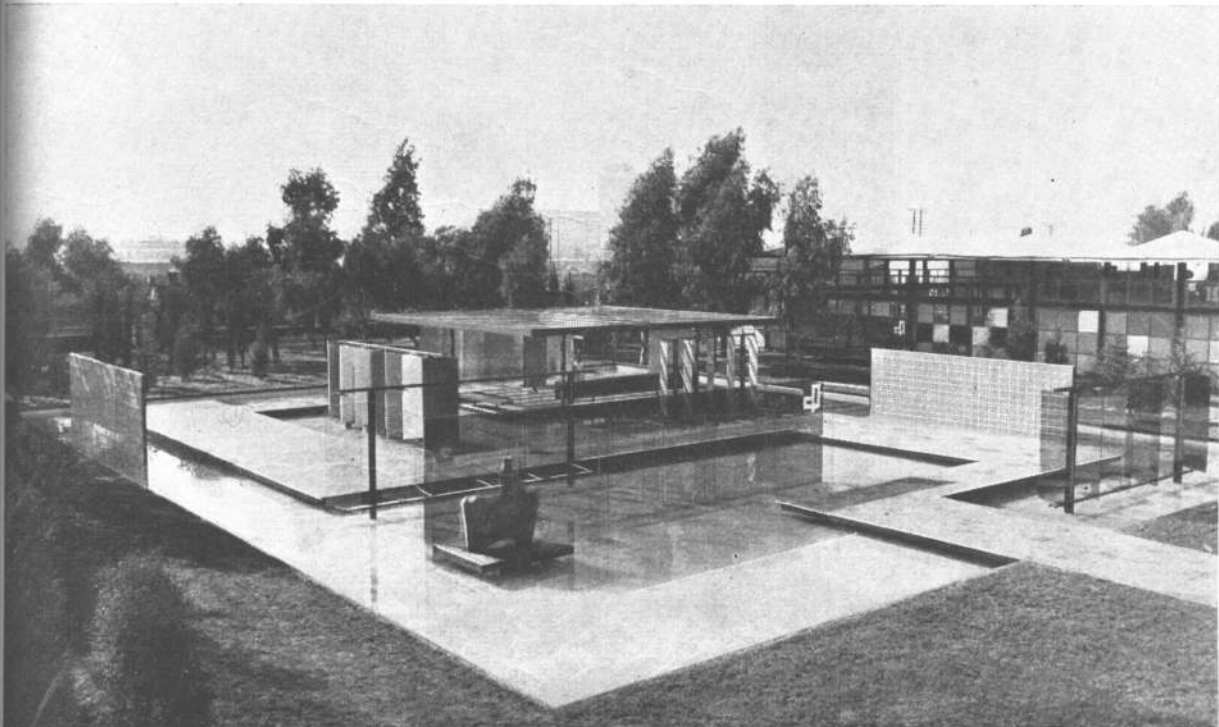


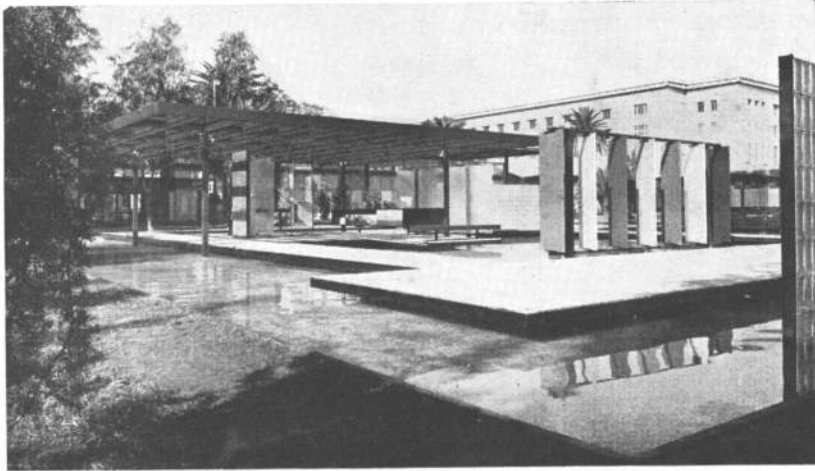
# Pabellón para Cristalplano

arqs.: Antonio Bonet  
y Nélide Gurevich

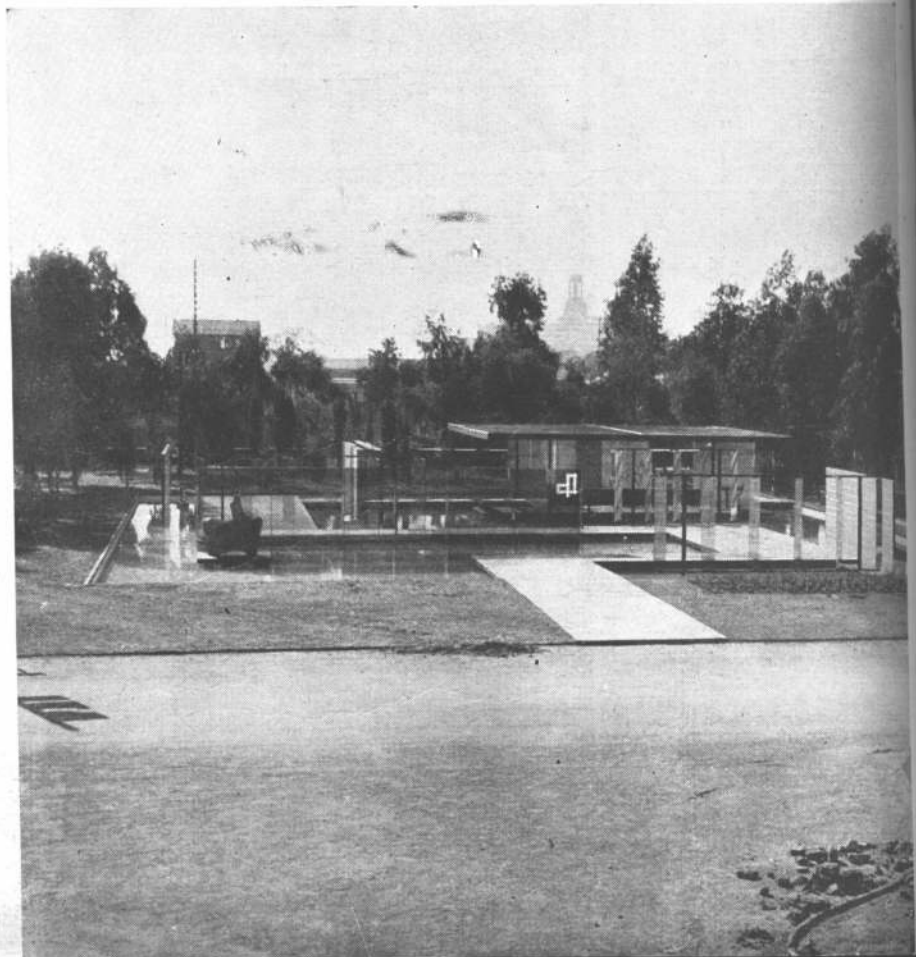


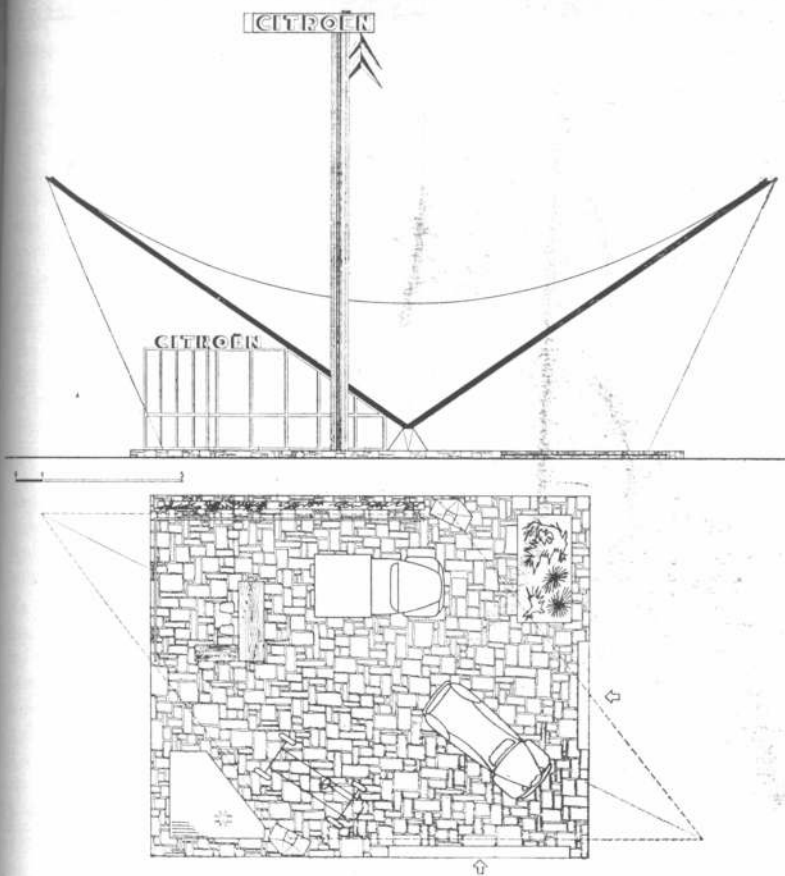
- 1, acceso;
- 2, espejo de agua;
- 3, pasarela de circulación a nivel del agua;
- 4, plataforma con escultura de Leonardo da Vinci;
- 5, cristales transparentes de colores, giratorios;
- 6, cristal polarizado sostenido por costillas de cristal transparente;
- 7, cristales transparentes de distinto espesor;
- 8, panel de ladrillos de vidrio cuadrados, amarillos;
- 9, vidrios de distintas texturas —fantasia—;
- 10, vidrios de revestimiento, esmaltados de colores;
- 11, panel de ladrillos de vidrio rectangulares blancos;
- 12, zona —oficina— cubierta con cristales "antisun" apoyados sobre perfiles de hierro;
- 13, vidrio ondulado armado;
- 14, vidrio con textura "clarit";
- 15, espejo de cristal polarizado;
- 16, salida.





La idea fundamental de este pabellón para la firma Cristalplano S. A. I. C. I., de Buenos Aires, fué la de organizar un conjunto que se integrara totalmente con los espacios circundantes abiertos; así, el espejo de agua con la pasarela que lo recorre sirve de recinto abierto a la exposición de los grandes planos de cristal. La construcción del pabellón estuvo en manos de Federico Uccelli.





**Para Citroën Argentina**

arqs.: Ignacio Ramos  
y Hernán Alvarez Forn

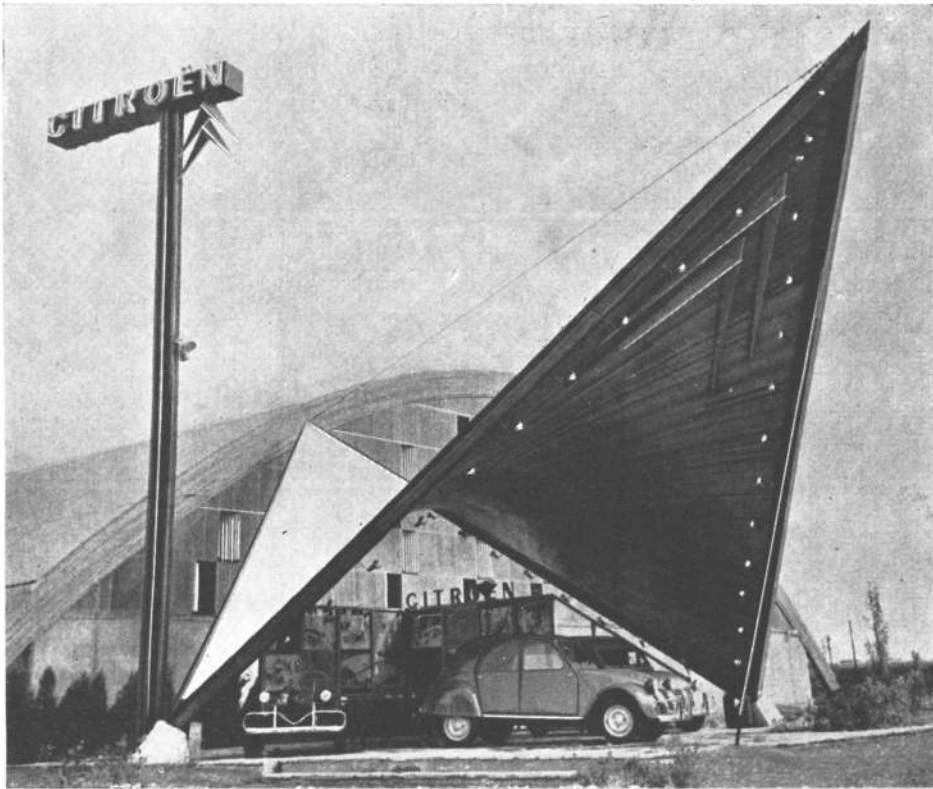
Para Citroën Argentina S. A., se construyó un paraboloide hiperbólico que fué calculado y construido por los ingenieros civiles César Baldas y Carlos A. Dodds. Su luz entre apoyos es de 10,50 metros y entre puntos altos es de 23 metros.

La estructura consta de dos bases de hormigón armado donde apoya una es-



fotos Reconquista





estructura ejecutada en tres capas de tablas de pino de una pulgada de espesor cada una, orientadas según las generatrices, clavadas entre sí y que trabajan a la compresión y a la tracción; las tensiones de borde son absorbidas por perfiles de hierro a los cuales se une la madera por medio de tacos abulonados.

El mástil tiene 14 metros de altura; está ejecutado con tablas de pino de una pulgada por seis pulgadas, clavadas y encoladas, ajustadas entre sí por cuatro hierros ángulo abulonados; su sección normal es una cruz y está empotrada en su base en un cimiento de hormigón simple.

La cubierta exterior fué pintada al esmalte color blanco y el interior terminado con barniz sintético incoloro; los nervios metálicos se pintaron de negro; el mástil está barnizado y sus partes metálicas esmaltadas en negro. El espacio de exposición está limitado por un piso de lajas de piedra y una pantalla vidriada decorada con láminas y fotos alusivas al Citroën 2CV; una pequeña fuente y canteros de césped y flores completan el conjunto.

Los problemas de la iluminación se resolvieron mediante una lámpara de mercurio central y lámparas reflectoras a cada metro en los bordes; iluminaciones especiales de las pantallas, la fuente y el jardín, se lograron mediante unidades selladas de bajo voltaje.



también se encomendó el cálculo de este pabellón de Industrias Pirelli S. A. a los ingenieros civiles César Baldas y Carlos A. Dodds. Mide 10 metros por 21 y su altura máxima, en el centro, es de 5,95. En los extremos la altura máxima es de 4,20 metros.

La diversidad, cantidad y distinto tamaño de los objetos a exponer —el más pequeño es un carretel de 4 centímetros de diámetro y el más grande un terminal de porcelana de tres metros de altura— llevó a la elección de una estructura que, además de ofrecer una gran superficie libre, tuviera unas zonas de protección indispensables para determinados productos. Está compuesta por seis bases de hormigón armado donde apoya un entramado metálico formado por perfiles de hierro que soportan una cubierta ejecutada con tres capas de madera machihembradas de pino de  $\frac{3}{4}$  de pulgada de espesor, clavadas entre sí y que forman ocho paraboloides de poca curvatura.

La torre de 16,80 metros de altura fué construida con hierros ángulo de 50 milímetros y rematada por un escudo luminoso de la firma de 3 metros de altura y decorada con conductores Pirelli de distintos colores.

La cubierta fué pintada en su cara exterior con esmalte color blanco, mientras que la cara interior se barnizó dejando de esa forma la madera a la

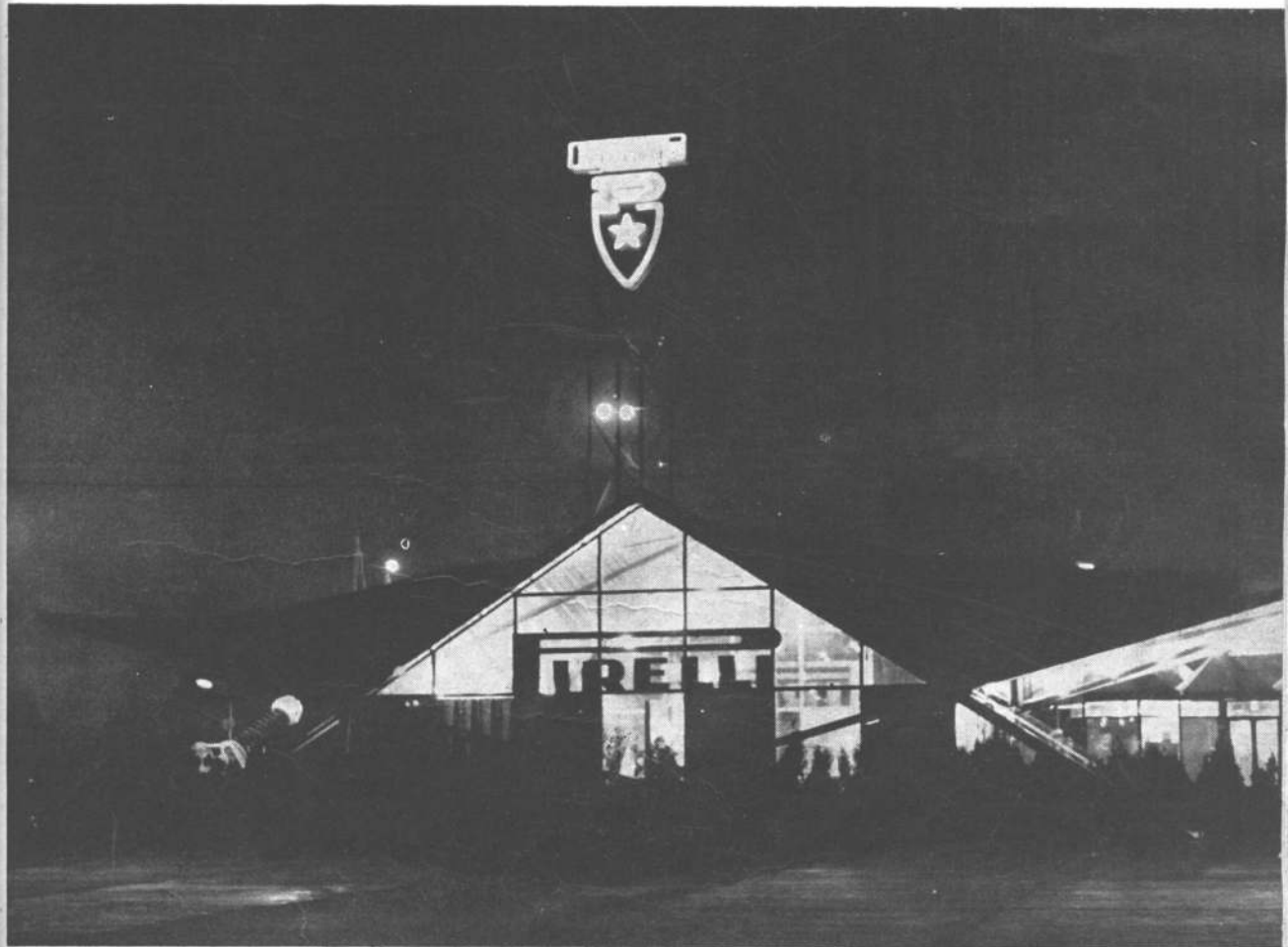
fotos Reconquista

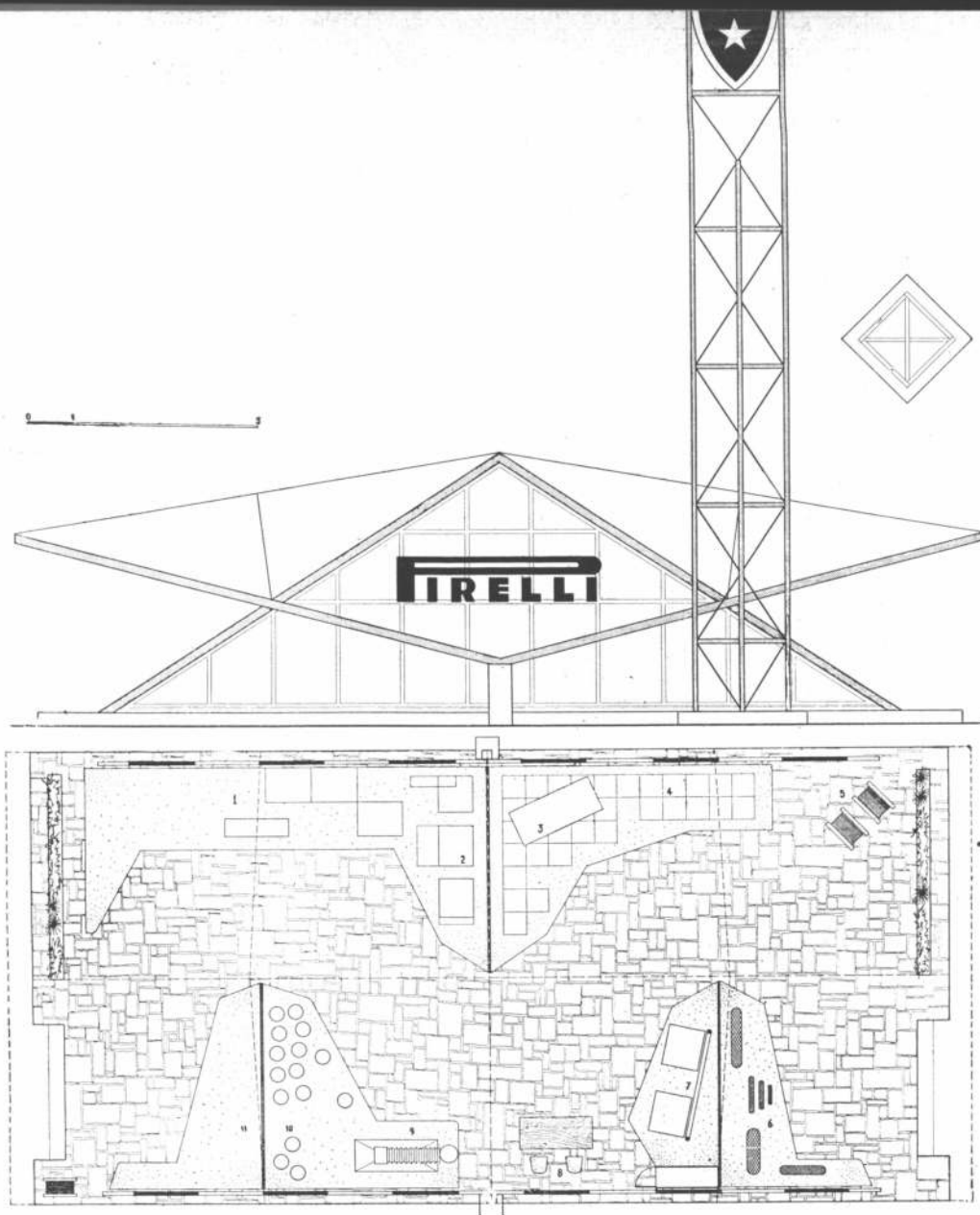


**Para Industrias Pirelli**

arqs.: Ignacio Ramos  
y Hernán Alvarez Forn

foto Jim

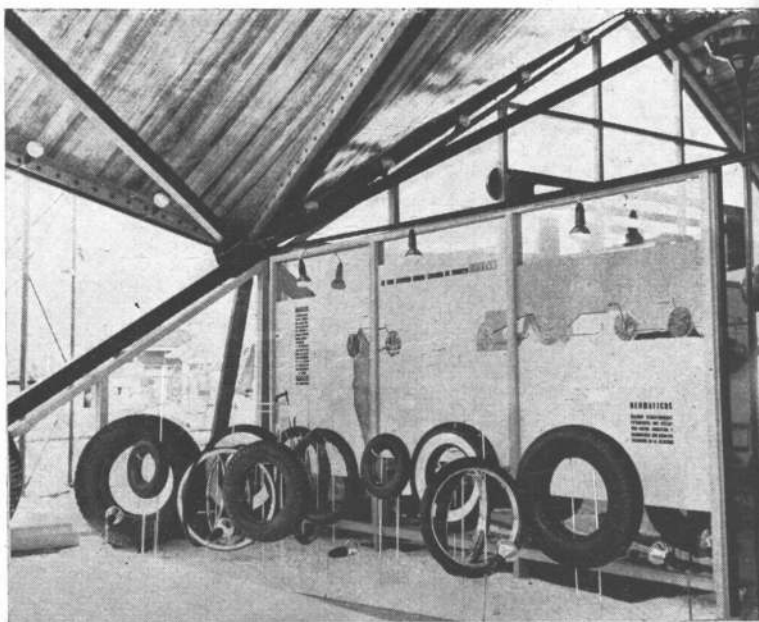




1. artículos especiales.
2. zapatos y zapatillas.
3. goma pluma.
4. baldosas de goma.
5. bobinas.
6. neumáticos.
7. distribuidores de conductores de un automóvil.
8. empleados.
9. terminal O. F.
10. cables y conductores eléctricos.
11. caños, mangueras y correas.

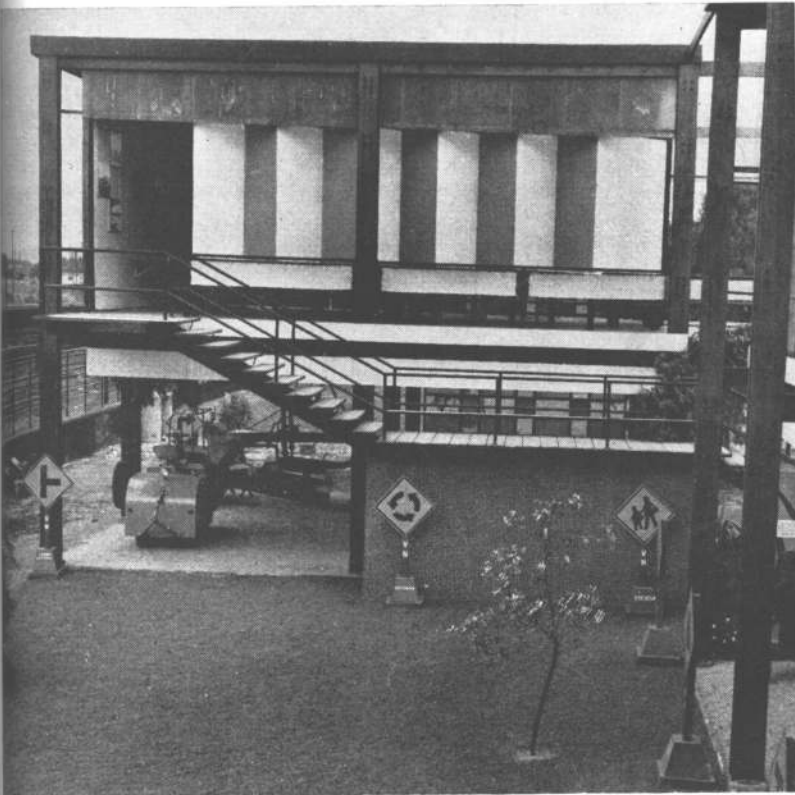
vista para conseguir una superficie cálida. La estructura metálica fué pintada de negro, lo mismo que la torre, y la carpintería de madera en gris. El piso de la zona dedicada a exposición es de lajas y limitado por tres pantallas que permiten parcelar el espacio para exponer los distintos productos.

Se colocaron tres lámparas de mercurio alumbrando la cubierta y lámparas reflectoras, tanto en los bordes de aquella como en el piso, alumbrando en este caso los artículos expuestos. La torre, además de la luz del escudo, posee varios reflectores, algunos de ellos alumbrando el pabellón y otros iluminando los cables paralelos que decoran a aquella. Completan la iluminación dos carteles con la palabra Pirelli colocados en las caras laterales del pabellón y pintados con pintura fosforescente; tienen reflectores colocados en el césped, orientados hacia ellos.



**Para la Secretaría de Estado de Obras Públicas**

arquitecto: Jorge J. B. López



El pabellón de la Secretaría de Obras Públicas de la Nación ocupa un terreno con un frente de 200 metros sobre la avenida Figueroa Alcorta y tiene su contrafrente directamente sobre las vías del ferrocarril. La superficie del pabellón en sus dos plantas es de 2.100 metros cuadrados cubiertos y de 600 a cielo abierto.

Dados los propósitos de la exposición y de acuerdo con las bases presentadas al proyectista, se consideró necesario que el material a exponer estuviera dispuesto según normas publicitarias modernas. Se trató, entonces, de valorizar la plástica de los espacios distribuyendo los volúmenes y planos de manera de sintetizar los cuadros y leyendas para que la obra a exponerse pudiera captarse fácilmente con simples golpes de vista, evitando recurrir a estadísticas y detalles de difícil lectura e interpretación. Había que exponer elementos de la dirección de construcciones portuarias y vías navegables, de obras sanitarias, de vialidad, de construcción de elevadores de granos, de catastro y topografía y de la dirección de arquitectura; estas son direcciones





y administraciones de la secretaría y el material es maquetas, fotos, plantas, gráficos y elementos que se utilizan en los trabajos.

Se accede a la planta alta por dos escaleras con escalones de madera dura sobre estructura de hierro; una de las escaleras está sobre un espejo de agua iluminado que abarca todo su desarrollo y la otra sobre un cantero de césped. Sirve de sostén a la primera escalera una torre de estructura metálica de 24 metros de altura que apoya en un punto sobre una base de hormigón.

El piso de la parte central de la planta baja —unos 420 metros cuadrados— es de hormigón asentado directamente sobre un relleno de tierra compactado con arena. La terminación del resto del piso de la planta baja es de granza de mármol blanco en una zona y granza de ladrillo en otra, ambas directamente colocadas sobre tierra apisonada. Esta planta se destinó a la exposición de elementos pesados, maquinarias viales y demás, de la dirección de construcciones portuarias y de la de vialidad.

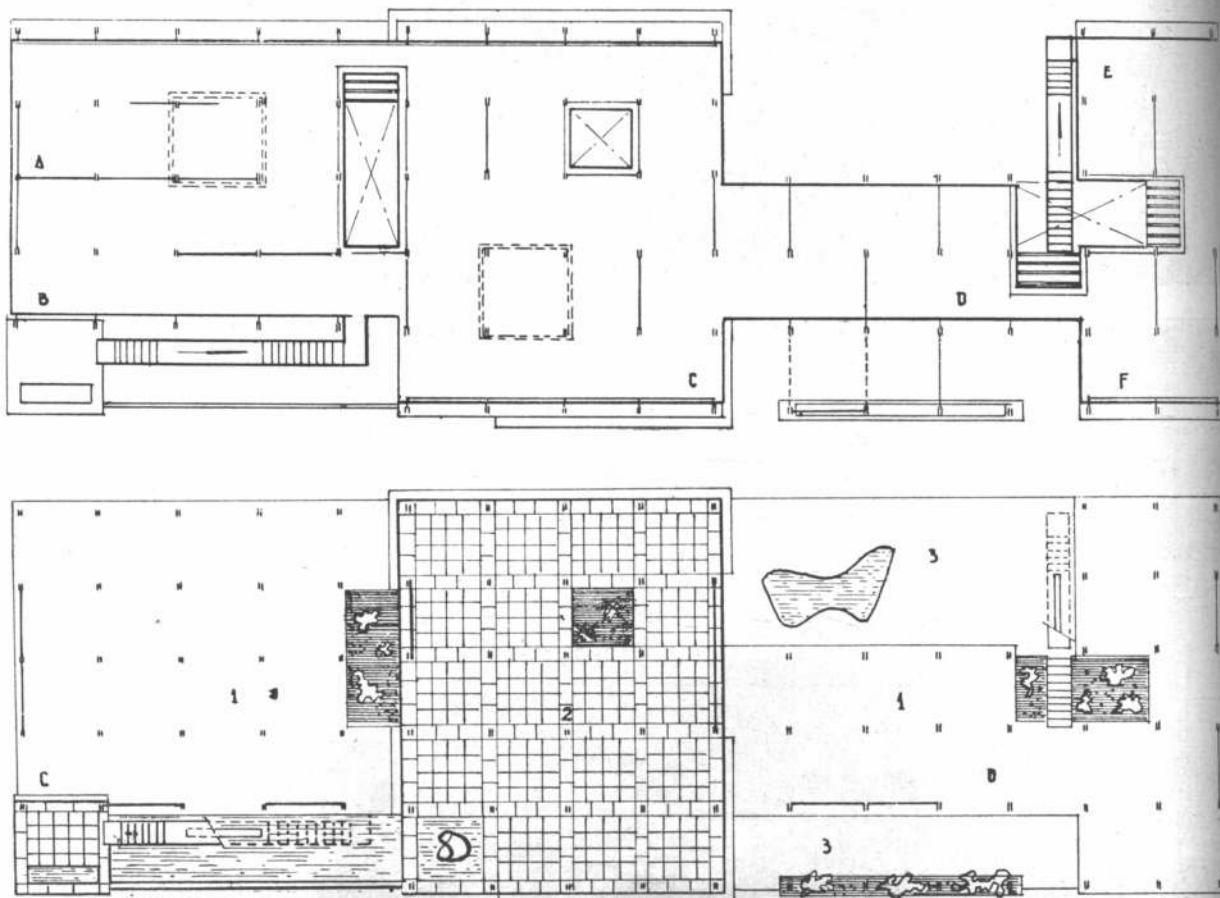
En la planta alta se expusieron elementos de las restantes reparticiones, por zonas y de acuerdo con las superfi-

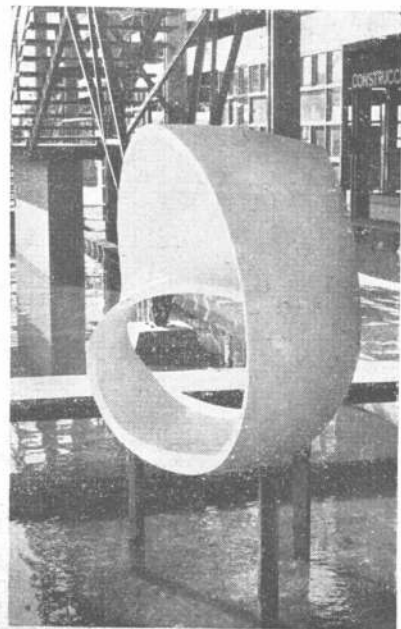
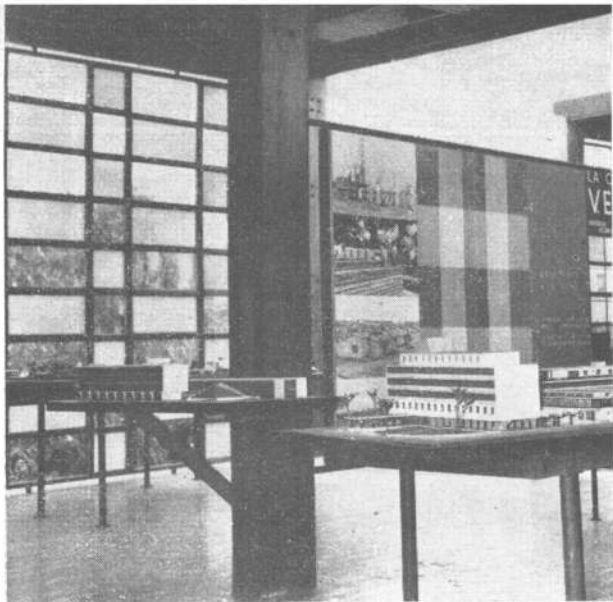
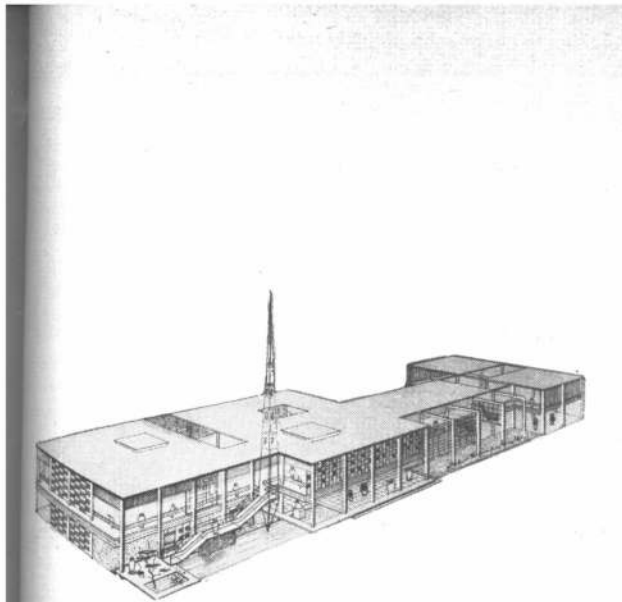
cias requeridas por cada una, en paneles livianos, semitransparentes y de baja altura, para mantener la unidad general del conjunto que fué preocupación principal del proyectista. Exteriormente, los cerramientos son parciales, constituidos por paneles, unos de estructura de madera y aplicaciones de material sintético de color y otros de estructura de hierro con cajas de terciado y vidrio iluminados interiormente. La baranda de protección sobre la planta alta es de hierro redondo y a ella va fijada una loneta amarilla por medio de sogas delgadas.

La estructura es de madera y cada columna está formada por dos tablonces de 0,75 por 0,3 de sección cada uno y con 0,10 de separación entre ambos; sobre ellos apoyan vigas de hierro sobre la planta baja y de madera sobre la planta alta. La cubierta es de placas de fibra de madera cementada y prensada con terminación de techado asfáltico y pintura de aluminio. El desagüe es natural, sin canaleta, con pendiente del dos por ciento. Toda la madera fué tratada con protector antifuego incoloro. El material utilizado en la construcción es recuperable en un 70 por ciento.

Planta alta. A, Dirección Nacional de Elevadores de Granos; B, Obras Sanitarias de la Nación; C, Dirección Nacional de Construcciones Portuarias; D, Dirección Nacional de Vialidad; E, Dirección Nacional de Arquitectura; F, Dirección Nacional de Catastro.

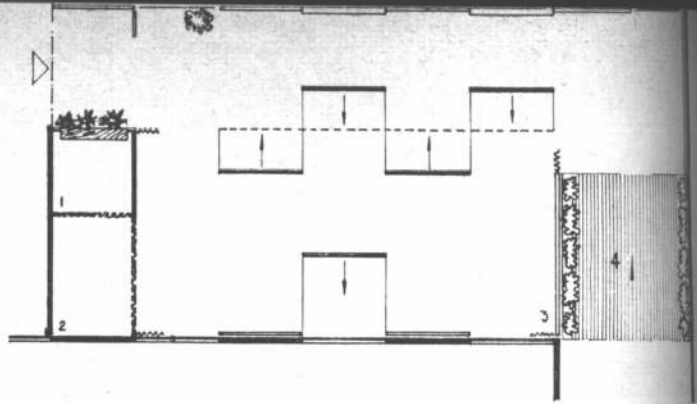
Planta baja. 1, solado de granza de mármol blanco; 2, losetas de hormigón armado; 3, solado de granza de ladrillos; C, Dirección Nacional de Construcciones Portuarias.





Para el Banco Industrial

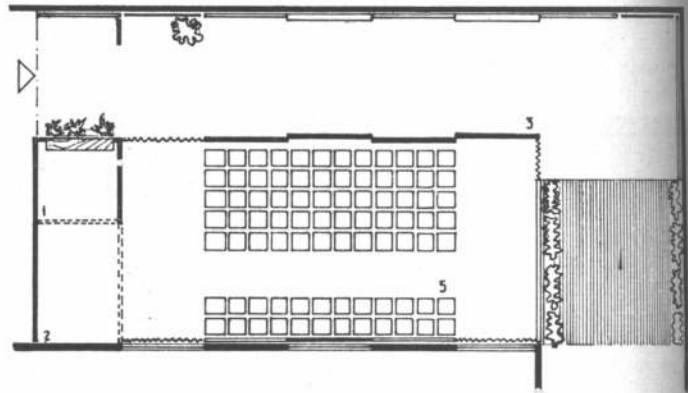
arqs.: Oscar A. Parisio  
y Carlos A. Costa



El diseño del local reservado para el Banco Industrial de la Nación dentro del pabellón de los bancos oficiales se encomendó a los arquitectos Parisio y Costa tras un concurso privado. El proyecto ganador fué presentado por intermedio de la firma Lino Palacios y Cía.

La exigencia fundamental de las bases del concurso fué la de que la instalación se proyectara para cumplir con una doble función: exposición y microcine o sala de conferencias; pero en

Arriba, la planta preparada para exposición total. Abajo, la planta preparada para microcine. 1, oficina; 2, depósito; 3, exposición; 4, rampa; 5, microcine.

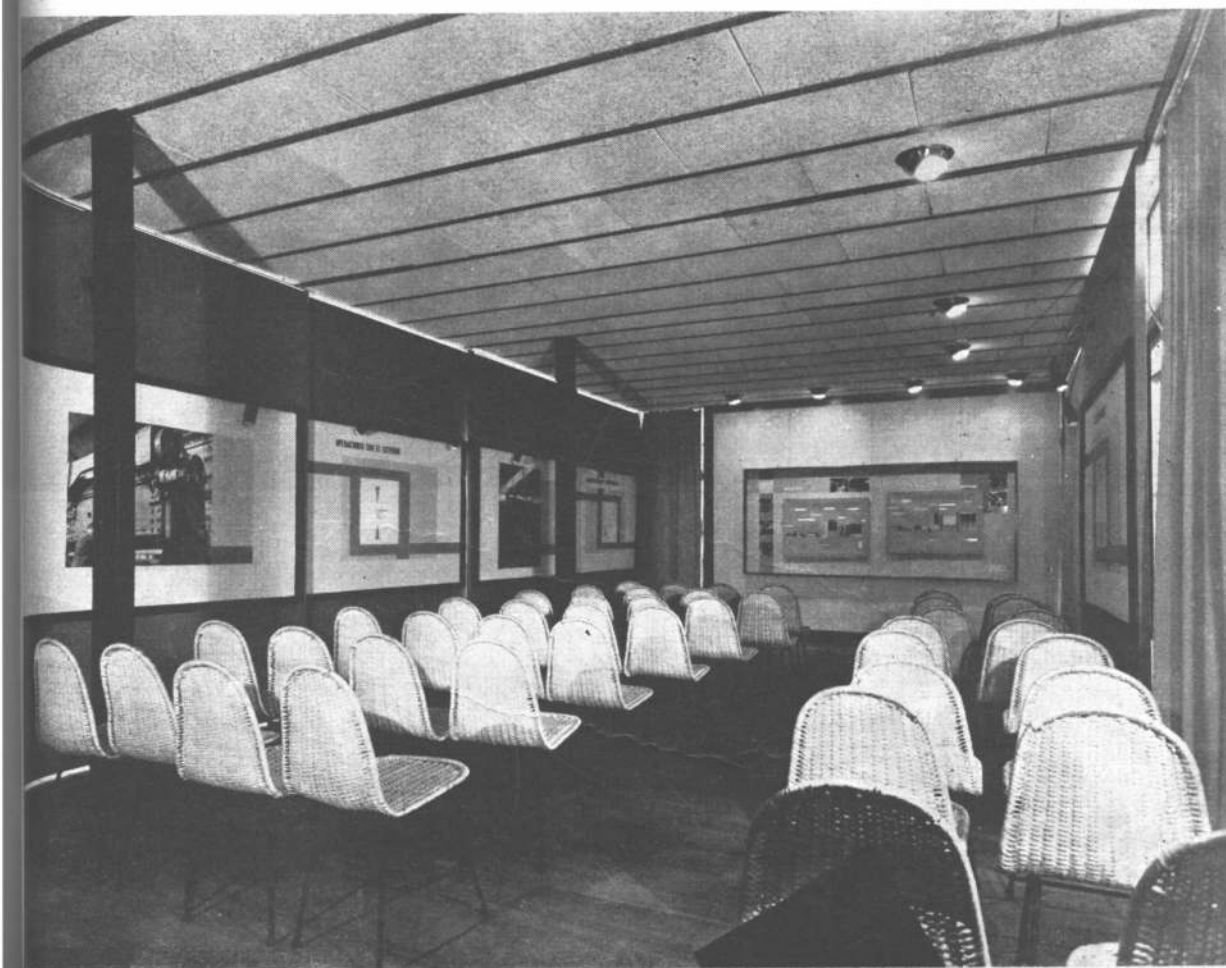




fotos Gómez



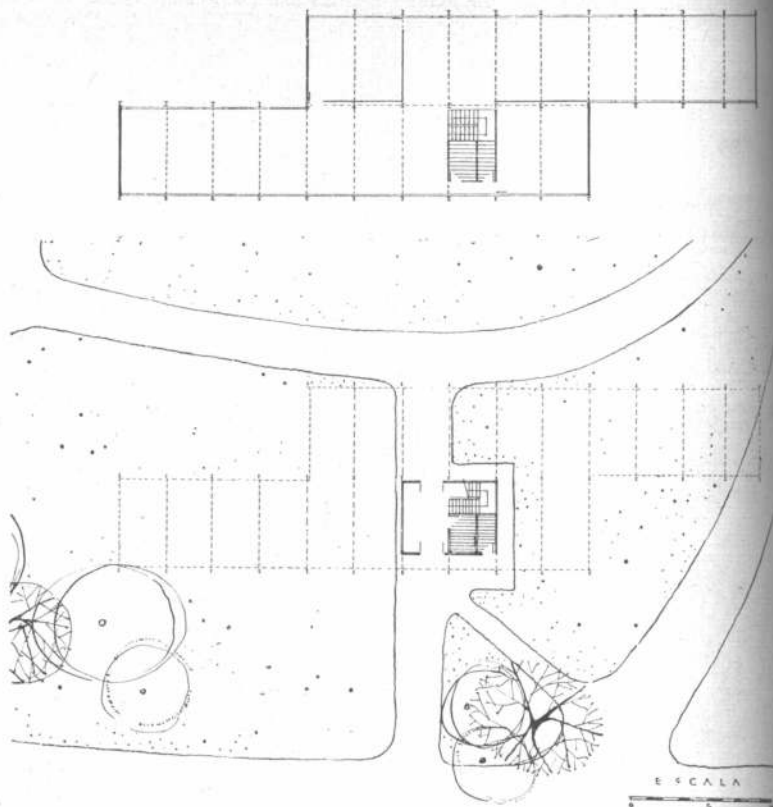
esta última función no debía tener un carácter de permanente y estable debido a la escasa superficie que se poseía de manera que sólo quedaba el camino de hacerlo convertible. Se proyectó entonces un sistema de exposición integrado por cinco paneles móviles los cuales, al correrse en el sentido que se indica en el plano cumplen con la doble función de exposición permanente y cerramiento para el microcine. Sobre las paredes laterales se han colocado escaparates, vitrinas y maceteros con plantas. Se completa la instalación con una oficina de atención al público y con un depósito para las sillas y elementos del microcine.





## Pabellón de administración

arqs.: César Janello  
y Jorge Gómez Alais

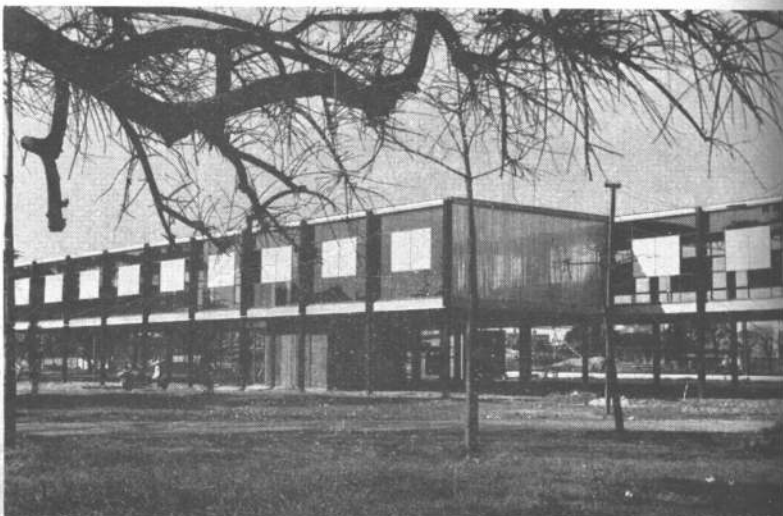
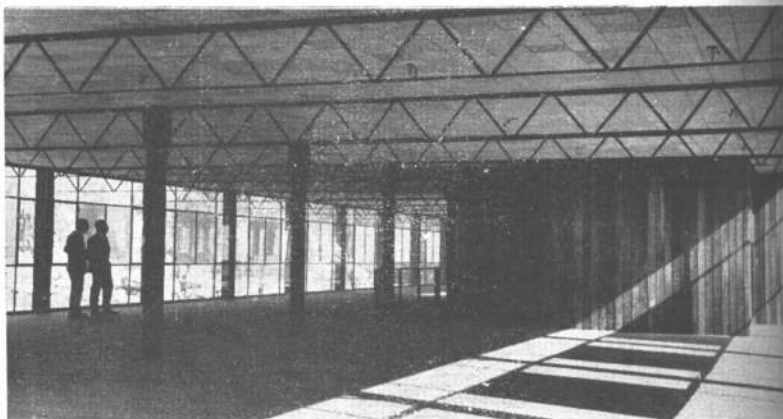


El pabellón que se destina a la administración de la feria está en un terreno próximo a la entrada principal. El edificio tiene una sola planta elevada sobre el nivel natural del terreno a una altura de 2,50 metros dejándose libre de construcción la planta baja, salvo una zona central donde debió ubicarse el hall y la escalera de acceso al piso alto, servicios sanitarios y depósitos.

La planta alta está compuesta por dos alas que rotan sobre un eje en correspondencia con la circulación vertical y los servicios sanitarios; no hay tabiques interiores. En todo su perímetro, salvo en los muros ciegos que corresponden a los extremos laterales, lleva ventanales en toda la altura; son de carpintería metálica. Hay paños centrales fijos en acrílico translúcido blanco.

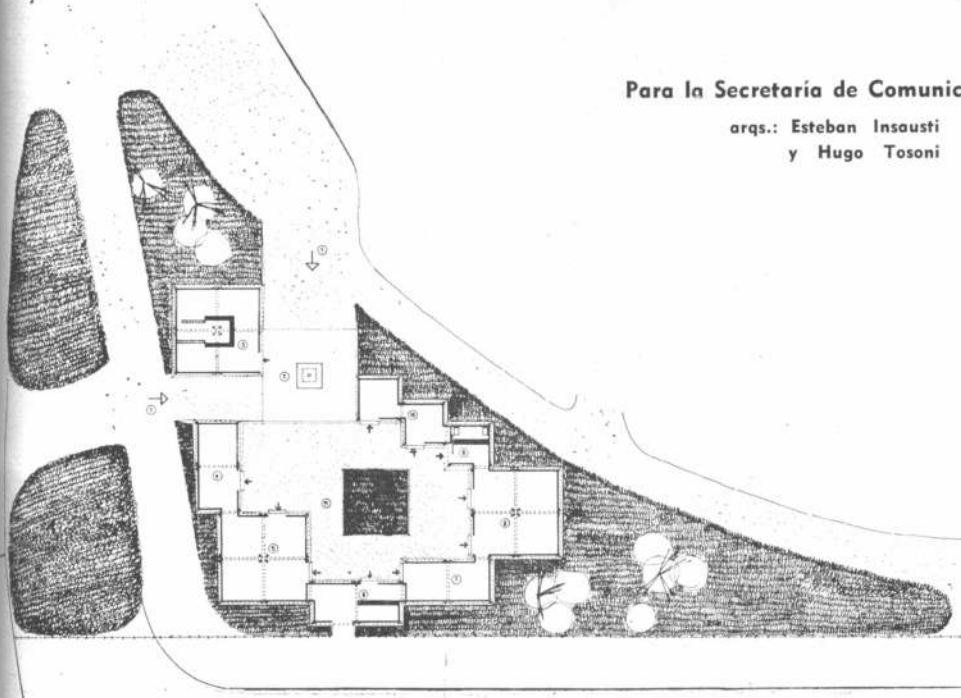
La estructura resistente se compone de columnas formadas por dos perfiles "U" vinculados entre sí por riostras de perfiles similares los que soportan un entrepiso con tirantería común y un techo a dos aguas apoyado sobre vigas armadas. Las paredes ciegas construidas con entramado de madera lleva por su lado exterior chapa de aluminio y por el interior chapa de linex. La cubierta es de chapas de aluminio acanalado; la aislación térmica es de colchón de lana de vidrio a granel. El piso de la planta alta es de tablas de madera machihembrada y los pisos de los locales sanitarios son de flexiplast y mosaico granítico, en planta alta y baja, respectivamente. El cielo raso de la planta alta tiene aislación acústica de coltex y el de la planta baja es de aluminio acanalado.

Si se computa la planta baja libre como media superficie cubierta, el total asciende a los 780 metros cuadrados.

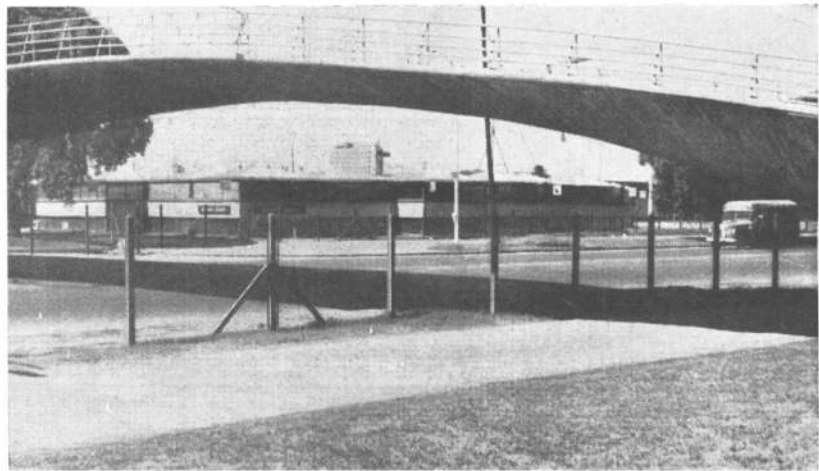


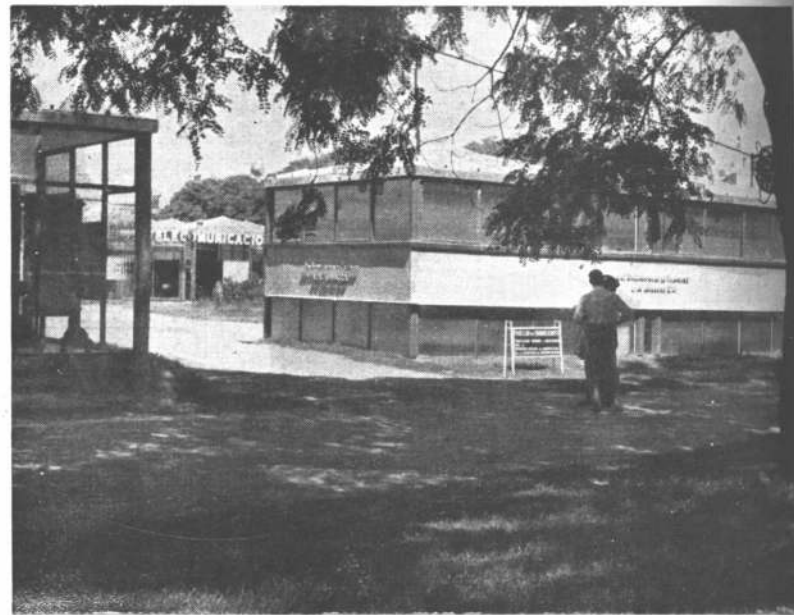
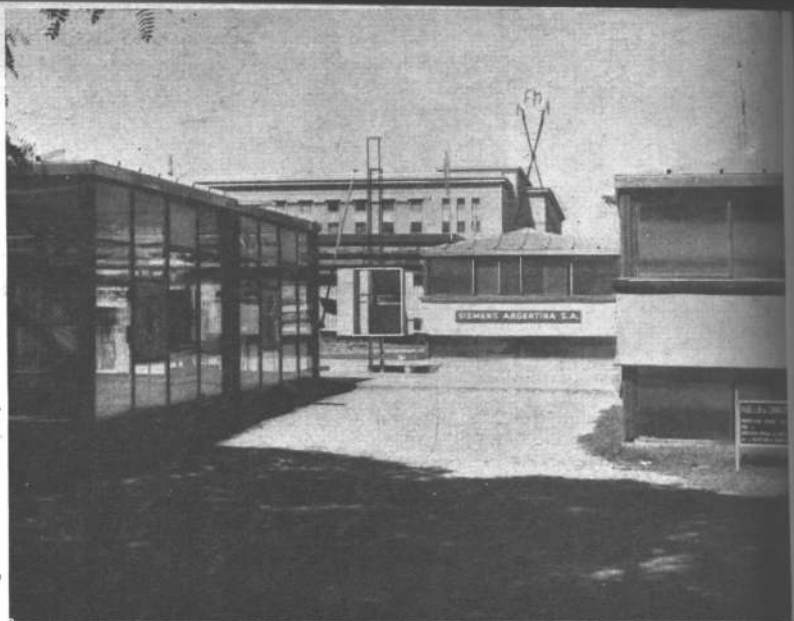
## Para la Secretaría de Comunicaciones

arqs.: Esteban Insausti  
y Hugo Tosoni



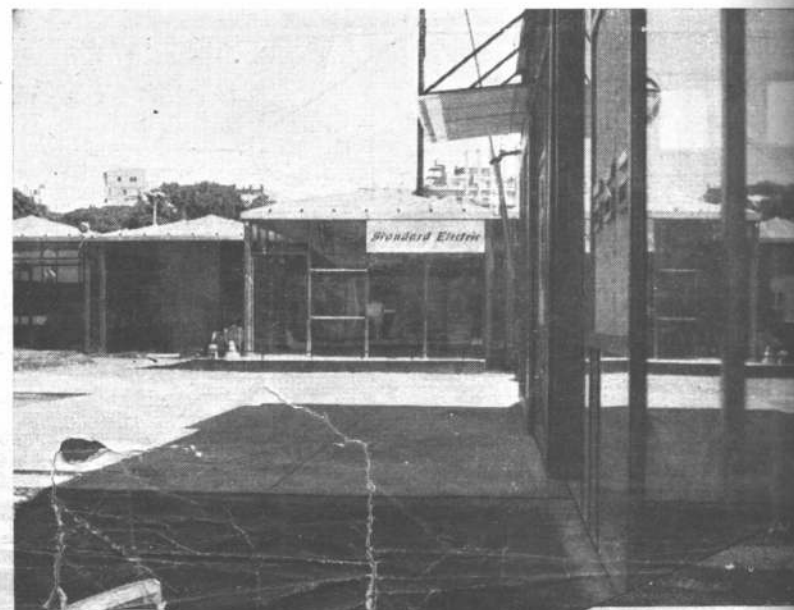
1, accesos; 2, plataforma y motivo decorativo; 3, sector postal y casillas de abonados; 4, Ericsson S. A.; 5, Standard Electric; 6, sector encomiendas internacionales; 7, Empresa Nacional de Telecomunicaciones; 8, Philips Telecomunicaciones; 9, sector telecomunicaciones; 10, Siemens Argentina; 11, patio de acceso a distintos quioscos.

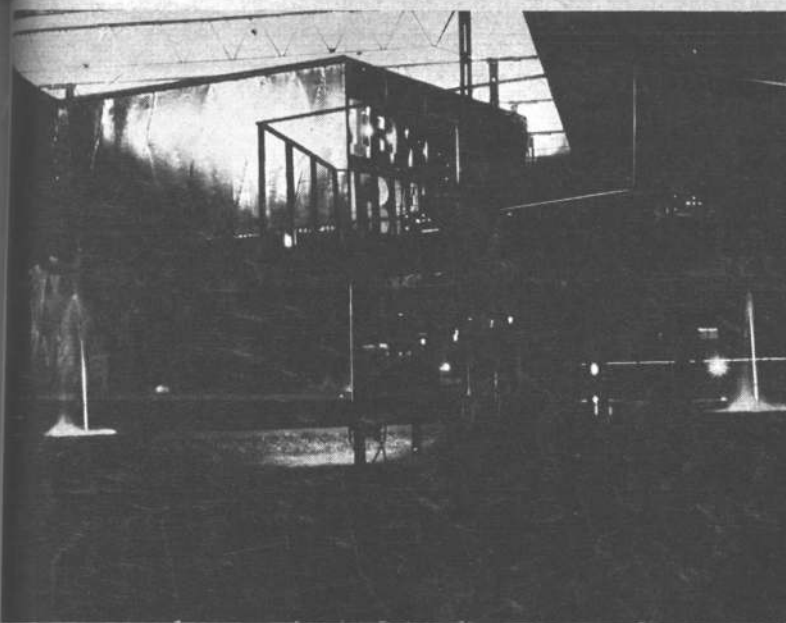




La Secretaría de Comunicaciones presentó en la exposición un conjunto de pabellones en el que intervinieron las empresas Ericsson S. A., Standard Electric, Philips Telecomunicaciones, Siemens Argentina S. A. y Empresa Nacional de Telecomunicaciones. Unidades elementales de 25 metros cuadrados de superficie se agrupan en torno a un patio en forma adaptada al terreno. El patio, abierto, está destinado a la circulación de público y a accesos a los distintos sectores.

El conjunto fué íntegramente ejecutado por la Dirección General de Arquitectura de la Secretaría de Comunicaciones y la construcción estuvo a cargo de las divisiones conservación y talleres industriales que dependen de aquella dirección.





### Pabellón para IBM

arqs.: Armando D'Ans  
Alberto Mendonça Paz  
y Federico San Martín

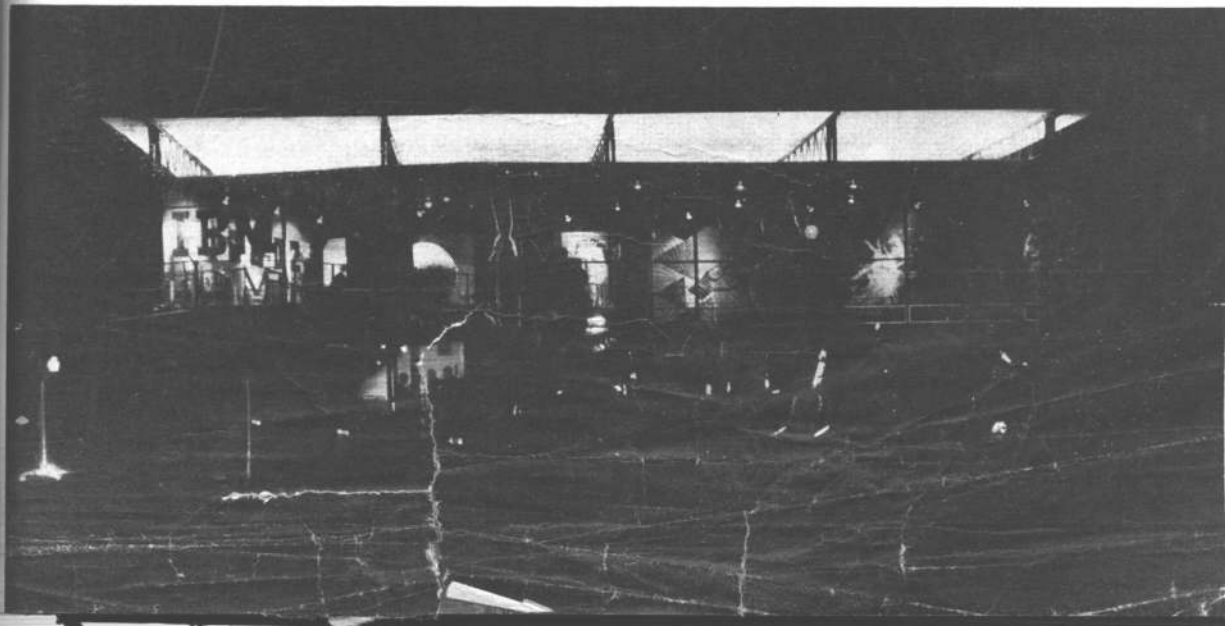
1  
2  
3



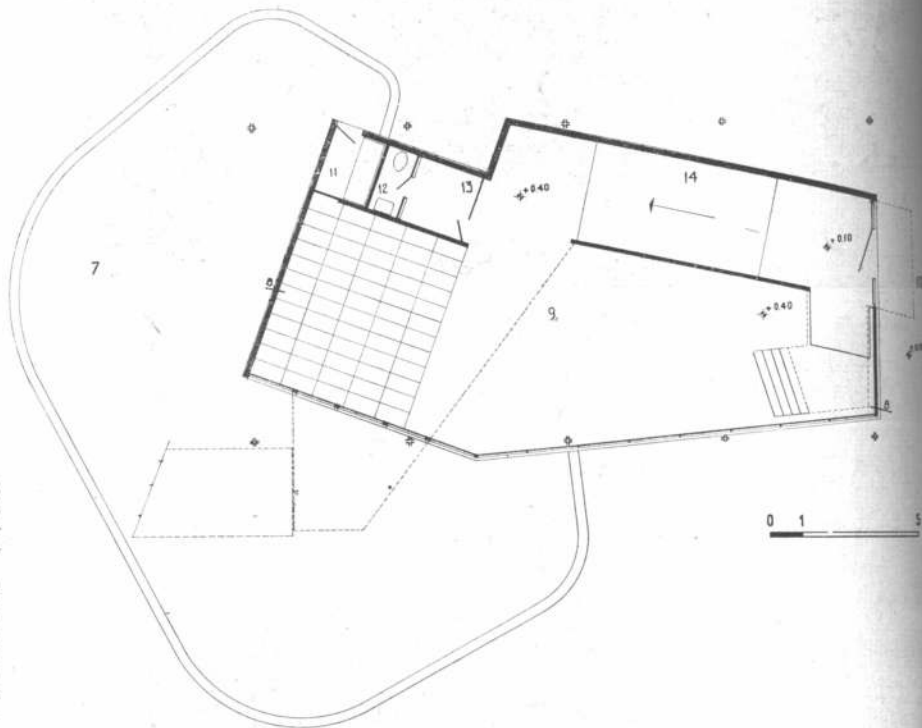
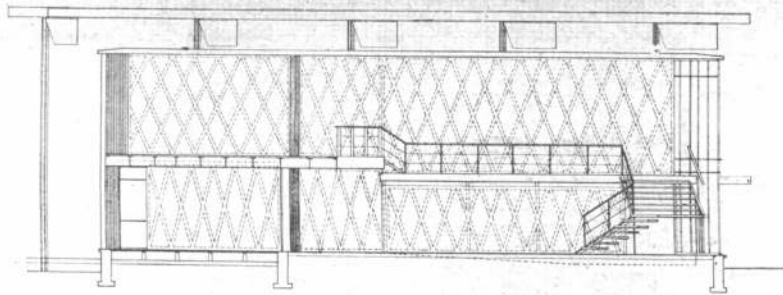
La idea generatriz exigía mostrar, en funcionamiento, una máquina computadora IBM 305 Ramac, complementada con algunos otros productos de la misma firma tales como máquinas eléctricas de escribir, indicadores de tiempo coordinados y, luego, una computadora IBM 3.000.

Este planteo básico debía estar precedido y completado por una historia gráfica de la evolución de los medios de que se ha valido el hombre para sistematizar datos y por una descripción de las aplicaciones prácticas de las computadoras electrónicas.

La ubicación del pabellón, próximo a la entrada principal de la muestra, frente al símbolo —p 15— y vecino al pabellón de administración —p 40—, y el problema de encarar adecuadamente las necesidades descriptas, creando un ámbito espacial entretenido y de fácil circulación de público, dieron como resultado un pabellón de forma bá-



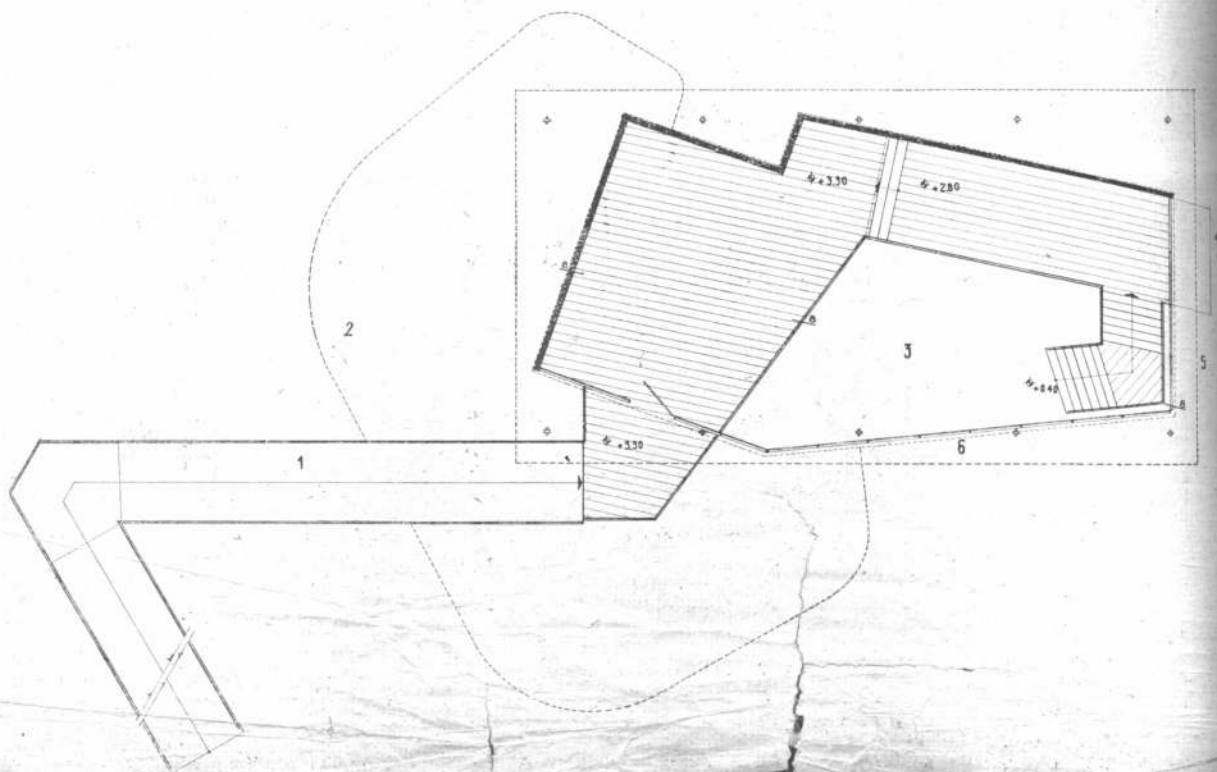


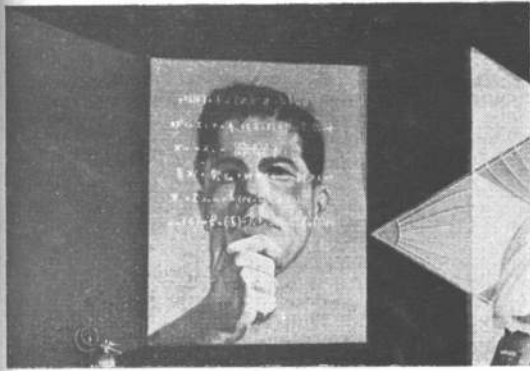


Corte B-B.

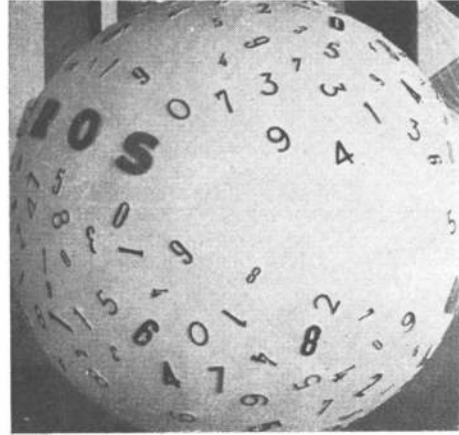
Planta entrepiso; 1, rampa; 2, proyección del tanque; 3, vacío; 4, marquesina; 5, proyección de la cubierta; 6, proyección del cielo raso.

Planta baja: 7, estanque; 8, proyección de la rampa; 9, proyección del entrepiso; 10, proyección de la marquesina; 11, aire acondicionado; 12, baño; 13, vestuario, depósito y tableros; 14, rampa.

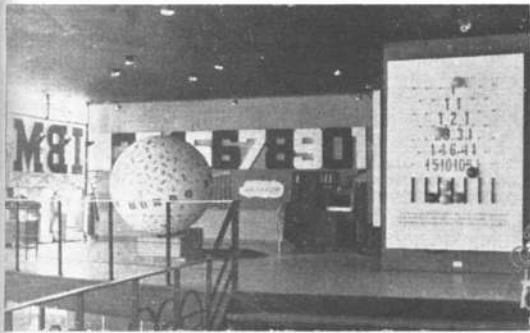




4



fotos Rodolfo Kuhn 2, 7, 8, 9 y 10.



5

En el entrepiso es donde la World Trade Corporation desarrolla su ciclo gráfico descriptivo mediante paneles; también es aquí donde se ubicó el elemento simbólico y el lema de la muestra "un mundo de números".



8  
9  
10



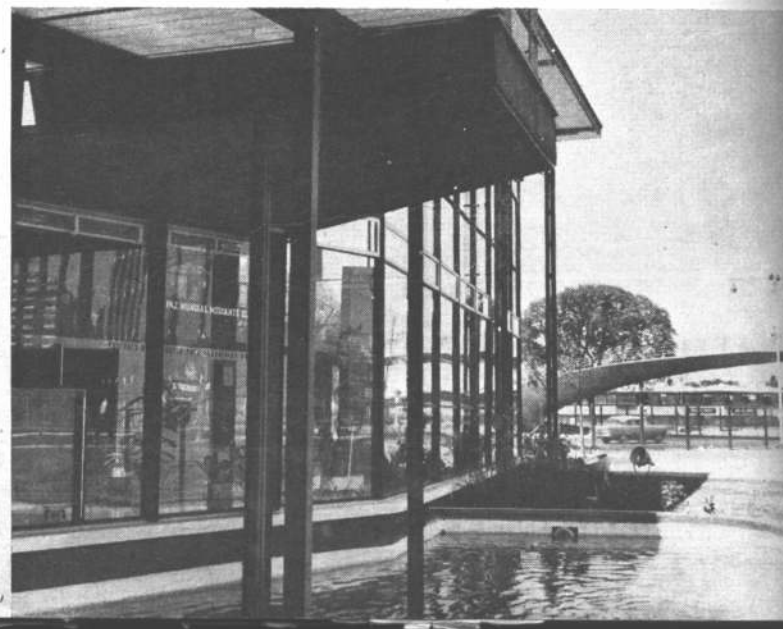
sicamente rectangular, de doble altura, con un entrepiso libre, vidriado y opaco. El acceso se logra por una rampa quebrada que, a manera de puente, atraviesa un estanque y llega a nivel del entrepiso. Es en este entrepiso donde se desarrolla el ciclo gráfico descriptivo mediante paneles y es también aquí donde se ubicó el elemento simbólico y lema de la muestra "un mundo de números".

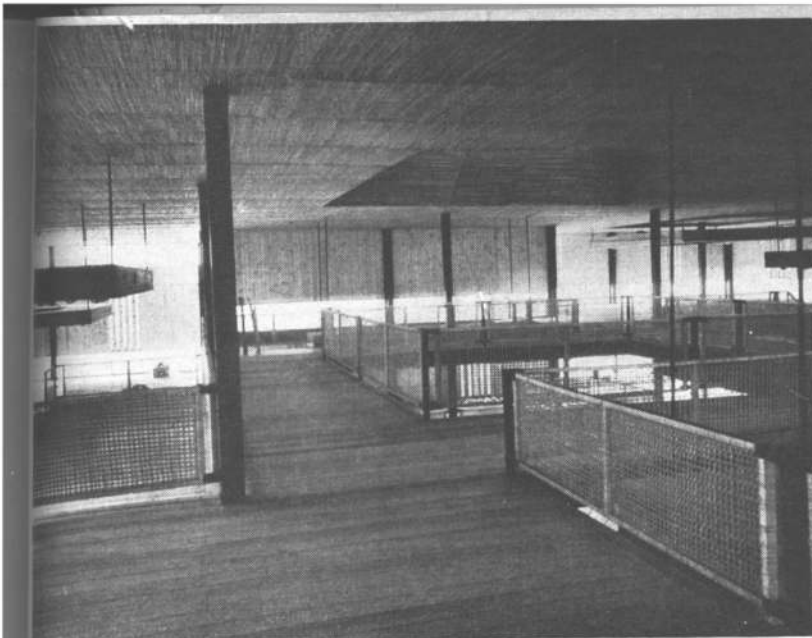
El frente vidriado, hacia la entrada, presenta al visitante una visión total desde que empieza su tránsito por la rampa. Desde el interior permite ver el jardín y el estanque. Las paredes opuestas, opacas, se utilizan interiormente para la exhibición gráfica y fondo de la muestra. La pared oeste es opaca necesariamente por razones de orientación.

También la iluminación se consideró como una determinante arquitectónica. La profusa iluminación exterior y del plano inferior del techo superior contrasta con la necesaria semipenumbra interior y el oscuro cielorraso que realzan los acentos luminosos sobre los paneles. Las dificultades que para el caso supone el vidriado fueron salvadas mediante iluminación sub-acuática y de efectos en el estanque y mediante la creación de una cinta luminosa por iluminación indirecta del plano inferior de la rampa.

La estructura metálica y los elementos secundarios y de relleno en madera fueron punto de partida para una construcción recuperable y de fácil montaje. Sólo los basamentos y el espejo de agua se realizaron en mampostería, siendo las bases de las columnas ejecutadas en hormigón.

La instalación eléctrica y de aire acondicionado de que dispone el local cumple con los requisitos de los equipos IBM de cómputo que se alojan en él. La ejecución, realizada en un plazo muy breve fué de Christiani y Nielsen.

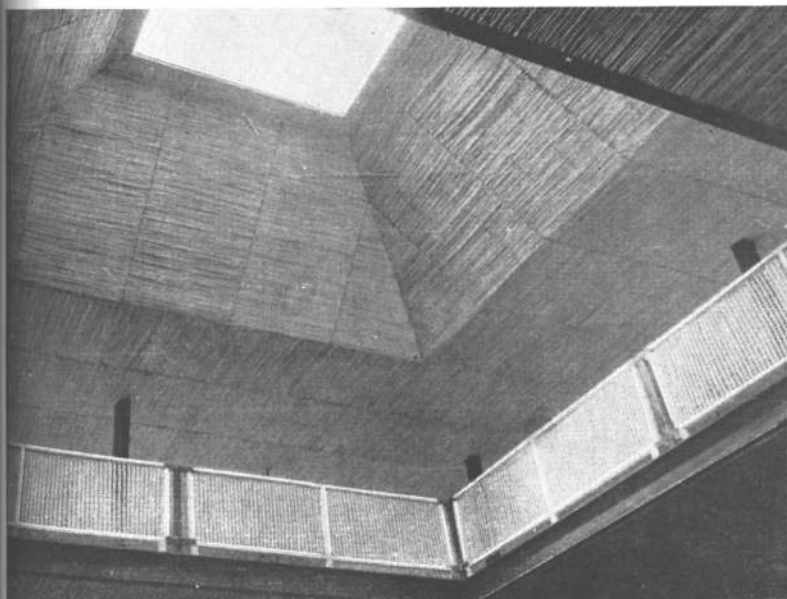




### Pabellón de cultura popular

a.q.: Fernando Saladrigas

fotos Jim



En el pabellón llamado de arte popular se exhiben elementos de la artesanía autóctona. El arquitecto Fernando M. Saladrigas realizó la obra por encargo de la oficina técnica de la exposición. El planteo se basa en dos series de planos diagonalmente opuestos que ascienden gradualmente alrededor de un espacio central de toda la altura. En el nivel superior se vinculan entre sí. De esta manera se forma un circuito obligado, fácilmente recorrible por parte del público.

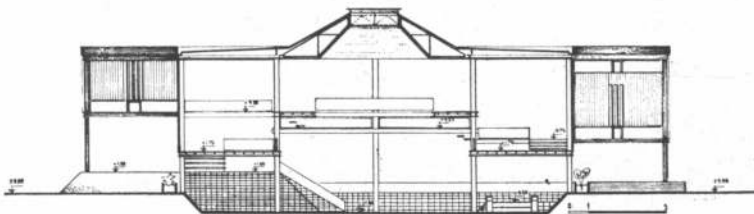
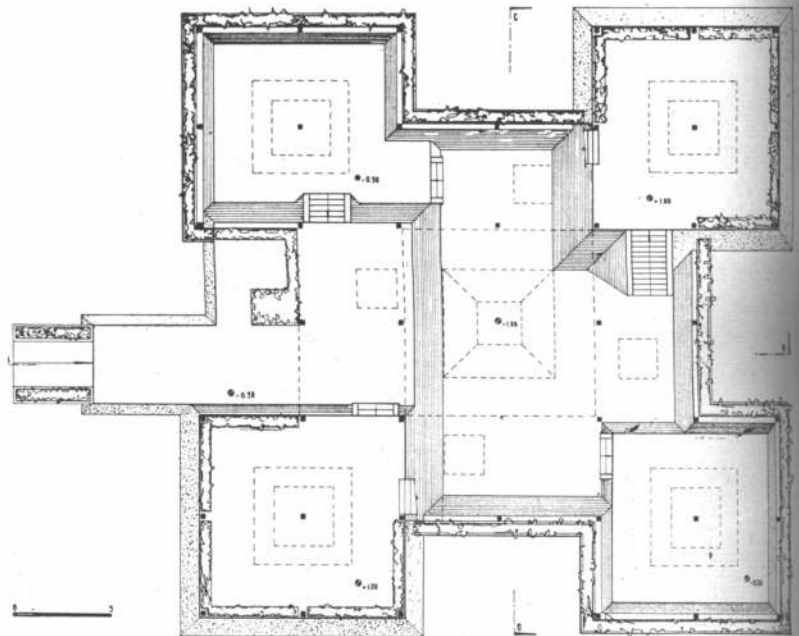
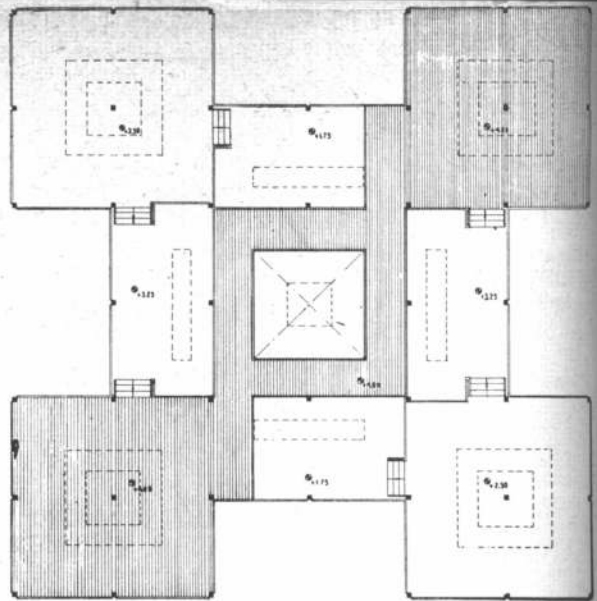
La parte baja, abierta al exterior tiene también diferentes niveles, tratados únicamente con ladrillos comunes aparentes.

La estructura es de perfiles metálicos y los cerramientos son tableros de madera de pino y chapas de acrílico semitransparente.

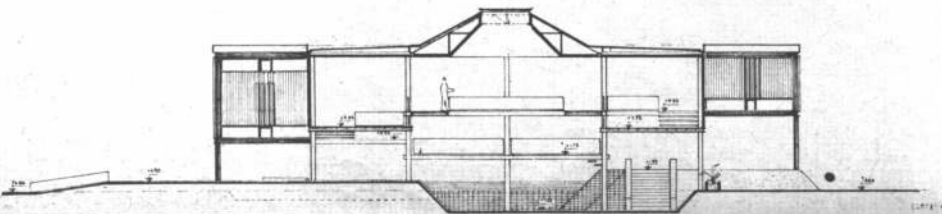
Con la disposición interior se ha logrado que el espacio fuera uno sólo aun-







que se formen diferentes lugares bien definidos. Las instalaciones de exposición no son del mismo proyectista por lo cual damos el interior fotografiado antes de realizarse el complemento interno.



planta alta  
planta baja  
corte C - D  
corte A - B

**El símbolo de la Asociación  
de Bancos de la República**

arqu.: Mario Roberto Alvarez  
ing. civ.: Roberto Migliaro  
ing. civ.: Atilio D. Gallo





FIGURA 1

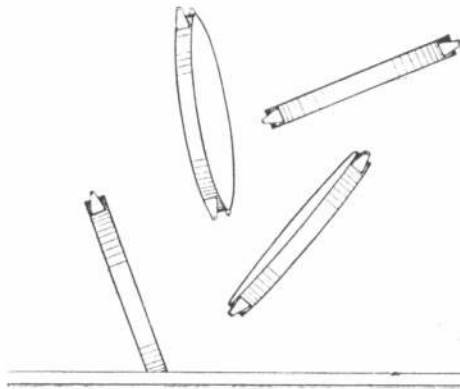


FIGURA 2

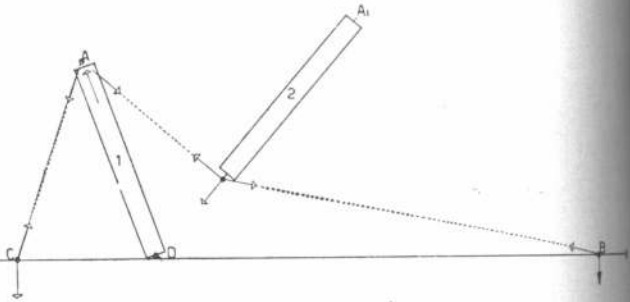


FIGURA 3

El símbolo con que la Asociación de Bancos de la República Argentina se asoció a la muestra exalta los atributos de "patria" y "libertad" que dieron origen a la gesta heroica de mayo.

En su realización se tuvo en cuenta disponer cuatro monedas figurativas con la imagen del Cabildo y la efigie de la libertad suspendidas en el espacio como en un abrazo que cubre idealmente todo el ámbito de nuestro país. Cabildo, en recuerdo al lugar donde los argentinos, sintiendo la patria, tienen presentes los mejores deseos para el futuro y libertad, base fundamental para que el hombre pueda vivir en paz con el hombre; necesita apoyarse y mantenerse en la acción fecunda de los bancos que la consolidan económicamente. La idea base para la forma arquitectónica de la construcción fué la de inmovilizar en el espacio cuatro discos o monedas co-

mo sí, arrojados al azar y por arte de magia hubieran perdido su peso y su movimiento en la posición señalada en la figura 1.

La estructura, verdadero alarde con los últimos recursos técnicos, dió gran margen para la creación estética. Consiste en cuatro monedas de seis metros de diámetro y sesenta centímetros de espesor, la primera de ellas apoyada en el terreno y las tres restantes suspendidas en el espacio hasta una altura de doce metros, mediante delgados cables de acero.

Las monedas están formadas por una estructura metálica, con la rigidez necesaria para soportar su transporte, su propio peso y los esfuerzos debidos al viento. Los dos discos suspendidos más

arriba tienen un peso propio de mil quinientos kilos cada uno; el que está más cerca del sostén, de dos mil kilos y el que apoya sobre el terreno dos mil cuatrocientos kilos. En sus caras tienen en relieve la figura del Cabildo y la faz de la República; ambas en color metálico similar al oro.

El problema constructivo consistió en transmitir, no sólo el peso de las tres monedas suspendidas —5.000 kilos— a la cuarta que se apoya sobre dos puntos fijos dentro del estanque sin que las primeras se tocasen entre sí, sino también el efecto del viento que, en la zona, puede alcanzar velocidades de 130 kilómetros por hora en ráfagas de corta duración, pero que pueden repetirse varias veces. El viento presiona

1

2



50



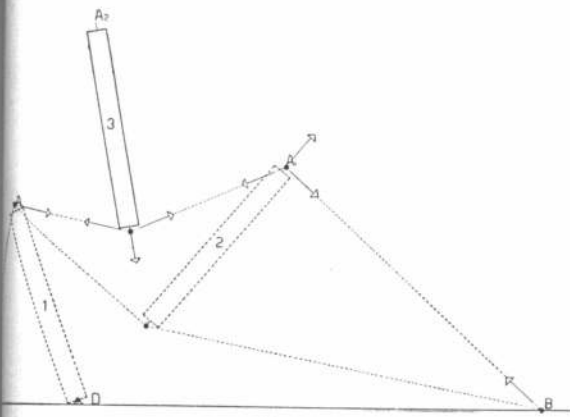


FIGURA 4

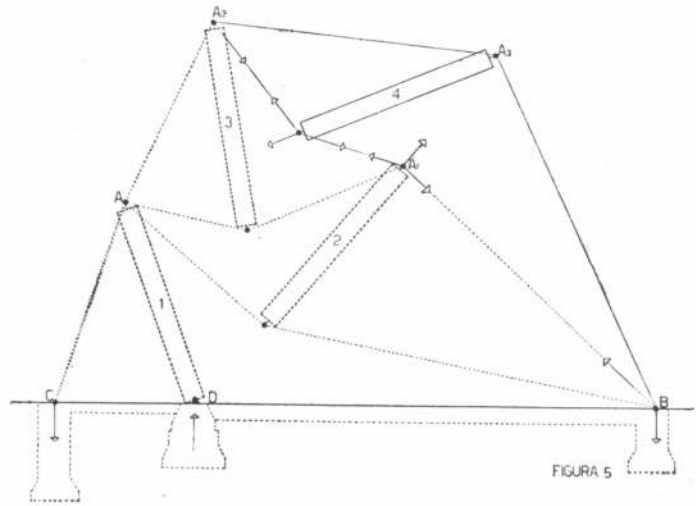


FIGURA 5

la superficie de los discos —monedas— tendiendo a hacerlos girar alrededor de su apoyo —los dos puntos bajos—; al existir cables de amarre en los dos puntos altos de cada moneda, no podrán girar por efecto del viento sin traccionar los cables superiores. Dos bases de hormigón armado, apoyo de la moneda 1 en D absorben todo el peso o compresión de la estructura y cuatro bases, también de hormigón armado, dan un amarre adecuado a los cables en los puntos B y C y resisten los esfuerzos de tracción. Las bases llegan a profundidades de hasta cuatro metros y están unidas fuertemente entre sí por vigas de hormigón armado ubicadas debajo del estanque, que absorbe las fuerzas horizontales originadas al cargar los cables con las monedas (ver figura 2). Para lograr el efecto visual se empleó un elemento

resistente, el cable de acero, que sólo resiste efectos de tracción, los de compresión son absorbidos por la estructura metálica interna de cada moneda prevista para ese fin. El cálculo estático determinó los esfuerzos máximos en cada cable, en las monedas y en los puntos de apoyo y conociendo dichos esfuerzos se dimensionó la estructura. Esta obra se construyó siguiendo el orden indicado en las figuras 3, 4 y 5 empleando dos torres de montaje y cables auxiliares.

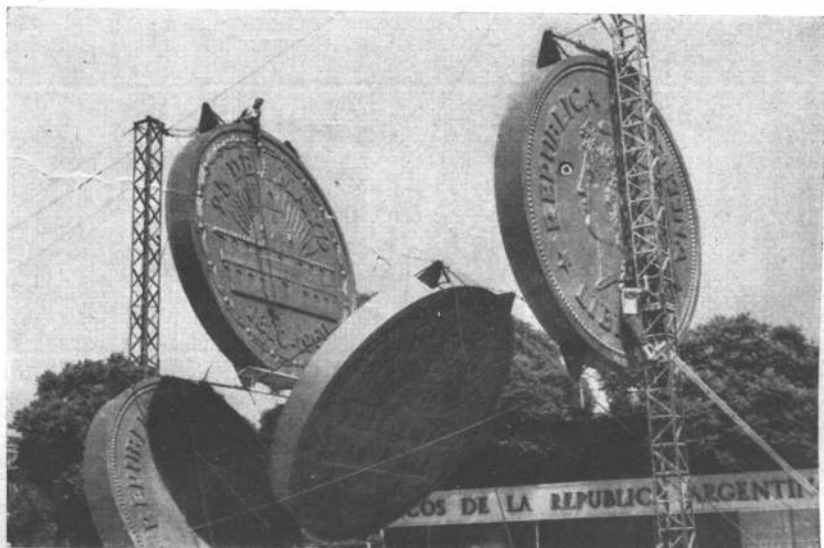
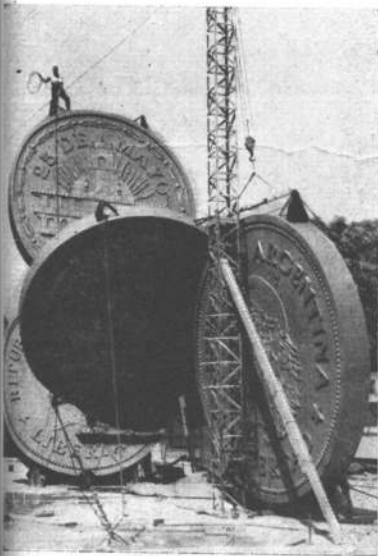
Puede darse la siguiente explicación simple del sistema. Tomando un hilo resistente (figura 1), amarrado en sus extremos A y B pero flojo entre sus extremos, este hilo podrá soportar un objeto pesado P en un punto cualquiera; por su intermedio el peso del objeto pasará a los apoyos, apareciendo fuerzas horizontales que se equilibran. Si-

guiendo esta idea, un primer disco —moneda— sirve de apoyo A para un cable cuyo otro extremo B se amarra en la tierra; el cable soporta un segundo disco, como indica la figura 3 (nótese que en cada nudo existen tres fuerzas en equilibrio y por lo tanto los discos se mantienen en su posición hasta que aparezcan otras fuerzas). En la misma forma el segundo disco sirve de apoyo A<sub>1</sub> para otro cable cuyo extremo B se amarra en tierra y soporta un tercer disco (figura 4). El cuarto disco se apoya a su vez en un cable cuyos extremos pasan por los puntos de apoyo A<sub>2</sub> (disco 3) y B en la tierra. Naturalmente el último disco tiende a girar y caer; para evitarlo se emplea un cable auxiliar que a su vez se empalma con A, B y C manteniendo el conjunto en equilibrio.

En la realidad cada uno de los cables

3

4





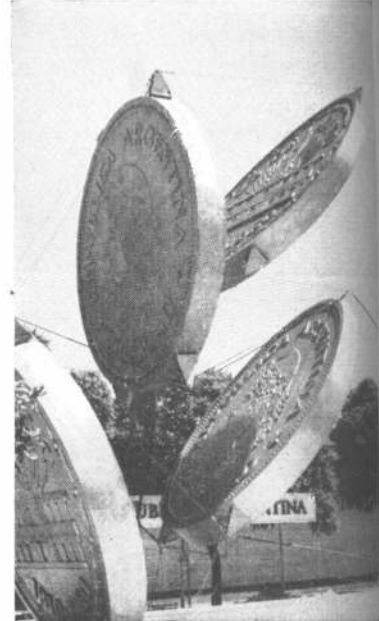
mencionados más arriba se ha dividido en dos casi paralelos con objeto de soportar el peso de un disco en dos puntos en vez de uno, e impedir los movimientos laterales.

La iluminación desempeña un papel importante en la composición contribuyendo a crear un ambiente característico para el símbolo propuesto acentuando con los contrastes de luz y sombra la sensación de espacialidad de las monedas flotando en el aire.

La iluminación da una sensación dinámica y consiste en grupos de reflectores de distintos diámetros y potencia con colores primarios ubicados en la superficie del estanque de agua, agrupados iluminando la construcción desde abajo. Esta iluminación permite que las monedas suspendidas se reflejen en el espejo de agua aumentando así más aún la sensación de magnitud que producen.

Complementa la construcción las obras de jardinería que dan perspectiva a la composición y como fondo ocupan un lugar importante dos letreros luminosos con la inscripción de la Asociación de Bancos de la República y todas las instituciones a él adheridas.

1. Una vez apoyada la primera moneda se levanta la segunda.
2. La segunda moneda es puesta en su ubicación.
3. La cuarta moneda está en el suelo pronta para ser elevada a su lugar.
4. La cuarta moneda está ascendiendo hacia su ubicación.
5. La cuarta moneda llegando a su sitio final.
6. Momentos antes de la colocación definitiva.
7. Las torres han sido retiradas y la primera moneda soporta a las otras tres en el aire.



5

6

7

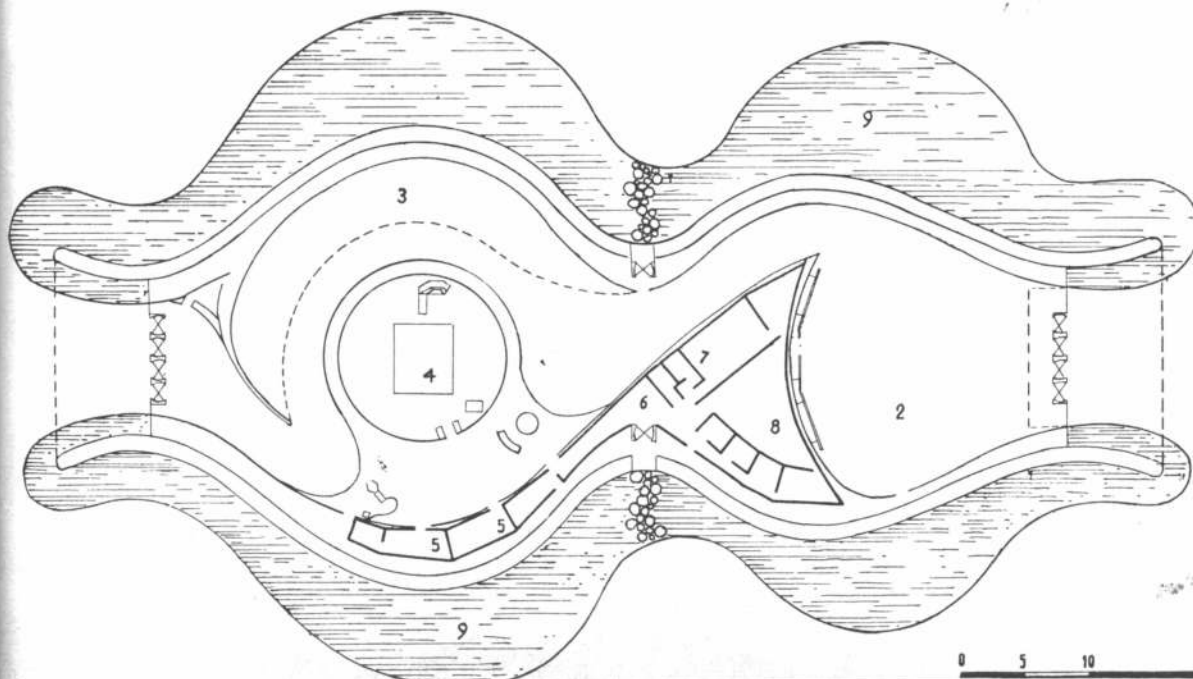
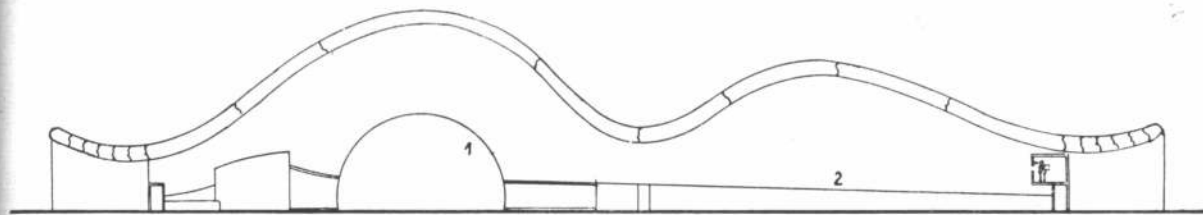
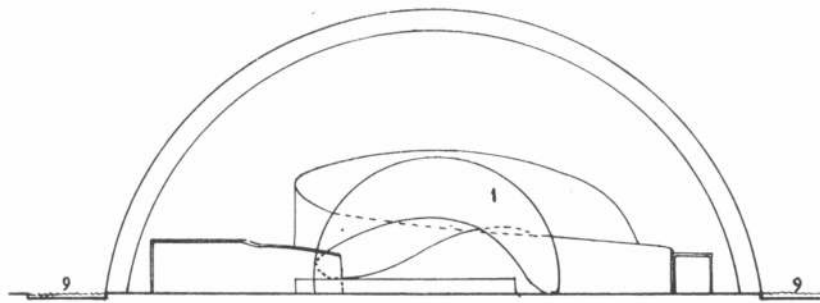


# De la United States Atomic Energy Commission

arqu.: Victor Lundy —E. U. A.—

Con la colaboración y auspicio de la  
Comisión Nacional de la Energía Atómica

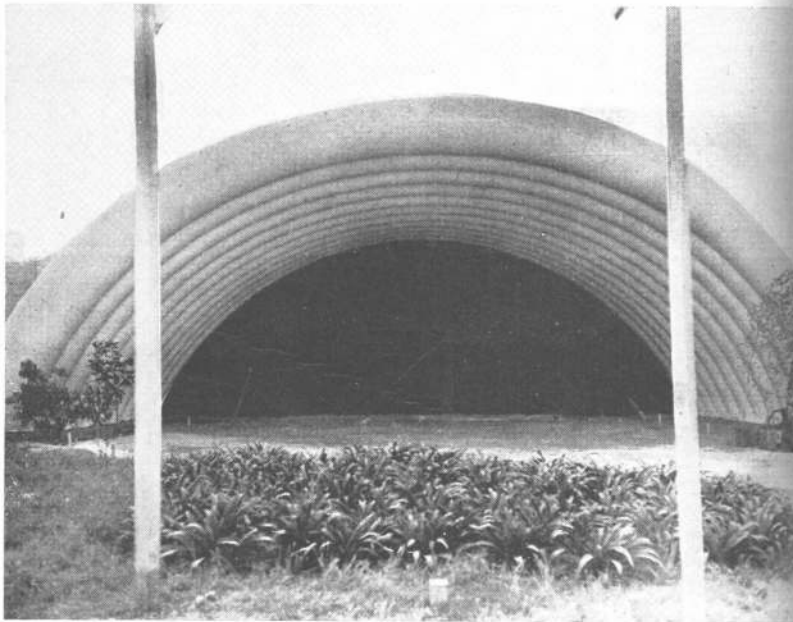
1, la cúpula del reactor; 2, el teatro;  
3, lugar de lectura; 4, el reactor;  
5, laboratorios; 6, recepción;  
7, informes; 8, aulas; 9, agua circundante.



1. Aspecto general que presentaba el pabellón desde la calle Pueyrredón.
2. La entrada principal con el elemento curvo independiente de la estructura general.
3. Aspecto general desde la avenida Centenario.
4. El reactor atómico encerrado en su cúpula de plástico.
5. Los paneles de exposición de elementos descriptivos de los trabajos atómicos; en todo el interior se conservó una penumbra general para que los elementos expuestos se destacaran sin competencia.
6. La ciudad sirvió de marco.
7. La pantalla triple en la que exhibieron películas cortas relacionadas con el uso pacífico de la energía atómica.
8. Lugar donde debió colocarse la platea para 300 personas; las sillas tuvieron dificultades para llegar pero el corto tiempo que duraron las películas no afectó a los espectadores.
9. Equipo de bombeo de aire que suministró presión interior al pabellón.



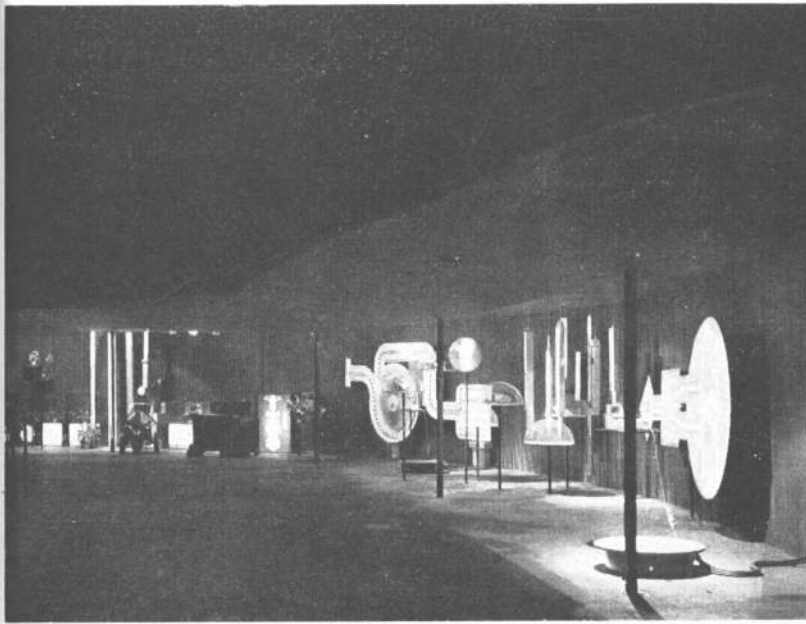
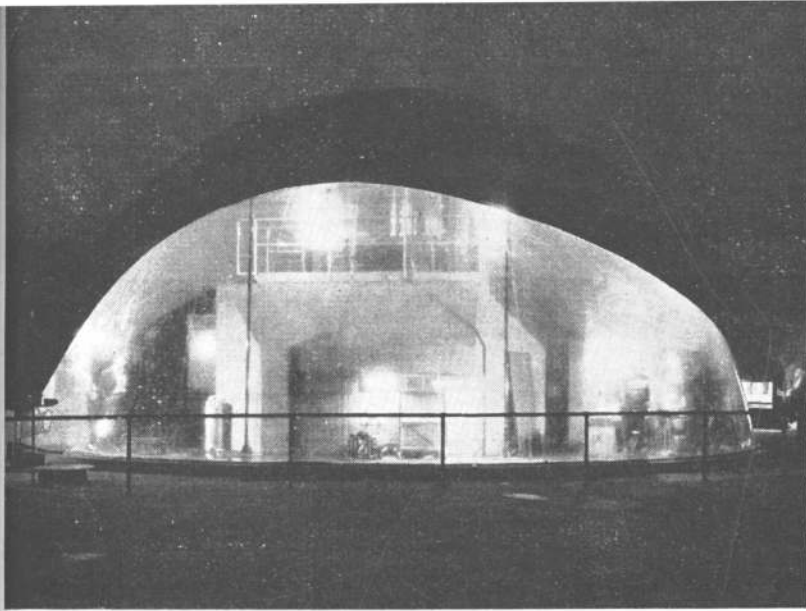
1  
2  
3



Como un anticipo de la feria del sesquicentenario y como una adhesión de la United States Atomic Energy Commission a los festejos, se exhibió durante un tiempo muy corto, a partir del 1 de noviembre, la muestra "los átomos trabajan". La finalidad del pabellón era la de encerrar un reactor nuclear de investigación y adiestramiento con la exhibición simultánea de ilustraciones y textos explicativos y hacer funcionar un cine de unas 300 plateas que contaba con tres pantallas de proyección combinada. Del punto de vista arquitectónico, el pabellón —que se ubicó en el ángulo que forman Libertador General San Martín, Pueyrredón y Figueroa Alcorta— nos mostró la novedad de tener una estructura de tela de nylon impregnada de vinilo inflada por compresores de aire. El arquitecto explicó que si bien ese tipo de estructura era ya muy usado por los Estados Unidos y por su ejército en particular, en este caso se salía por primera vez de la simple cúpula abovedada para brindar una creación arquitectónica especial con fin funcional. Todo el proyecto fué concebido cuando a mediados de 1960 la firma Birdair Structures Incorporated le encomendó el pabellón que ella construiría. Para darle forma fué necesario combinar varios conceptos estructurales de sustentación por aire.

El conjunto brinda una superficie bajo techo de unos 2.046 metros cuadrados. Una vez montada, la estructura tiene 90 metros de largo, 37,8 de ancho máximo y 16,10 de alto. El espesor entre paredes es de 1,20 metros. La estructura completa, incluyendo todos los elementos metálicos rígidos tales como marcos terminales, puertas, herrería de

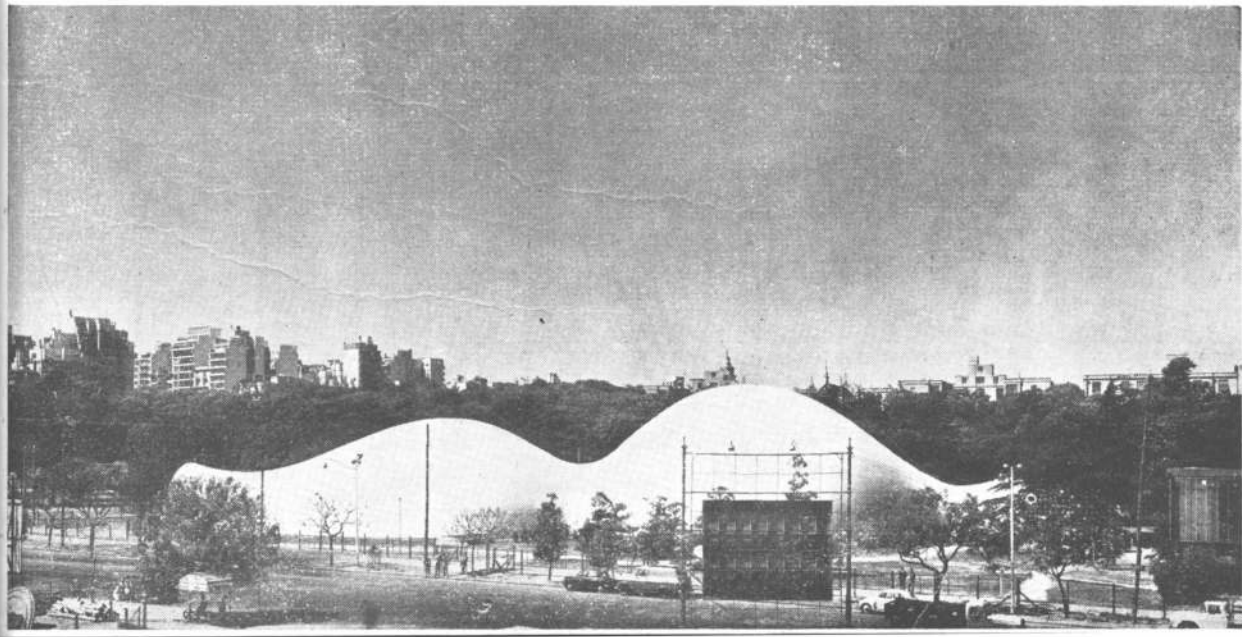




4  
5  
6

anclaje y sistema de bombeo de aire, pesa sólo 23 toneladas. De este peso, sólo un 20 por ciento corresponde a la cubierta de tela.

Las dos envolturas concéntricas están sostenidas y tensadas por una presión interna de inflado que suministra resistencia por igual tanto al peso propio como a la acción de los vientos. Se han establecido fuentes de presión independientes para el interior de la estructura y para los compartimientos entre las envolturas, es decir que el interior del pabellón también está sometido a una presión que es de 07 por pulgada cuadrada sobre la atmosférica. La presión entre las telas es algo menor: 054 por pulgada cuadrada. La presión diferencial resultante entre ambas zonas es de





016 por pulgada cuadrada, que es la presión normal de sustentación requerida por la envoltura interna. El espacio entre las envolturas interna y externa está dividido en ocho compartimientos por diafragmas de tela. Estos diafragmas no están tensados, por lo general y no significan contribución alguna a la estructura durante la operación normal. Sólo actúan si alguna de las dos paredes fuera dañada circunscribiendo así el perjuicio a un sector. Para que se mantenga la relación de las presiones entre paredes y en el espacio interno del pabellón, el exceso de presión entre paredes desagota sobre el interior. La presencia de dos paredes favorece la aislación y posibilita calefacciones y refrigeraciones. Las presiones de inflado son suministradas por ventiladores centrífugos de corriente continua en dos sistemas completamente independientes accionado cada uno por un grupo electrógeno.

Los extremos del pabellón de exposición están sostenidos y cerrados por marcos rígidos terminales que alojan las puertas giratorias para acceso y salida de público. Contiguo a estas puertas hay otras que abren hacia el interior y que son de fácil apertura para caso de salidas precipitadas.

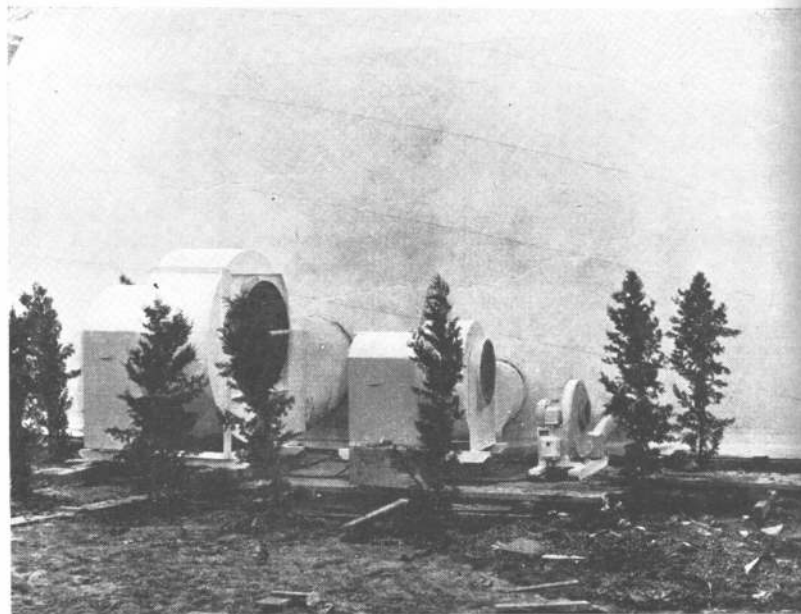
Las entradas exteriores de los paneles rígidos de cerramiento son independientes y consisten también en dos paredes infladas. En este caso sólo la bóveda está inflada, sin presión del ambiente interior, que no existe.

Elementos voluminosos pueden introducirse o retirarse del edificio a través de un único dispositivo hermético constituido por diafragmas de cierre provisionarios. Puede acoplarse al extremo exterior de la doble pared de la entrada cubierta sustituyendo así al conjunto de puertas giratorias.

La construcción es completamente a prueba de incendios.

Cada envoltura está anclada independientemente y el sistema de anclaje elegido suministra una fijación positiva ya sea en piso de cemento o de tierra. Todas las cargas de anclaje se transmiten uniformemente a las envolturas de tela.

La parte interior del recinto —que tras de las paredes curvilíneas que puede albergar hasta 330 personas por vez— es negra y el grado de luz es sumamente tenue. La única iluminación de la primera sección del local es un fulgor azulado que proviene de dedean al público y de una fuente de luz opaca azul que se enfoca en el centro del espacio.





# Multi COLOR

TEXTURA  
DECORATIVA  
PAT. ARG. 93.395

Seca como una laca. Es de gran poder cubritivo. Permanece firme como una roca.

20 maravillosas texturas decorativas, firmes al agua, ácidos, abrasivos y agentes químicos.

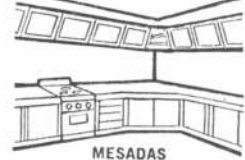


Preferida y reconocida como la pintura de **Multi** PLES APLICACIONES en la construcción, (frentes e interiores), industrias, el hogar, etc. Cubre con igual perfección todo tipo de superficie. Juegos de jardín, armarios de madera o metal, mesadas, escritorios, concreto, ladrillo, etc. Se obtiene una combinación de dos o más colores de contraste o armonía en una sola operación con soplete.

**CADA COLOR  
UNA FIESTA  
DE COLORES,  
CON UNA SOLA  
APLICACION**



JUEGOS DE JARDIN



MESADAS



ESCRITORIOS



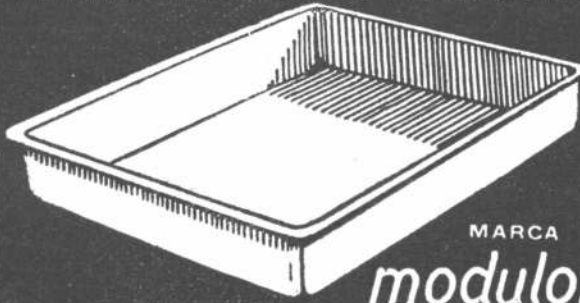
FRENTES



INTERIORES

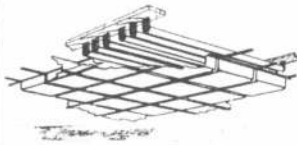
Para **COLORIN** un nuevo motivo de orgullo

# BANDEJAS DE PLEXIGLAS



MARCA  
**modulor**

Acrílico moldeado blanco opalino o traslúcido para techos luminosos, líneas de artefactos y embutidos fluorescente e incandescente.



Medidas Standard en Stock:

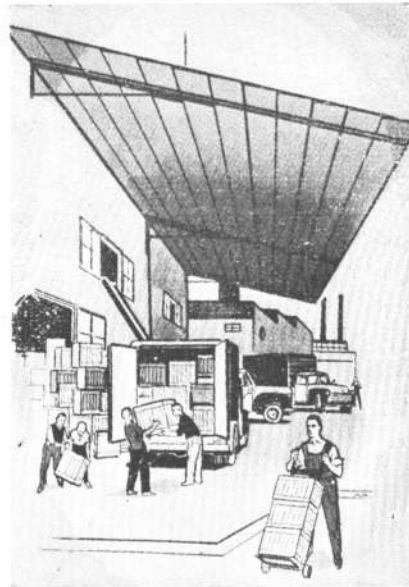
79	×	90
79,5	×	81,5
67,5	×	77
67,5	×	67,5
62	×	62
58,5	×	58,5
41,5	×	41,5
35	×	12
29,5	×	29,5
29	×	61
29	×	31,5
22	×	22
16,5	×	16,5
16	×	41
15	×	23
13	×	64,5
12	×	127,5
50,8	×	50,8

Los encontrará en su representante

## Petit Atelier

SARMIENTO 2076 - Tel. 47-0106

# NUEVO SISTEMA



con  
un  
solo  
dedo  
puede  
manejarlo.

con

## TOLMETAL

TOLDO DE ALUMINIO PLEGADIZO  
Y GRADUABLE A LA VEZ

SOLICITE SIN COMPROMISO UN REPRESENTANTE A DOMICILIO  
Damos facilidades de pago

Administración y Ventas:

ESMERALDA 675, 1º p., Of. 14

T. E. 32-4574

# RAWLPLUGS

Tarugos de Fibra y Bulones de Expansión  
para sujetar

Maquinarias, Motores, Transmisiones, etc.



van Wermeskerken, Thomas & Cía.

Soc. Resp. Ltda. — Cap. \$ 200.000,00

CHACABUCO 682

T. E. 33 - 3827

Buenos Aires

# GOTERAS..?

Sólo hay una  
Solución!



GRAFISOL es la solución ideal para reparar toda clase de goteras y filtraciones en cualquier techo, ya sea en chapa canoleta o baldosas. Se emplea como masilla para reparar claraboyas, bebederos, tanques, baldes, caños, etc. Se fabrica en tres tipos: EN PASTA - SEMI-LIQUIDO - LIQUIDO. Es sumamente elástico, no es atacado por álcalis ni ácidos. No daña el agua.

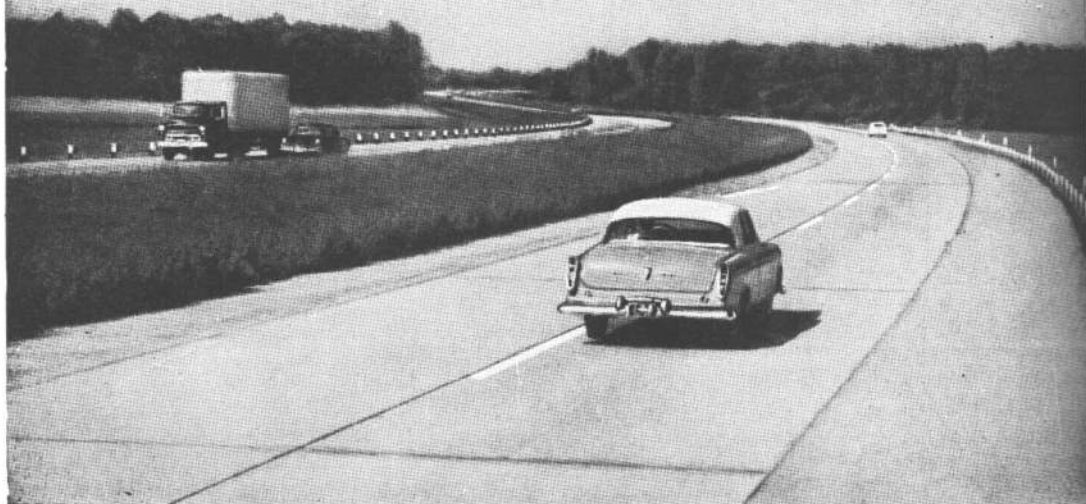
## Suc. FRANCISCO J. COPPINI

CHACABUCO 82 - T. E. 33-9676 - BUENOS AIRES





# EL PAVIMENTO DE HORMIGON



economizará a los contribuyentes más de 150 millones de pesos por cada 100 km de carretera ¡Más caminos, de mejor calidad, con iguales inversiones!

En materia vial es importante establecer "cómo y cuándo" debe invertirse el dinero. Hay muchos ejemplos demostrativos de las enormes ventajas que reporta comprar calidad. La calidad rinde continuados y substanciales dividendos durante la vida útil.

El hormigón proporciona año a año substanciales economías de conservación. Estas economías pagan con creces la inversión en la calidad de hormigón. En el ejemplo ilustrado el hormigón economiza \$ 1.500.000 por kilómetro en 30 años. Este económico pavimento deja más fondos disponibles para pavimentar otros caminos en el futuro.

Las razones que influyen en la economía de conservación son bien simples. El hormigón no requiere tratamientos superficiales progresivos, ni la construcción periódica de nuevas carpetas de desgaste, ítems ambos muy costosos. Su conservación rutinaria es también, muy poco onerosa.

## Vida útil durante más de 50 años

El pavimento de hormigón jamás pierde su resistencia. En realidad su resistencia aumenta de año en año. El hormigón no es flexible, no se deforma al paso de los vehículos, no se "ahueca" ni "se comen" los bordes. Las estadísticas demuestran que la vida útil de los pavimentos en servicio es de 30 años (1). Pero con el desarrollo de la técnica moderna los que se construyen actualmente alcanzarán a los 50 o más años, asegurando durante tan dilatado período la circulación suave y cómoda del tránsito. Es el pavimento más económico para los contribuyentes del presente y del futuro. El hormigón significa economía de impuestos y una real valorización del peso.

Por estas razones, agregadas a otras ventajas técnicas, el hormigón debe ser seleccionado con preferencia para la pavimentación vial.

(1) Ejemplo: Camino Morón-Luján, habilitado en 1930.

El gráfico ilustra sobre los costos totales (amortización del costo de construcción más la conservación), comparativamente para pavimento de hormigón y flexible en un tramo de pavimento de 100 km de longitud; calculado para un camino con datos locales y reales, que pueden consultarse.



## INSTITUTO DEL CEMENTO PORTLAND ARGENTINO

San Martín 1137

Buenos Aires

### Seccionales:

**CENTRO:** Rivera Indarte 170, Córdoba. **NORTE:** Munecas 110, Tucumán. **SUR:** Calle 48 N° 632, La Plata. **EXDELEGACION**  
**BARILOCHE:** C. C. 57, S. C. de Bariloche. **LITORAL:** Sarmiento 784, Rosario. **CUYO:** Patricias Mendocinas 992, Mendoza. **PROVINCIALES**  
**CAMPO EXPERIMENTAL:** Edison 453, Martínez, Provincia de Buenos Aires.

ENTRADA	263162
EXDELEGACION	-
ORDEN	Doñana
ORIGEN	E. Confom
DESTINO	BA. No. 1
IMP AGENTE	8227
TAMBIEN	5098
PRODUCTO	2501

# QUEMADORES SYNCRO-FLAME

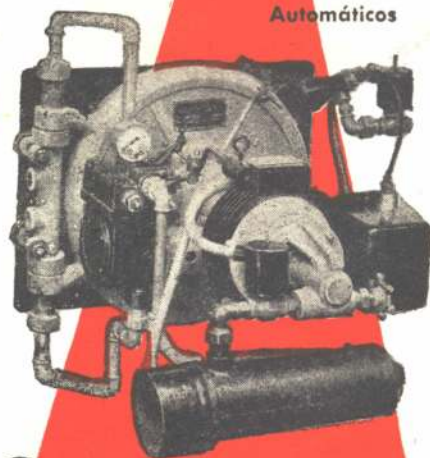
FABRICADOS POR **CAREN** BUENOS AIRES

## QUEMADORES DE PETROLEO AUTOMATICOS - SEMI-AUTOMATICOS Y MANUALES con precalentador optativo

Unidades integrales, formadas por ventilador, bomba de petróleo y motor. Quemadores de sistema rotativo, que aprovechan al máximo hasta los combustibles más pesados y mezclas. El quemador semi-automático trabaja en función de la presión o temperatura de la caldera. El quemador automático está equipado con sistema de ignición a gas-eléctrico y controles de combustión.

MODELOS	MOTOR	CAPACIDAD	
	HP 220/380	Kilos	Calorías máximas
101-P	1/2	15	85.000
102-P	1/2	22	150.000
103-P	1/2	30	220.000
104-P	1/2	40	300.000
105-P	1/2	55	400.000
106-P	1/2	80	600.000
107-P	1	100	750.000
108-P	1	130	1.000.000

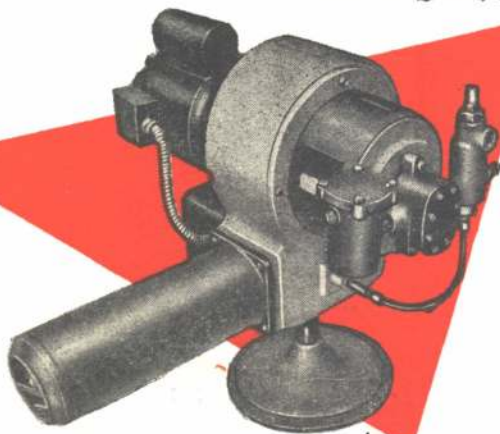
Para modelos de hasta 8.600.000 cal/h pedir folleto N° Q/3011/2



Automáticos



Semi-automáticos o manuales



### QUEMADOR AUTOMATICO A GAS-OIL O DIESEL-OIL

- ▶ Unidad integral, compuesta de ventilador, bomba y motor.
- ▶ De alto rendimiento calorífico, con el mínimo de consumo.
- ▶ Se fabrica desde un mínimo de 6.000 cal/h hasta 700.000 cal/h.



Ahora, también podemos suministrar quemadores para gas o combinados (gas-petróleo) automáticos o manuales.

**GAS**

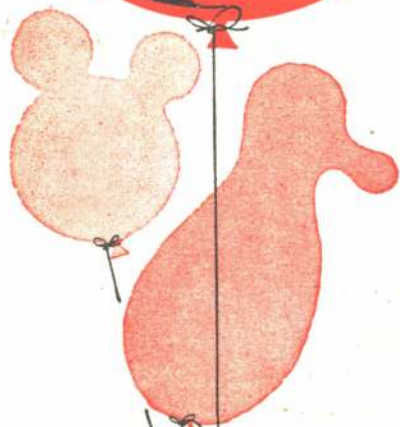
INDUSTRIAS **CAREN** S.A.

INDUSTRIAL, COMERCIAL y FINANCIERA

ANTONIO MACHADO 628 - Bs. Aires - T.E. 89-6046/48

LO MAS AVANZADO EN COMBUSTION





# POR QUÉ REDONDOS?

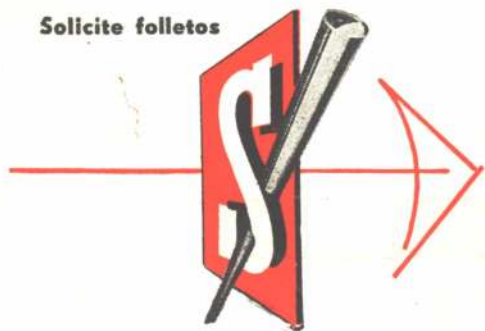
*...si los tubos estructurales de acero "SILBERT", no siempre lo son.*

*Si Ud. ha pensado una "forma" distinta para emplearla en muebles, maquinarias, heladeras, cocinas, calefones, etc., para diferenciarlos de sus similares, consúltenos y nuestro Departamento de Ingeniería colaborará con Ud. en su solución.*

**PRESENTENOS SU PROBLEMA Y SE LO RESOLVEREMOS CON TUBOS.**



Solicite folletos



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO E INDUSTRIAS ELECTROMETALURGICAS  
**MAURICIO SILBERT S.A.**  
ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1909  
3 DE FEBRERO 3802 - T. E. 70-2452-3619 - Bs. As.

Franqueo Pagado  
Concesión N° 293  
Tratado de Montevideo  
Correo Central  
Argentina